

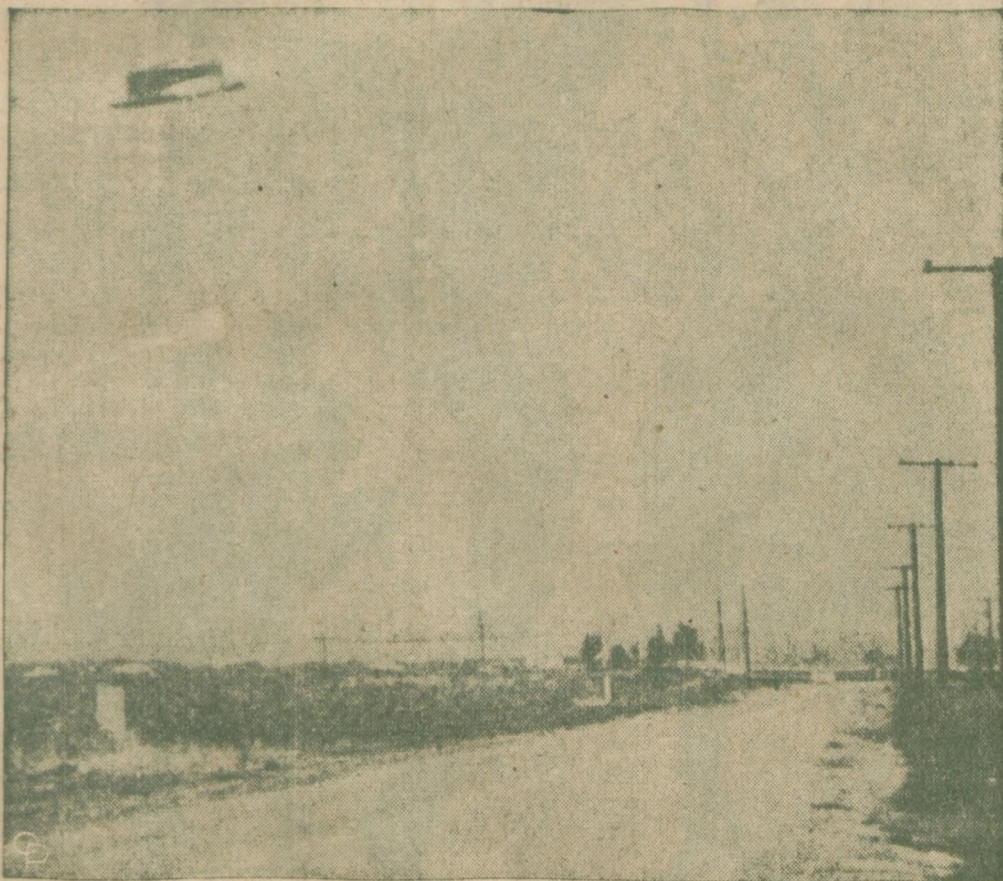
Z Pobytu Przedstawicieli ZNP w Stolicy w Washingtonie



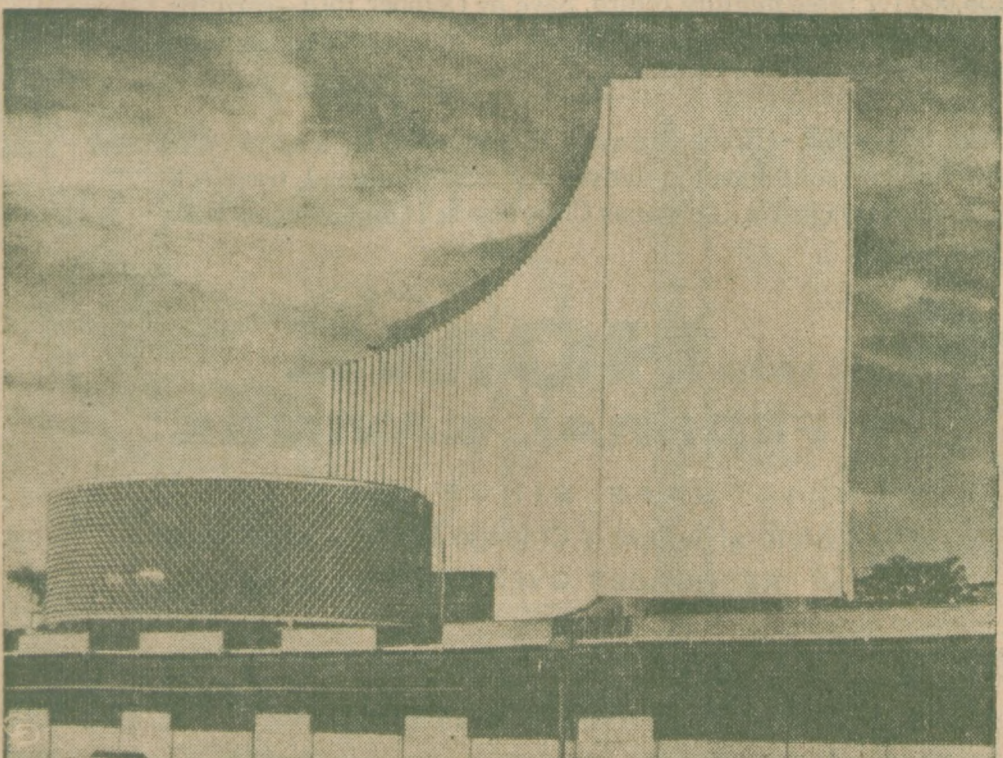
Na pożegnalnym przyjęciu Poczmistrza Generalnego Stanów Zjedn., Jana Gronouskiego, jakie miało miejsce we czwartek, 23-go września, 1965 roku, w Departamencie Poczty w Washingtonie i w Białym Domu—Związek Narodowy Polski reprezentowali: cenzor Władysław Dworakowski, wicecenzor Antoni Czeleń i dyrektor Jan Ziemba. Na powyższej fotografii widzimy wicecenzora ZNP Antoniego Czeleń, gdy wita się z Prezydentem Stanów Zjedn. Lyndon B. Johnson w ogrodzie Białego Domu.



Na przyjęciu dla poczmistrza Gronouskiego w Departamencie Poczty widzimy od lewej do prawej: Antoni Czeleń, wicecenzor ZNP; Hilary Czaplicki, komisarz Okr. 6-go ZNP z Filadelfii; wiceprezydent Stanów Zjedn. Hubert H. Humphrey; Jan Radzyński, organizator Gm. 38 ZNP z Pittsburgha; poczmistrz generalny Jan Gronouski — nowo mianowany ambasadorem Stanów Zjedn. do Polski i adw. Wł. Dworakowski, cenzor ZNP.



REZKOMY LATAJĄCY TALERZYK, sfotografowany przez Rexa Heflin'a koło Santa Ana, Calif., w dniu 3 sierpnia. Ten niezidentyfikowany obiekt był widoczny przez 15 sekund. Zdjęcie robi wrażenie fotomontażu przy użyciu męskiego słomkowego kapelusza.



NOWE CENTRUM Panamerykańskiej Organizacji Zdrowia w Washington, D.C., w dzielnicy Foggy Bottom, było otwarte 27-go września. Organizacja ta będzie obchodzić 63-letnią rocznicę swego istnienia w grudniu, bieżącego roku.



PAPIEŻ PAWEŁ VI ściska wyciągnięte ku niemu ręce Cyganów, których odwiedził w ich obozie pod Rzymem.



PODZAS GDY PRZEDSTAWICIEL prawicowej junty wojskowej został deportowany z Santo Domingo, siły rewolucyjne tego kraju zostały znacznie wzmocnione powrotem z wygnania byłego prezydenta Bosh, którego miejscowa partia komunistyczna wita z transparentami, ozdobionymi portretem Lenina. Bosh, który korzystał z gościnności Stanów Zjedn. w Porto Rico, wygłosił natychmiast po powrocie antyamerykańskie przemówienie, domagając się odszkodowania w kwocie \$1 biliona za szkody wyrządzone przez amerykańską interwencję w Rep. Dominikańskiej.



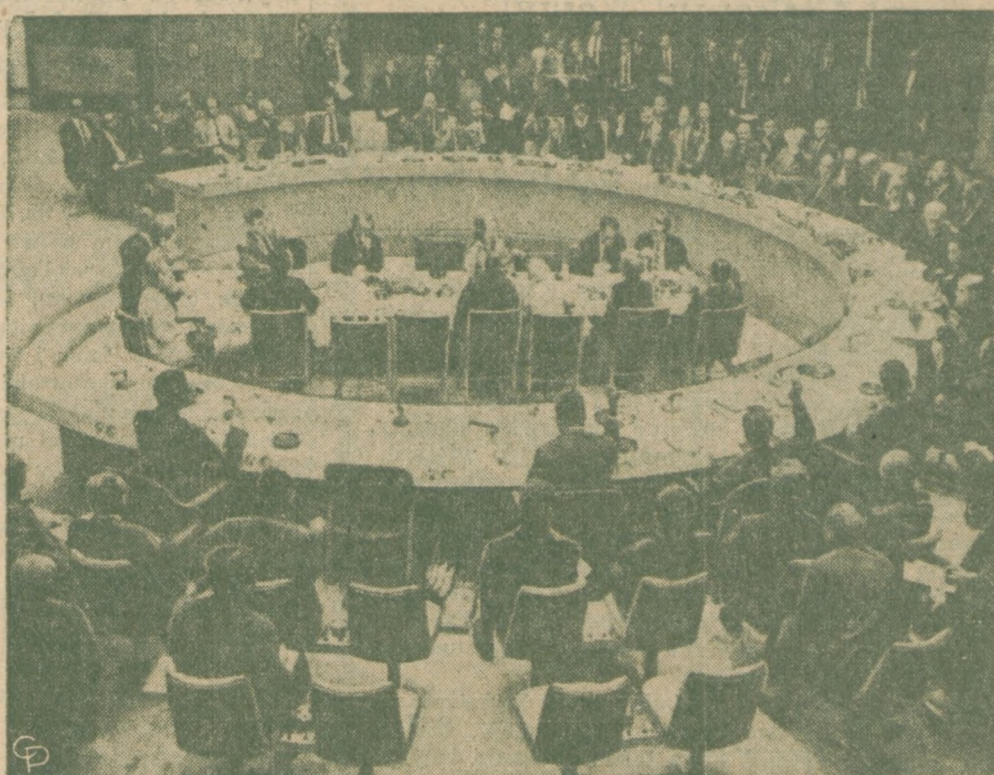
NOWYM PREMIEREM Grecji jest Stefan Stefanopoulos, lat 66, kawaler, który opuszcza parlament w Atenach po uzyskaniu większości czterech głosów. Nominacja nowego premiera kończy 71-dniowy głęboki kryzys polityczny w Grecji, wywołany przez dawnego premiera Papandreu, który chciał doprowadzić do likwidacji monarchii w Grecji poprzez chaos, rozpoczęty próbą usunięcia z wojska antykomunistycznych oficerów.



ZNISZCZONY BOMBAMI Pakistanu szpital w Ambala, w rejonie Punjab, w Indiach.



NISZCZĄCE HURAGANY NIE SĄ specjalnością Stanów Zjednoczonych. Na zdjęciu—skutki orkanu we Włoszech, gdzie w samym Rzymie zerwany został jeden z mostów a szereg osób poniosło śmierć.



NA ZDJĘCIU—sala posiedzeń Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych w czasie głosowania nad rezolucją, popieraną przez Holandię, w sprawie zalecenia, aby obie strony—Indie i Pakistan—wycofały wojska z terenów spornych. Rezolucję uchwalono.



RODZINA JANA KOZIŃSKIEGO, której spalił się jej własny dom, przez pięć tygodni nocowała w aucie "station wagon". Rodzina ta składa się z rodziców i 8-ga dzieci od 2 do 11 lat. W wynajęciu mieszkania z powodu liczby dzieci były duże trudności i mieszkanie pnr. 12013 S. Princeton Ave., w Chicago, znalazło się dopiero, gdy prasa zrobiła z tej sprawy sensację!

Z Życia Związkowego Gmin i Grup Okręgów 1-go Do 8-go Z. N. P.

Korespondent JERZY MAYNARD

Tel. 798-3057

Prezes Rozmarek Głównym Mówcą Gminy 116 ZNP Na Bankiecie 50-lecia

Prezes Gminy Bron. Trzaska Odznaczony Srebrnym Krzyżem Legii Honorowej

So. River, N. J. — Dnia 25-go września Gmina 116 ZNP, obchodząca 50-lecie założenia i z tej okazji o 7ej wieczór w Polskim Domu przy Raritan Ave. odbył się piękny bankiet z udziałem ponad 200 osób.

Mowa Prezesa Rozmarka

Główne przemówienie wygłosił przybyły na zaproszenie Prezesa ZNP Karol Rozmarek (w języku polskim i angielskim). Podkreślając znaczenie obchodu 50-lecia Gminy 116-iej zwrócił uwagę na fakt, że jedynie duch polski naszych przodków imigrantów przyczynił się do stworzenia tak silnej organizacji braterskiej jaką jest Zw. Nar. Polski, o którym Amerykanie wyrażają się jak najpochlebniej, i który wskazywany jest w Ameryce jako organizacja zwalczająca w St. Zj., komunizm i walcząca o przywrócenie Polsce należnej jej wolności i niepodległości.

Dzięki zasługom pionierów i wykwalifikowanym pracownikom ZNP wzrasta licznie i finansowo, powiększając się szeregi młodszej generacji i gdy w dalszej żłobnej pracy ten duch polski będzie dominował, to ZNP stanie się najpotężniejszą organizacją braterską i jego kapitał osiągnie biliona dolarów.

W nawiązaniu do stanu posiadania Polonii w St. Zj.—Prezes Rozmarek—dodał, że stanowiska polskich kandydatów w gabinecie rządowym tego kraju muszą być oparte o taką silną organizację jaką jest Zw. Nar. Pol. oraz że Polska powinna być tak wolna jak są wolne Stany Zjednoczone Ameryki.

Krzyż Legii Honorowej

Prezes Rozmarek składając życzenia gratulacyjne i owocnej pracy wszystkim urzędnikom i członkom przynależnym do Gm. 116 ZNP, złożył na ręce prezesa Gminy Bronisława Trzaski specjalne życzenia dodając,—że Bronisław Trzaska członek Gr. 497

związkowej z uwagi na wyniki własnej pracy i wybitnej działalności niedawno zmarłego Cenzora śp. Edwarda Kozmora wielkiego budowniczego Kolegium ZNP. W nawiązaniu do tematu poruszonego przez Prezesa Rozmarka o duchu polskim, zwrócił uwagę na to, że jedynie niwiasta polska, która jest matką, gospodynią domu, wychowującą dzieci i poświęcającą swój czas dla ZNP, jest tym czynnikiem podtrzymującym ducha polskiego, czynnikiem podtrzymującym mowę polską i naszą tradycję.

Składając najlepsze życzenia apelowała o wzmożenie pracy nad budową ZNP i wolnej Polski, do której oby mogły w przyszłości znów jak niegdyż urządzić wycieczkę zbiorową ale do Polski wolnej i niepodległej.

Reprezentacja
Przewodnicząca p. Kaźmierczak przedstawiła następnie delegację z Gm. 20 -47-48-99-116-181 i 192 oraz z Grup 332-1023-2886-3113-1728-3144-36-3041 i towarzyszy lokalne.

Pisma Związkowe i "Nowy Świat" reprezentowali pisarze niemiejsze. W części artystycznej popisywała się tańcami panna Michele Kupic wnuczka prezesa Trzaski. Program zakończono—odśpiewaniem "Boże coś Polskę".

Podczas programu pracownicy związkowi jak zwykle złożyli na ręce Prezesa Rozmarka aplikacje zdobytych nowych członków.

Z okazji uroczystości jubileuszowej wydany był pamiętnik z historią gminy i życzeniami. Nad całością imprezy pracował zarząd w składzie B. Trzaska, prezes; Wł. Siuta, wiceprezes; Jan Skurka, sekretarz; St. Stachowski, skarbnik; K. Kadela, marszałek; C. Rekiec, przewodniczący komitetu oraz E. Jurkiewicz, A. Kaźmierczak, F. Wnęk, J. Cackowski, A. Oriowski.

Dalsze Odznaczenia
Za wydatną pracę związkową Prezes Rozmarek przypisał przyznane przez Komitet Rozwoju Złote Krzyże Zasługi ZNP Konstancemu Kadela marszałkowi i skarbnikowi Stefanowi Stachowskiemu. Tak sam krzyż był komisarzem Annie Kaźmierczak wręczyła komisarzka S. Jedwabnik.

Obszerny! Ciekawy! Nowy! Na Rok 1966 Kalendarz Związkowy!

1000 Lat Państwa Polskiego! Kalendarz Związkowy w Każdym Polskim Domu!

KALENDARZ ZWIĄZKOWY spełniał i spełnia nadal bardzo ważną rolę jako informator, godziwa rozrywka oraz proza i poezja w polskim języku. Cudowny współtowarzysz na długie zimowe wieczory zwłaszcza na prowincji, gdzie nie istnieją polskie programy radiowe i polskie pisma.

Tak jak radio i telewizja nie zdołały wyprzeć czytelnictwa z życia amerykańskiego, tak i w życiu Polonii powinno zawsze znaleźć się miejsce na chwilę zadumy, na chwilę odpoczynku, na przeczytanie pięknego wiersza, ciekawej noweli, interesującej i pouczającej informacji czy obejrzenie ładnego zdjęcia.

Zwłaszcza w tym roku 1966, gdy Polacy w całym świecie obchodzą 1000 lat Chrztu Polski, Kalendarz Związkowy przynosi ciekawe materiały z historii i z dziedziny kultury polskiej. Ten egzemplarz warto posiadać nie tylko ze względu na ciekawą treść, ale również na pamiątkę tego uroczystego i ważnego dla Polaków roku.

Kalendarz na rok 1966 posiada ponad 240 stron druku, piękną oprawę i naprawdę ciekawą zawartość. Nadaje się on w wymiarze na PREZENT, a także do nauki języka polskiego dla młodzieży tutaj zrodzonej.

Kalendarz Związkowy zasługuje na najszerze poparcie Polonii Amerykańskiej i Kanadyjskiej, gdyż czym więcej się kalendarzy rozejdzie, tym trwalsze będą podstawy tego pozytywnego wydawnictwa.

Wydawanie kalendarzy w dawnej Polsce było rzeczą bardzo popularną i dlatego w zgodzie z wielowiekową tradycją niech Kalendarz Związkowy będzie gościem w każdym Polskim domu!

Zamawiając Kalendarz Związkowy wcześniej, gdyż już się zdarzyło, że go zabrakło, co również stać się może w roku 1966, ze względu na specjalną okazję.

Piszcie zamawiając Kalendarz Związkowy:— Dziennik Związkowy, 1201 Milwaukee Ave., Chicago, Illinois 60622. Cena \$1.50. (Na C. O. D. nie wysyłamy.)

Nie Czekajcie —

Jutro Może Być Za Późno!

Jeśli chcecie zabezpieczyć od ognia dom, meble, samochód lub cokolwiek zaasekurować, prosimy przyjąć do naszego biura. Zabezpieczcie się. Zgłoszenie do jednego z naszych agentów lub maklerów lub telefonując do naszego biura po adres najbliższego przedstawiciela.

Jesteśmy Członkami Klasy Pierwszej
"Chicago Board of Underwriters"

O'MALLEY & McKAY, Inc.
GENERAL AGENTS

American Indemnity Company
Fire & Casualty Ins. Co. of Conn.
General Fire & Casualty Co.
Hanover Insurance Co.
Highway Insurance Company
Home Insurance Company
Home Indemnity Company
LaSalle Casualty Company
Mercury Mutual Insurance Company
Monarch Insurance Company
National Union Fire Insurance Co.
New York Fire Insurance Co.
Pacific National Fire Insurance Co.
Security Insurance Company
Universal Insurance Company
Western Fire Insurance Company
Western Casualty & Surety Company

222 W. Adams Ul.

Pokój 800

Telefon Central 6-5206

CHICAGO

Sejmik Wydziału Kobiet Okręgu 2-go ZNP, który odbędzie się w niedzielę, 3-go października 1965, o godz. 10-iej rano w Domu Związkowym przy Alden Ave. i Church St., w Thompsonville, Conn.

W obradach wezmą udział delegatki Gmin i Grup wybrane w myśl obowiązującego regulaminu, które złożą sprawozdanie z działalności gmin i grup a także specjalnie zaproszeni urzędnicy i urzędniczki gmin i grup tudzież dyrektor ZNP Józef Dancewicz, komisarz Okr. 2go Józef Dzwiczek i członek Rady Szkolnej Kolegium Związkowego Edward F. Sitnik.

Gr. 717 ZNP Obchodziła 60-lecie Założenia
Easthampton, Mass. — Tow. św. Michała Archanioła, Gr. 717 ZNP obchodziła w niedzielę, 26 września — uroczystość 60-lecia istnienia i z tej okazji w kościele parafialnym o godzinie 10:15 rano, zostało odprawione uroczyste nabożeństwo, z udziałem zarządu, członków i licznej reprezentacji, a o godz. 1ej popołudniu w Klubie K. Pułaskiego, podany był obiad w ramach bankietu. Głównym mówcą bankietu był dyrektor ZNP— Józef Dancewicz. Uczestniczyli liczni przedstawiciele Gmin i Grup z Okręgu 1-go ZNP.

Uroczystość była uczczeniem 85-lecia istnienia ZNP, 60-lecia założenia Grupy 717-iej ZNP, oraz uczczeniem zasług najstarszych i najwięcej zasłużonych członków Grupy Jubilatki.

Blizsze szczegóły tej uroczystości podane będą później. Przewodniczącym obchodu był Ignacy Szymala, sekretarka M. Korona, i wszyscy urzędnicy Grupy 717 na czele z prezesem H. Pytanowskim.

Z okazji uroczystości jubileuszowej wydany był pamiętnik z historią gminy i życzeniami. Nad całością imprezy pracował zarząd w składzie B. Trzaska, prezes; Wł. Siuta, wiceprezes; Jan Skurka, sekretarz; St. Stachowski, skarbnik; K. Kadela, marszałek; C. Rekiec, przewodniczący komitetu oraz E. Jurkiewicz, A. Kaźmierczak, F. Wnęk, J. Cackowski, A. Oriowski.

Dalsze Odznaczenia
Za wydatną pracę związkową Prezes Rozmarek przypisał przyznane przez Komitet Rozwoju Złote Krzyże Zasługi ZNP Konstancemu Kadela marszałkowi i skarbnikowi Stefanowi Stachowskiemu. Tak sam krzyż był komisarzem Annie Kaźmierczak wręczyła komisarzka S. Jedwabnik.

Dyrektor ZNP Józef Dancewicz Dziękuję
New Bedford, Mass.—Dyrektor ZNP Józef Dancewicz tą drogą składa serdeczne podziękowanie Komitetowi Gm. 118 ZNP, który wydając z okazji 85-lecia bankiet w dniu 12 września w So. Boston, uroczysty program poświęcił jego osobie. Była to wielka niespodzianka tego wieczoru, którego wrażenia i miłe wspomnienie zachowa długo w sercu i pamięci. Za okazane mu życzliwości i serdeczności składa z głębi serca podziękowanie wszystkim uczestnikom w tym przybyłym na bankiet urzędnikom Zarządu Centralnego, przedstawicielom Okręgów, Gmin, Grup i Towarzystwom jak również tym, którzy przyczynili się do sukcesu uroczystości jubileuszowej ZNP.

Za życzliwość okazaną składa wszystkim staropolskie Bog zapłać.

Kontest Wrześniowy Przedłużony
Spowodu straconych kilku dni świątecznych w początku miesiąca wrzesnia a to Święta Pracy, Zarząd Centralny ZNP, przedłużył termin akcji werbunkowej zdobywania nowych członków do wtorku dnia 5-go października. W związku z tym Wiceprezesa ZNP Franciszka Dymek zwraca się z apelem do Dymskich Gmin i Grup, pracowników werbunkowych Organizatorów jak również do Komisarzy i Komisarzek o wykorzystanie dodatkowych dni udzielonych na kontest i zapisania nowych członków w szeregi ZNP.

Aplikacje wysłane pocztą 5go października zostaną jeszcze zarachowane do kontestu.

Dodatkowo przydzielony termin powinny wykorzystywać te Gminy i Grupy oraz ci pracownicy, którzy dotąd nie zapisali jeszcze członków lub zdobyli małą ilość nowych aplikacji.

Wybitnych pracowników czeka cenna nagroda. Dołożymy wszelkich starań, by przedłożeniem poważnej ilości nowych aplikacji uczcić godnie zasługi i działalność związkowców w Wydziałach Kobiet ZNP.

Sejmik Wydziału Kobiet Okr. 2 ZNP
Thompsonville, Conn.—Zgodnie z obowiązującymi prawami i ustawami Konstytucji ZNP, komisarzka Ewelina Gavalis zwołała

Działalność Rozwojowa

Jersey City, N. J. — Okręg 5ty ZNP — odbył specjalne zebranie w ub. tygodniu, w Domu Polskim 22 Liberty Ave., pod przewodnictwem komisarza tegoż okręgu Teodora Pajaka, z udziałem komisarz Stanisławy Jedwabnik, prezesów Gmin i Grup, oraz dalszych urzędników i organizatorów. Tematem obrad były sprawy rozwojowe, w szczególności akcja werbowania nowych członków w miesiącu wrześniu, poświęconym działalności Wydziału Kobiet, akcja werbowania członków w kontencie wyznaczonym przez Okręg 5-ty, który trwać będzie do końca października br., z przeznaczeniem odrębnych nagród.

W dyskusji omawiana była również akcja zbiórki pieniężnej na rozbudowę Kolegium ZNP, na "Edward P. Kozmor Memorial Fund", które to donacje należy składać na ręce komisarza i komisarzek.

Erie, Pa — Gmina 72-ga ZNP. — odbyła w dniu 12 września, w Domu Związkowym, przy 21ej i Ash ulicy — specjalne zebranie organizatorskie. Na zebranie to przybył naczelny organizator z Chicago J. Majerczak, który referował sprawy polis asekuracyjnych, opłaty ubezpieczeniowe.

Głównym celem zebrania było przygotowanie pracowników związkowych do akcji zapisywania nowych członków w ramach wielkiej kampanii werbunkowej. Między innymi uczestniczyli prezes, J. Karwowski; A. Kajenka, sekretarz; i Helena Szymanowicz, dystryktowa organizatorka.

Posiedzenia
Easthampton, Mass. — Gmina 82 ZNP — odbędzie regularne posiedzenie w niedzielę, 3 paź-

dziernika br., o godz. 10ej rano, w sali Pułaskiego. O liczne przybycie prosi prezes Michał Mażstał.

Baltimore, Md. — Grupa 2157 ZNP — odbędzie miesięczne posiedzenie w sobotę, 2 października br., o godz. 2ej popołudniu, w Domu Związkowym Gminy 21ej ZNP, przy 1627 Eastern Ave. O liczne i punktualne przybycie prosi Agnieszka Place, prezeska; Leokadia Misiora, sekret. fin.

Kearny, N. J. — Grupa 2901 ZNP — odbędzie zwyczajne posiedzenie w poniedziałek, 4-go października br., o godz. 8ej wieczór, w sali Domu Polskiego, pnr. 18 Davis Ave. O uregulowanie należnych podatków prosi członków — sekret. fin., Zofia Żarnowska.

Karcianka Tow. J. Piłsudskiego Gr. 2901 ZNP
Harrison, N. J. — W niedzielę, 10 października, Tow. J. Piłsudskiego, Grupa 2901 ZNP — urządziła w Domu Polskim, 215 Cleveland Ave. — doroczną zabawę karcianą. Początek o godz. 6ej wieczór. Na program złożył się zabawy towarzyskie, rozdanie nagród zamienników i inne atrakcje. Zarząd i komitet zaprasza związkowców i sympatyków na miły wieczorek.

Nemecek Bros.
MĘSKIE UBRANIA I PŁASZCZE
Szyje do figury na miarę z najlepszych i pierwszorzędnych materiałów.

OD \$55 i wyżej
2700 SO. DRAKE
— i —
6906 Cermak Rd. Berwyn
Tel. 522-0220

Z Wydz. Kobiet Okr. 13go ZNP

Posiedzenie Wydziału Kobiet Okr. 13-go ZNP — odbędzie się w czwartek, 7 października, w sali p. Ed. Moskal, pnr. 831 N. Ashland Ave. Początek o godzinie 7:30 wieczorem. Prosimy wszystkie panie wydziałowe o punktualne przybycie, gdyż mamy bardzo dużo ważnych spraw do załatwienia. —Zofia Buczkowska, komisarzka; Władysława Niedziałkowska, sekret. prot.

SIGN PAINTING
Signs, Show Cards, Banners, Window and Truck Lettering, etc. Silver and Gold Leaf Reasonable prices, free estimates
Phone: John L. Guiseppe 267-5968

SE 3-9478 — 421-8492
Towing Service
LITTLE WILLIE'S
STANDARD SERVICE
STATION
ATLAS TIRES - BATTERIES
ACCESSORIES - MOTOR TUNE-UP
MINOR AUTO REPAIRS
"Service Is Our Business"
Let Us Prove It
Jackson & Western
Chicago 12, Ill.

PODRÓŻE DO POLSKI
URLOPY, SPROWADZANIE RODZIN Z POLSKI
DE 2-7211
International
Travel Service
201 N. Wells St.
Róg Wells i Lake
w śródmieściu

MIZAR Wykwalifik. od Remontu
Nogach, Krzyżach, Ból w Błach,
na nieograniczony Czas. Cena za długi szkieł
\$7.50. Należytość wysłać wraz z zaopiniem.
Pomoc gwarantowana. Nie wolno pić wódki ani palić papierosów. Zgłosić się do:
Joseph Sorokowski
900 N. Taylor Ave.,
Oak Park, Ill.
Apteka Kazimierza Chabńskiego
1147 N. Ashland

Z Tow. M. B. Częstochowskiej

Tow. M. B. Częstochowskiej przy klasztorze Siostr Franciszkanek bl. Kunegundy urządziła 14go listopada Bazar w Domu św. Józefa, 2650 N. Ridgeway Ave. Będzie to w niedzielę od godziny 1ej popołudniu do 7ej wieczorem. Można zatem przyjąć w dowolnym dla siebie czasie i zobaczyć wystawione kioski z różnymi pięknymi rzeczami i spróbować smaczków. Każdy otrzyma kawę i ciasto za bilet wejściowy.

Dochoód jest przeznaczony na budowę kaplicy dla Matki B. Częstochowskiej, obraz który będzie przewieziony z Domu św. Józefa do kaplicy Siostr Franciszkanek bl. Kunegundy w Lemont, dnia 10go października.

Prezeską Towarzystwa M. B. Cz. jest Alicja Pociąg, a przewodniczącą bazaru — Genowefa Schmitt.

"Coś szczególnego"*

...THAT'S WHAT YOU GET WHEN YOU SAVE AT HOME



* Our Polish-speaking friends know this means "something extra"

Laughter rings louder, tempo quickens, and smiles brighten when security is tucked away beneath it. The people who believe that thrift is a way of life especially enjoy saving at Home Federal Savings. Here they find the extras that make saving more pleasure-filled . . . the extra incentives to keep savings growing . . . to reach goals sooner.

Get the "something extra"
...start saving at Home!

4 1/4%

current rate per year
paid and compounded

QUARTERLY

EXTRA EARNINGS — On September 30th Home paid 85,000 savers \$3,155,000 for three months' return. Save by October 15th—earn for a full quarter payable December 31st. Enjoy four paydays each year, instead of only two!

EXTRA SERVICE — Home Federal gladly provides such extra services as foreign remittance to relatives and friends abroad, traveler's checks, courtesy checks, Christmas Club, also sells and redeems U.S. Savings Bonds.

HOME FEDERAL SAVINGS
SAFE SINCE 1886
State at Adams • Chicago 60604 • WA 2-9600
RESOURCES OVER \$350 MILLION
MEMBER: FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURANCE CORPORATION

EXTRA EARNINGS—Home Federal is the only savings association in the Loop paying a current 4 1/4% per year on savings and compounding it four times yearly. As a result, you enjoy greater income and financial flexibility!

Polskie Biura Podróży
INTERCONTINENTAL TRAVEL, Ltd.
828 No. State Street, Chicago 10, Ill.
Tel.: Superior 7-4440, 7-4441
T. W. BIELOKADER Kierownik
TARASIEWICZ AGENCY
5047 So. Ashland Avenue, Chicago 9, Ill.
Tel.: CLiffside 4-3545
ELEONORA MAROLEWSKA, Kierowniczka
TE POKSIE BIURA PODRÓŻY
znane ogólnie z uprzejmą, fachową i dokładną
obsługą w dziedzinie turystyki.

ZALATWIWIĄ:
Wyjazdy lotnicze i morskie do wszystkich krajów świata—
Formalności związane ze sprawowaniem rodzin na pobyt stały
lub czasowy—
Akty notarialne, spadkowe i adopcyjne—
Przekazy pieniężne PEKAO, wysyłkę lekarstw i materiałów—
ZADOWOLONY KLIENT, DOBRZE OBSŁUGOWY TURYSTA, SZCZĘ-
ŚLIWA RODZINA W POLSCE — OTO NASZA NAJLEPSZA REKLAMA.
Polskie Biura Podróży—Intercontinental Travel, Ltd.,
Najlepiej Was Obsłużą

Zapisy Do Szkółki Języka Polskiego Przy Gminie 55 ZNP w Cicero, Ill.

Zapisy do szkoły języka polskiego odbędą się we wtorek, dnia 5-go października, o godzinie 7:30 wieczorem, na sali Tow. Cicero Society, 48 Ct. i 29-tej ulicy. Rodzice którzy pragną aby ich dzieci poznali język swych ojców, proszeni są o zapisanie swych danych na lekcje w powyżej oznaczonym czasie. Od ilości zapisanych uczniów, zależnie będzie dalsze prowadzenie lekcji języka polskiego.

Oprócz wykładów języka polskiego szkoła prowadzi też lekcje śpiewu i tańców

**LADIES ALTERATIONS
AND REPAIRS**
DONE IN MY HOME
Reasonable
2140 N. Lincoln — 2nd Floor
LI 9-1438

OPEN FOR BUSINESS
Wisconsin
Dairy Store
specializing in
Wholesaling
to the public
of Wisconsin
Cheese.
STOP AT
MARV'S DAIRY STORE
5667 N. Clark St.
Chicago, Illinois
Phone 271-2653

COOKIES P.
2 WEEK SPECIAL
1-2c Pkg. Free with Each Purchase
Bring This Ad In
BUY DIRECT FROM THE
COOKIE BAKER
BAKED FRESH EVERY DAY
at REDUCED PRICES
BROKEN COOKIES
AT
SPECIAL REDUCED PRICES
All Cookies Direct from Ovens
FORMEL BAKING CORP.
2518 North Willets Court
1st Street North of Milwaukee Ave.
at 2500 N. Sacramento

CARPET MASTERS
WALL TO WALL
CARPETING
TRIPLE CLEANED
AND RECONDITIONED
New exclusive process
in your home or office
FURNITURE CLEANED
DRAPERIES
CLEANED—REHUNG
MOVING—pick up
clean—install
one day service—free est.
LO 1-3462
No Rug too big, no Chair too
small. We clean 'em all from
wall to wall.

CARPET MASTERS
WALL TO WALL
CARPETING
TRIPLE CLEANED
AND RECONDITIONED
New exclusive process
in your home or office
FURNITURE CLEANED
DRAPERIES
CLEANED—REHUNG
MOVING—pick up
clean—install
one day service—free est.
LO 1-3462
No Rug too big, no Chair too
small. We clean 'em all from
wall to wall.

Znane ZIOŁA ZAKONNIKA
W każdej paczce jest 12 gatunków wybornych ziół
leczniczych, których wartość potwierdziła naukowe
badania farmakologiczne. Naturalne iek są zbawienne.
Najwyższego gatunku ZIOŁA ZAKONNIKA pomo-
cne w następujących niedomaganiach: — MIESZANKA
No. 1 dla przemiany materii, artretyzm, stłaba wiotroba,
nerki, serce No. 2 — Ziołowe nierzawności, bóle,
kolka, zgaga, nadciśnienie, gazy, No. 3 — przy zatwa-
rzeniu, No. 4 — przy nerwowości, bezsenności i wyczer-
paniu, No. 5 — przy niedomaganiach pęcherza i nerek,
No. 6 — płuca, przebiegnię, kaszel, zaflegmienie,
No. 7 — kobiece dolegliwości wieku starszego i okresu,
No. 8 — pomocne dla diabetyków, No. 9 — pomocne
dla astmatyków, No. 10 — specjalne przy reumatyzmie
i sercu, No. 11 — ułatwia schudnięcie bez głodowania,
No. 12 — codzienna zdrowotna herbata ziołowa. Ułatwia trawienie,
wzmocnia, wzrasta.

Każda paczka ZIOŁA ZAKONNIKA kosztuje tylko \$1.75. Paczki są
duże, pełne, z przepisem użycia po polsku i angielsku. Wysyłaj zaraz
Money Order z zamówieniem. Do każdego dolara trzebie dołożyć 10
centów na przesyłkę. Na C.O.D. nie wysyłamy. Prosimy podać Numer
Mieszkań i swój dokładny adres. Każdemu kto prześle 10 centów zna-
czek na przesyłkę wysyłamy bezpłatnie polską broszurę: "Jak Używać
Zioła". Zamówienia adresować:

MONK'S HERB CENTER,
2640 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO, ILL. 60647

**Jak łatwo
można oszczędzić?**



Wracając jedynie swe depozyty listonoszowi — a to
wszystko. Wszystko co potrzebujesz do naszego
bezpłatnego "Bank-By-Mail-Kit" Napiszcie dziś lub
zatelefonujcie po niego!

**The First National Bank
of Chicago**
Rosnący razem z Chicago od 1863 r.
Dearborn Monroe and Clark Streets
Członek Federal Deposit Insurance Corporation

40-lecie Stow. Pań Pomocy Akademii Najsw. Rodziny

W niedzielę, 3-go października, odbędzie się pierwsza część uroczystości jubileuszowych z okazji 40-lecia istnienia Stow. Pań Pomocy przy Akademii Najsw. Rodziny.

Pod przewodnictwem Siostry Moderator M. Celiny, członkinie udadzą się do kaplicy, ażeby wziąć udział w nabożeństwie jubileuszowym o godz. 9ej rano. Zarząd uprzejmie prosi wszystkie członkinie o wzięcie udziału.

Razem pragniemy uprosić o dalsze biogostawienie i powodzenie na przyszłość we wszystkich naszych zabiegach.

Po nabożeństwie panie będą podejmowane w kafeterii śniadaniem.

Jako II część Jubileuszu odbędzie się zabawa towarzyska, która odbędzie się w niedzielę, 7 listopada, o godz. 2ej po poł. w audytorium szkolnym pnr 1444 W. Division ul.

Stow. Pań uprzejmie zaprasza publiczność do wzięcia w niej udziału, zapewniając miłe spędzenie czasu. — Maria Bykowska, prezeska; Gracja Czajkowska, przewodnicząca zabawy.

Z Gminy 143 ZNP

Pierwsze, powakacyjne posiedzenie Gminy 143 ZNP odbędzie się w poniedziałek, 4-go października, w sali im. Juliusza Słowackiego, przy 48ej i S. Paulina ul., o godzinie 8-jej wieczorem.

Przypomina się wszystkim delegatom, że Gmina 143 ZNP będzie miała wspólne ogłoszenie z Grupami w specjalnym wydaniu pamiątkowego Dziennika Związkowego dnia 16-go października z okazji 85-jej rocznicy ZNP.

Grupy przy Gminie 143 ZNP są proszone o doręczenie nazwisk swych zarządów na posiedzeniu.

Grupy również są proszone o podanie liczby członków, którzy będą na Bankiecie Jubileuszowym ZNP tak, aby Gmina mogła zarezerwować dostateczną liczbę stołów. — Edward Bodnicki, prezes; Stanisław Józefiak, sekretarz.

ASTMA, KASZEL
Szpital i lekarze ostatnio wynaleźli nową formułę zwaną "DECHA" na ostre stany astmy i kaszlu — DECHA tabletki zatrzymują kaszel i kichanie w 15 minutach i przynoszą ulgę na długie godziny. Jeśli masz astmę nie posiadaj DECHA tabletek, poświęć \$2 do AMERPOL ASSOCIATES
957 N. Ashland Ave.
(na Augusta Blvd.)
Chicago 22, Ill.
a wysyłamy ci je za darmo pocztą.

WE BUY
SCRAP - COPPER - BRASS
TIN - MERCURY - NICKEL
Also Cast Iron Delivered
At Highest Prices
STAR METALS
8224 S. VINCENNES AVE.
Phone 487-2871

THEODORE G. VICKAS
SPECIALIST IN RESTYLING &
REPAIRING & CLEANING
Fur Storage Bonded & Insured
Pick-Up & Delivery
236-5686
190 N. State Chicago, Ill.
Room 429 and 443

KLAUS BEAUTY SHOP
Najbardziej zaufane fryzury
przy Nowej Trwałej
Ondulacji Klaus
Barwienie włosów; wszelkie odcie-
niowe i odcienie kolorystyczne. Naj-
nowsze style układania włosów.
Strzyżenie panów, pan i dzieci w
naszym zakładzie fryzjorskim.
i biok na północ od
Diversey i Kinball.
Otwarte wtorkami
w poniedziałek i czwartek.
BE 5-2100 AL 2-0251
2865 MILWAUKEE AVE.
Mówimy po polsku

PERFUME
Introductory
½ oz. \$20.00
Special \$5.00

Mail check or Money Order to:
ISABELLA OF PARIS
152 W. 42nd Street, Dept. P.
Suite 536 New York 36, N. Y.

**SUPERIOR
TAILORING CO.**
UBRANIA, SPODNIE I PALTA
ROBIONE NA ZAMÓWIENIE
ODPOWIEDNIO DO
WASZEJ MIARY
Wartość Tera-
Tylko
UBRANIA \$110.00 — \$79.50
PALTA \$100.00 — \$75.00
SPODNIE \$29.50 — \$22.00
PONIEDZIAŁEK DO SOBOTY
28 E. JACKSON BLVD.
(Bilsko Wabasz)
Chicago, Ill. Tel. HA 7-5081

W KAŻDĄ SOBOTĘ, O GODZ. 6:30 WIECZ.
ŚLUCHAJCIE! "PROGRAM WIECZORNY"
TADEUSZA KUCZEWSKIEGO
Ze Stacji WOPA—1490 KC
• MUZYKA • POLSKA PIOSENKA • PRZEGLĄD TYGODNIA

Prezes Rozmarek Mówcą Na Jubileuszu 65-lecia Gr. 523 ZNP

Bankiet Jubileuszowy Odbędzie się w Niedo-
dziale 10-go Października w Sali LoRayne
Chateau, 5925 West Diversey Avenue

Znane z swej wydatnej pracy na polu organizacyjnym, narodowym i polonijnym Tow. Orzeł Polski Gr. 523 ZNP obchodzi 65-cio lecie swego istnienia w niedzielę 10-go października. Przygotowania do uroczystości znajdują się w pełnym toku.

Prezes Rozmarek Mówcą Bankiet Jubileuszowy odbędzie się w niedzielę 10-go października, w pięknej nowoczesnej sali LoRayne Chateau, pnr. 5925 W. Diversey Ave. (poł. bloku na wschód od Austin Ave.) gdzie odbywają się regularne zebrania Gr. 523 ZNP. Początek bankietu

**APTEKA
GLASZERA**
957 N. ASHLAND AVE.
Róg Augusta Blvd.
U W A G A
Obecnie Apteke USA otwarta codziennie od 12-jej w południe do 10-jej wiecz. z wyjątkiem piątku i soboty od 8-jej rano do 10-jej wiecz. W niedzielę i święta zamknięta cały dzień.

SPECJALIZUJEMY W Wysokiej
kaszli i w kaszlu. W naszym Zakładzie
Produktów dla Wąskiego Zdrawia
Jedyni w dziedzinie lub w przy-
stąpieniu do naszych usług i usług
długoterminowych, przyjdzie do nas
dla popularnej polskiej Aptece po
najlepszą poradę i obsługę.

ARTERYTIZM—REUMATYZM
Nowa kombinacja MAŁO i TABLET-
KI, swane "AMERPOL" dają szybki
ulgę w bólach przy reumatyzmie
nabawiając i utrzymując miłą
lub swobodę. Maść 98c, Tabletki \$3.50,
razem tylko \$3.55. Amerpol pomo-
dzi tymczasem cierpiących na Arterytizm
i Reumatyzm.

ŚLABA CIERLIKULACJA KRWI
Nowe odkrycie U-PAL tabletki przyni-
oszą uczucie ciepła do waznego ciała
i poprawia krążenie krwi. U-PAL
sawierają 2 nowe warianty i są ab-
solutnie bezpieczne. Jedyni ciepła od-
czyna na skutek starzenia wieku lub
na skutek niedostatecznej krążenia
krew. U-PAL tabletki tylko \$2.95.

KASZEL—ASTMA, HAY FEVER
DEMEK—syrop na kaszel sporysz
przynosi ulgę w godzinach wieczornych
i w nocy. Maść 98c, Tabletki \$3.50,
razem tylko \$3.55. Amerpol pomo-
dzi tymczasem cierpiących na Arterytizm
i Reumatyzm.

OSŁABIECIE, BRAK APETYTU
Anemia, brak krwi, nerwowość i osła-
bienie. Specjalna tabletki Star-Vital
witamin, które zawierają niezbędne wita-
miny, plus witaminę B12, potrzebne do
odczyna krwi, lepszego apetytu
i apetytu. Witamin są bardzo ważne
dla waznego zdrowia. Miesieczny zapas
tylko \$2.95.

OSŁABIECIE, BRAK APETYTU
Anemia, brak krwi, nerwowość i osła-
bienie. Specjalna tabletki Star-Vital
witamin, które zawierają niezbędne wita-
miny, plus witaminę B12, potrzebne do
odczyna krwi, lepszego apetytu
i apetytu. Witamin są bardzo ważne
dla waznego zdrowia. Miesieczny zapas
tylko \$2.95.

OSŁABIECIE, BRAK APETYTU
Anemia, brak krwi, nerwowość i osła-
bienie. Specjalna tabletki Star-Vital
witamin, które zawierają niezbędne wita-
miny, plus witaminę B12, potrzebne do
odczyna krwi, lepszego apetytu
i apetytu. Witamin są bardzo ważne
dla waznego zdrowia. Miesieczny zapas
tylko \$2.95.

OSŁABIECIE, BRAK APETYTU
Anemia, brak krwi, nerwowość i osła-
bienie. Specjalna tabletki Star-Vital
witamin, które zawierają niezbędne wita-
miny, plus witaminę B12, potrzebne do
odczyna krwi, lepszego apetytu
i apetytu. Witamin są bardzo ważne
dla waznego zdrowia. Miesieczny zapas
tylko \$2.95.

OSŁABIECIE, BRAK APETYTU
Anemia, brak krwi, nerwowość i osła-
bienie. Specjalna tabletki Star-Vital
witamin, które zawierają niezbędne wita-
miny, plus witaminę B12, potrzebne do
odczyna krwi, lepszego apetytu
i apetytu. Witamin są bardzo ważne
dla waznego zdrowia. Miesieczny zapas
tylko \$2.95.

OSŁABIECIE, BRAK APETYTU
Anemia, brak krwi, nerwowość i osła-
bienie. Specjalna tabletki Star-Vital
witamin, które zawierają niezbędne wita-
miny, plus witaminę B12, potrzebne do
odczyna krwi, lepszego apetytu
i apetytu. Witamin są bardzo ważne
dla waznego zdrowia. Miesieczny zapas
tylko \$2.95.

OSŁABIECIE, BRAK APETYTU
Anemia, brak krwi, nerwowość i osła-
bienie. Specjalna tabletki Star-Vital
witamin, które zawierają niezbędne wita-
miny, plus witaminę B12, potrzebne do
odczyna krwi, lepszego apetytu
i apetytu. Witamin są bardzo ważne
dla waznego zdrowia. Miesieczny zapas
tylko \$2.95.

OSŁABIECIE, BRAK APETYTU
Anemia, brak krwi, nerwowość i osła-
bienie. Specjalna tabletki Star-Vital
witamin, które zawierają niezbędne wita-
miny, plus witaminę B12, potrzebne do
odczyna krwi, lepszego apetytu
i apetytu. Witamin są bardzo ważne
dla waznego zdrowia. Miesieczny zapas
tylko \$2.95.

OSŁABIECIE, BRAK APETYTU
Anemia, brak krwi, nerwowość i osła-
bienie. Specjalna tabletki Star-Vital
witamin, które zawierają niezbędne wita-
miny, plus witaminę B12, potrzebne do
odczyna krwi, lepszego apetytu
i apetytu. Witamin są bardzo ważne
dla waznego zdrowia. Miesieczny zapas
tylko \$2.95.

OSŁABIECIE, BRAK APETYTU
Anemia, brak krwi, nerwowość i osła-
bienie. Specjalna tabletki Star-Vital
witamin, które zawierają niezbędne wita-
miny, plus witaminę B12, potrzebne do
odczyna krwi, lepszego apetytu
i apetytu. Witamin są bardzo ważne
dla waznego zdrowia. Miesieczny zapas
tylko \$2.95.

OSŁABIECIE, BRAK APETYTU
Anemia, brak krwi, nerwowość i osła-
bienie. Specjalna tabletki Star-Vital
witamin, które zawierają niezbędne wita-
miny, plus witaminę B12, potrzebne do
odczyna krwi, lepszego apetytu
i apetytu. Witamin są bardzo ważne
dla waznego zdrowia. Miesieczny zapas
tylko \$2.95.

OSŁABIECIE, BRAK APETYTU
Anemia, brak krwi, nerwowość i osła-
bienie. Specjalna tabletki Star-Vital
witamin, które zawierają niezbędne wita-
miny, plus witaminę B12, potrzebne do
odczyna krwi, lepszego apetytu
i apetytu. Witamin są bardzo ważne
dla waznego zdrowia. Miesieczny zapas
tylko \$2.95.

OSŁABIECIE, BRAK APETYTU
Anemia, brak krwi, nerwowość i osła-
bienie. Specjalna tabletki Star-Vital
witamin, które zawierają niezbędne wita-
miny, plus witaminę B12, potrzebne do
odczyna krwi, lepszego apetytu
i apetytu. Witamin są bardzo ważne
dla waznego zdrowia. Miesieczny zapas
tylko \$2.95.

Zebranie Okr. 33 Rady Polonii

Po dwu — miesięcznych wakacjach Okr. 33 Rady Polonii powraca nadal do swej żmudnej pracy na niwie społeczno — narodowej.

Czas nam zabrać się napowrót do pracy, więc posiedzenie Okr. 33 Rady Polonii Amerykańskiej odbędzie się w pierwszą środę października, w sali Weteranów, pnr. 1239 N. Wood ul., o godzinie 8-jej wieczorem.

Praca nasza jest bezustanna — pomoc dzieciom w szkołach, w dożywianiu ich — pomoc dla im-
walidów — pomoc naszym bra-
ciom w Polsce — pomoc dla na-
rodu polskiego.

Podajemy do wiadomości, iż Okr. nasz wysłał na ręce Prezesa Świętlika do Głównego Zarządu sumę \$500, jako nasz dochód, połączony ze Świętlika i pik-
niku.

Prosimy także zapamiętać datę naszej zabawy towarzyskiej — dnia 5-go grudnia, w dolnej sali Domu Weteranów.

Określ prosi wszystkich delegatów oraz przyjaciół, którzy pragną nam pomóc w naszej pracy, o przybycie na posiedzenie, 8-go października. — Piotr Marud, prezes; Eugeniusz Różański, sekret. prot.

Komitet Apeluje Komitet Jubileuszowy z przewodniczącą p. Marią Obidzińską na czele apeluje serdecznie do tych członków i członkiń Gr. 523 ZNP którzy dotychczas nie nadestali swych rezerwacji ażeby uczynili to natychmiast, gdyż ilość miejsc na sali jest ograniczona.

Komitet pragnąłby wszystkich przyjąć jak najserdeczniej i ugłosić, ale ze względu na ograniczoną liczbę miejsc na sali jak i na kosztu na jakie grupa byłaby narazona zamawiając więcej obiadów niż posiada rezerwacji, prosimy sprawę rezerwacji załatwić natychmiast ażeby uniknąć nieprzyjemności tak dla siebie jak i dla komitetu. Po rezerwacji można jeszcze dzisiaj i jutro zadzwonić do przewodniczącej p. Marii Obidzińskiej pod numer SP 7-1894, albo przesłać pocztą pod adres 5218 W. Wolfram Ave., Chicago, Ill.

W bankiecie zapowiedzieli swój udział wybitni goście ze świata politycznego i organizacyjnego, jak i spodziewany jest liczny udział delegacji z Gminy 178 ZNP i grup do niej przynależnych. — Aleksander Moll, sekret. fin.

FURS
REMODELED — ANY STYLE
Custom Made — New!
COATS—STOLES—JACKETS
REASONABLE
New and Trade-ins for Sale
Very Reasonable
SEE TO APPRECIATE
JOHN BASKIN
4849 N. Hamlin — JU 8-7526
(Formerly on State St. 40 Years)

NOW OPEN!
Nina's Beautiful
Boutique Shoppe
Specializing in
Ladies' Ready to Wear Apparel
3223 N. Ashland
NADAWANE OD 13 LAT
ze stacji WOPA 1490 Kc.
Kierownik M. PRZEMYSKI
Tel. BEImont 5-2444

**UDAJĄC SIĘ DO POLSKI...
...maż i żona mogą
OSZCZĘDZIĆ RAZEM SUMĘ...
\$431.30 do
WARSZAWY**
w porównaniu z ekonomicznymi opłatami za przelot
Jedem w obydwie strony

Korzystając z jedynego w swoim rodzaju
PLANU ICELANDIC LOTNICZOKOLEJOWEGO!
Oto szczegóły tego planu. Leciecie Icelandie do Luksemburga... następnie docieracie do miejsca swojej podróży za pośrednictwem wszystkich wygodnych i dogodnych połączeń. Zaczyna suma za przejazd samolotem i kolejną w obydwie strony jest o wiele niższa, niż ekonomiczna opłata za przelot Jedem w obydwie strony. Podane powyżej dla przykładu oszczędności wynikają z niewiarygodnie niskich opłat w okresie sezonu oszczędnościowego Icelandie—obecnie w mocy.

Pamiętajcie, że opłaty Icelandie za przeloty do Europy są najniższe ze wszystkich regularnych linii lotniczych. Są one najniższe kiedykolwiek w ciągu całego roku — w jedną stronę lub za loty w obydwie strony w okresie całego roku. Ponadto lecicie w atmosferze komfortu, szybko, nowymi aparatami Rolls-Royce 400 Jet Prop lub niezawodnymi daleko-dystansowymi aparatami DC-6B. Bezpłatne gorące potrawy, trunki, kanapki. W sprawie wyczerpujących szczegółów zwróćcie się teraz do Waszego agenta podróży.

**Z NEW YORKU DO: ISLANDII — ANGELII — SZKOCJI —
HOLANDII — NORWEGII — SWEJCJI — DANII
— FINLANDII — LUKSEMBURGA —
PIONIER niskich opłat za podróże do Europy**

ICELANDIC AIRLINES
LOFTLEIDIR
37 So. Wabash Ave., Chicago 3, Ill. • Financial 6-2341
NEW YORK • CHICAGO • SAN FRANCISCO
*Opłaty za przeloty mogą ulec zmianie bez zawiadomienia.
Karty Kredytowe American Express akceptowane

**SPECJALNIE NA
OKRES WAKACYJNY**
Waves \$6.00
Oil Cold i więcej
Z Szamponem, Obcięciem Włosów i Stylizowaniem
MYCIE GŁOWY i UŁOŻENIE... \$2.00 i więcej
OBCIĘCIE WŁOSÓW... \$1.50
FARBOWANIE WŁOSÓW... \$2.50 i więcej
Charm Beauty Nook
4828 S. ASHLAND Zamknięte w środę YArds 7-3575

Na WESELA—BANKIETY—PRZYJĘCIA
Nowoczesne Ochładzane Sale
Mieszczą od 100-do-500 osób
RADIO HALLS
R Catering
AIR CONDITIONED
Smaczne Potrawy
Parking
5356 W. BELMONT AVE.
TEL. 282-7744

Jesienna Zabawa Oddz. 'Odra' PZZZ

Komitet Zabaw i Członkowie Oddziału "Odra" Polskiego Związku Ziem Zachodnich zapraszają serdecznie przyjaciół swoich i znajomych na zabawę jesienną, która odbędzie się w sobotę, 9-go października, br., w ładnej, nowoczesnej sali VFW, 1642 N. Pulaski ul. (Jeden blok na północ od North Ave.).

Dochód na obronę Polskich Ziemi Zachodnich Miłych gości będzie bawić jedna z najlepszych orkiestr tanecznych — DO - RE - MI — Rekowski.

Bufo starannie przygotowany przez Komitet Pań, a bar zaopatrzony znakomitym znanym dobrych trunków.

Zapraszamy serdecznie zwolenników dobrych tańców — zarówno nowoczesnych jak i dawnych tang i walczyków oraz to-

z POLSKI
SPROWADZAMY
KREWNYCH
NA STAŁE
LUB NA WIZYTY
BARDZO SZYBKO!
REJESTRACJA DARMO
Dzwoncie po informacje
VERA KAPLIŃSKA
30 W. Washington St.
ANdover 3-4032

Cass LA 5-0123
3737 N. Halsted St.
NASZA JEDYNA LOKALIA

CZOŁOWE PROGRAMY
RADIOWE
'Poranny Dzwonek'
Nadawane Przez Całą Godzinę
od 6:30 rano
Od Poniedziałku do Piątku
'Wesoła Chicagońska Fala'
SOBOTA: 11-11:30 Przed Poł.
NIEDZIELA: 1-2 Po Południu

NADAWANE OD 13 LAT
ze stacji WOPA 1490 Kc.
Kierownik M. PRZEMYSKI
Tel. BEImont 5-2444

**Amerykański
Instytut Nauk
Technicznych
Dla Polaków**
AMERICAN INSTITUTE
OF ENGINEERING
AND TECHNOLOGY
znajdujący się przy
1135 Fullerton Ave.
Tel. WEllington 5-2520
przyjmuje zgłoszenia na
kursy jesiennie i zimowe
prowadzone w języku
polskim i angielskim.
Kursy są następujące:
— Drafting, kreślarski dla
początkujących.
— Design, dla zaawansowa-
nych kreślarzy.
— "Engineering", inżynier-
ny dla zdobywców dyplomu
inżyniera "Bachelor of
Science" w mechanice.
— Wzrostowa — Obsługa
maszyn.
— Tool and die, dla zaawanso-
wanych warsztatowców.
— Welding, spawanie.
— Air conditioning,
ochładzanie.
Wszystkie kursy prowadzone
są w godzinach
wieczornych.

**Jesienne Odjazdy
z Montrealu**
18 Października
11 Listopada
6 Grudnia

Najwygodniej i najekonomiczniej sprowadzać krewnych z Kraju na motorowcu "BATORY"

Zwracajcie się do lokalnych
Biur Podróży lub
Gdynia America Line
POLISH OCEAN LINES
159 Bay St.
Toronto 1, Ont., Canada

PLACIMY
WYSOKIE
DYWIDENDY
NA WSZYSTKICH KONTACH
WAŻNE OD ZARAZ!

Korzystajcie z naszej dużej parceli do bezpłatnego parkowania po drugiej stronie ulicy. Oszczędzajcie Pocztą.
TRIDENT SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
1935 West 51st Street, Chicago 9, Ill.
PProspect 8-5800

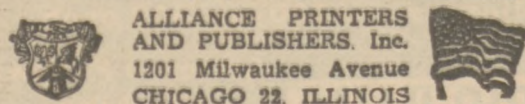
Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Second-Class Postage Paid

At Chicago, Illinois

Published daily except Sundays by



Wysyłany przez Pocztę w Chicago i w Kanadzie	Wysyłany przez Pocztę Poza Granicę Chicago w U.S.
Codziennie i Sobota	Codziennie i Sobota
Rocznica (1 yr.) \$16.00	Rocznica (1 yr.) \$15.00
Półrocz. (6 mos.) 9.50	Półrocz. (6 mos.) 9.00
Kwartal. (3 mos.) 6.00	Kwartal. (3 mos.) 5.50
Miesięcz. (1 mo.) 2.75	Miesięcz. (1 mo.) 2.75

Tylko	Tylko
Sobotnie Wydanie	Sobotnie Wydanie
Rocznica (1 yr.) \$6.50	Rocznica (1 yr.) \$6.00
Półrocz. (6 mos.) 4.00	Półrocz. (6 mos.) 3.75
Kwartal. (3 mos.) 2.50	Kwartal. (3 mos.) 2.50

DO INNYCH KRAJÓW	DO INNYCH KRAJÓW
Codziennie i Sobota	Codziennie i Sobota
Rocznica (year) \$22.00	Rocznica (year) \$20.00
Półrocz. (6 mos.) 13.00	Półrocz. (6 mos.) 12.00
Kwartal. (3 mos.) 8.00	Kwartal. (3 mos.) 7.50

Na "Standach" (News-Stands) — Pojedynczy Numer Codziennie (Single Daily Copy) — 10c
Na "Standach" (News-Stands) — Pojedynczy Numer Sobotni (Single Saturday Copy) — 15c

KAROL PIATKIEWICZ, Editor-in-Chief
EMIL J. KOLASA, Manager

Phone: All Departments BRUNSWICK 8-8700
Telephone to City Editor before 8 A.M. BRUNSWICK 8-8707

Rekopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

Przez Okulary Goldwatera

Były senator Barry M. Goldwater, eks-nominat G.O.P. na najwyższy urząd w kraju, nie wycofał się bynajmniej z areny politycznej po przegranej meczu w roku 1964.

Patrząc się na rozwój sytuacji krajowej i światowej przez swe okulary, p. Goldwater popiera ogólnie politykę prezydenta Johnsona na odcinku południowo-azjatyckim, wciągając by komunistyczny Viet Kong mógł długo wytrzymać pod presją sił amerykańskich w Południowym Wietnamie.

W jego przekonaniu wojska amerykańskie będą musiały jeszcze "przez wiele lat" pozostać w różnych zakątkach świata na straży pokoju i demokratycznych wolności.

Odnosnie swoich aspiracji politycznych, p. Goldwater jest poważnie zainteresowany powrotem do Senatu Stanów Zjednoczonych. W tym kierunku przygotowuje grunt w Arizonie. Były wiceprezydent Richard M. Nixon znajduje się "daleko, daleko od jednego człowieka, jak widzę w tej chwili" co do prezydenckiej nominacji republikańskiej w 1968. Czyli znajduje się więcej aspirantów spośród gubernatorów i senatorów.

Medicare w dalszym ciągu nie poipera jako kroku "wiodącego do uspołecznienia medycyny". Jest przekonany, że obie główne partie polityczne wyrównają w swoich założeniach z biegiem czasu, lecz nie wiadomo jeszcze kiedy. W swoich zapamiętaniach na John Birch Society p. Goldwater nie zgadza się zwłaszcza z założycielami tego ruchu, Robertem Welch.

Obecnie p. Goldwater zajmuje stanowisko nie wiele odbiegające od stanowiska zajmowanego w sesztorocznej kampanii. Tu dodać, że, jak on widzi, "ludzie nie są informowani z wszystkim, co się dzieje". Nie widzą wszystkiego, bo wiadomości są za wiele "konrolowane" przez różne czynniki.

Takie poglądy i sądy wyraził p. Goldwater na forum Klubu Prasowego w swoim mieście — Phoenix.

Puste Pogrożki

Trzeba Hindusom przyznać, że zreszczenie zakpił sobie z Chin komunistycznych: W odpowiedzi na żądania zawarte w oświadczeniu "ultimatum" przynęśli do ambasady chińskiej w Delhi stado owiec, których "zwrotu" domagali się komuniści.

Raz jeszcze okazało się jak trudno jest światu zrozumieć umysłowość wschodnią. Choć nikt nie brał dosłownie gróźb Pekinu, przeważało przekonanie, że Chińczycy jakąś akcją chętnie ograniczoną muszą podjąć, bo inaczej "utrąca twarz". A tymczasem komuniści natychmiast w świetle ogłosili, że Indie spełniły żądanie rozbiórki rzekomych umocnień, zapomnieli o owcach i jakich i cały spór ucieli.

Był może kiedyś kulisy manewru Mao staną się jasniejsze. W każdym razie jasne jest, że Pekin niczego tymi pogrozkami nie osiągnął. Następnym razem "ultimatum Pekinu" nikogo już nie nastraszy.

Chruszczow kiedyś ośmieszył się swoim ultimatum w sprawie Berlina, ale przynajmniej był na tyle ostrożny, by dać termin sześć-miesięczny. Mao dał termin trzydniowy, przedłużył go o dalsze trzy dni i — natychmiast się z niego wycofał. Historia mało zna przykładów tak pustych i tak błyskawicznie odwołanych pogrozek.

To i Owo

Naród polski poddany dyktaturze komunistycznej nie mógł i nie może protestować przeciw haniebnym, krzywdzącym warunkom Jałty, pozabawionym możliwości decydowania o własnym losie, nie może upomnieć się o przekreślenie postanowień jałtańskich i przywrócenie niepodległości na całym obszarze państwa polskiego, dlatego też obowiązkiem emigracji politycznej jest prowadzenie w wolnym świecie jak najenergiczniejszej akcji, zmierzającej do wyzwolenia państwa polskiego i jego narodu z niewoli komunistycznej i zlikwidowania skutków postanowień jałtańskich.

Jak Widzą i Piszą Inni

Cenna Lekcja

DZIENNIK POLSKI (Detroit). — Kilka pytań nasuwa się odnośnie do pobytu wielkiej delegacji polonijnej w Washingtonie w związku z odejściem Johna Gronouskiego ze stanowiska członka gabinetu Rządu Stanów Zjednoczonych, by objąć urząd ambasadora w Warszawie.

Dlaczego Gronouski zaprosił tę delegację z różnych ośrodków polonijnych? Czy zrobił to z własnej inicjatywy czy też pod pewnym naciskiem Białego Domu, który chciał powiedzieć, co myśli o nominacji Poczmistrza Generalnego na ambasadora i by odpowiedzieć na zarzuty Polonii, która przyjęła tę wiadomość, z uczuciem poniżenia? Dlaczego w tajemnicy trzymano wizytę w Białym Domu?

Postaramy się na to odpowiedzieć tak, jak my to osądzamy.

Po pierwsze — kiedy Prezydent Kennedy we wrześniu 1963 roku mianował Johna Gronouskiego Poczmistrzem Generalnym, nikt go poza Wisconsin nie znał. Przez parę lat Gronouski był profesorem na Wayne State University w Detroit i wtedy wcale Polonia tutejsza go nie znała, bo nie starał się o utrzymanie z nią żadnej łączności. Nie bierzemy jemu tego za złe, chociaż dziwnym się wydawało, że stronił od Polonii. Ale nie on jeden to robi.

Kennedy odczuwał pewnego rodzaju zranienie się Polonii do jego administracji i starał się ją ulagodzić nominacją Gronouskiego. Jednym z pierwszych oficjalnych kroków Gronouskiego było udanie się do Philadelphii na krajowy sejm Związku Narodowego Polskiego. Coś w dwa tygodnie później był on w Detroit na obchodzie Pułaskiego. I od tego czasu Gronouski zaczął szybko zbliżać się do Polonii.

Podczas kampanii w 1964 roku Gronouski jak nikt inny — pracował na rzecz Prezydenta Johnsona. Kiedy miał on czas na prowadzenie Poczty, kampanię i odpoczynek do dziś trudno to zrozumieć. Dwój się i troi — był wszędzie. Johnson został ponownie wybrany, a Gronouski mianowany po raz drugi na Poczmistrza Generalnego. Zdać się, że ma ugrunтовane stanowisko do 1969 roku. Łącznie jego z Polonią nadal pozostała bez zarzutu. To nie był ten sam Gronouski, którego dawniej Polonia nie znała. Teraz on był jednym z niej i tym jednym, którym ona mogła się poszczycić. Gronouski wykazał najlepsze zalety swego charakteru poza doskonałymi zdolnościami jako Poczmistrz Generalny.

I nagle... deprecja. Prezydent powiedział, że na stanowisko amerykańskiego ambasadora w Warszawie chciał "najlepszego" człowieka i nim jest właśnie Gronouski. Nie wątpimy, że Gronouski odpowiada określeniu Prezydenta, ale powiedzmy sobie szczerze, że Johnson mógł znaleźć kogoś innego, a Gronouskiego zatrzymać na stanowisku Poczmistrza Generalnego. Przykład z Goldberga nie wytrzymuje krytyki, bo stanowisko w U. N. jest równe urzędowi członka gabinetu, jeżeli nie oficjalnie to w praktyce. Na miejsce Goldberga poszedł inny tego samego pochodzenia, a na miejsce Gronouskiego nie poszedł Amerykanin polskiego pochodzenia.

Gronouski poprosił do siebie przedstawicieli Polonii, by ich pożegnać przed odjazdem do Warszawy. Jak pisałyśmy już na tym miejscu, Gronouski jedzie na ważną, ale też i ciężką placówkę. Nie będzie on miał łatwego zadania, bo jemu jako Polakowi może być trudniej "budować pomost", gdy w tej samej Warszawie prasa atakuje Amerykę jako wroga i nazywa ją "bandytą", który "napadł" na Wietnam. Gronouski zaprosił do siebie przedstawicieli Polonii, ale czy z własnej inicjatywy czy też pod naciskiem? Nam się wydaje, że musiał być nacisk, skoro przezwyciężając wybiórczo na listę gości, a niechętnie brano republikanów, chociaż miała to być "reprezentacja" Polonii.

Wizyta w Białym Domu była prawie do ostatniej chwili trzymana w tajemnicy, którą sobie zastrzegł. Prezydent Johnson mówił bardzo pochlebnie o Gronouskim, ale do delegacji zwrócił się dość obojętnie, kiedy mniej więcej powiedział: "Ja jestem Prezydentem Stanów Zjednoczonych i do mnie należy decyzja, co do tego, co jest najlepsze dla kraju". Tego nikt nie kwestionował, ale sposób tego postępowania mógłby być nieco inny, a powoływanie się na Goldberga czy ambasadora Lodge'a, który nawiasem mówiąc jest republikaninem i nie zajmował żadnego stanowiska rządowego, kiedy został powołany po raz drugi do Wietnamu, nie wytrzymuje krytyki.

Może Gronouski teraz chciał podkreślić, że jest z Polonią, a przez przebycie jej delegacji do niego, że ona też jest z nim. Jeżeli tak było, Gronouskiemu należy powinszować, że swe polonijne pokrewieństwo stawia tak wysoko, iż publicznie podkreślił je wobec całego kraju. Czasami godność osobista znaczy więcej aniżeli sztucznie nabyta przez jakiś urząd.

Polonia miała cenną lekcję w Washingtonie, tylko żeby chciała ją zapamiętać na przyszłość.

WIÓRA SPÓD PIÓRA

TAJEMNICA WIECZNEJ MŁODOŚCI

— Cemu zawdzięcza pani swe kвітanie zdrowie i młodzieńczy wygląd?

Z takim pytaniem zwrócił się korespondent — "The Christian Science Monitor" do 85-letniej pani Agnes O'Konski:

Pani O'Konski odpowiedziała: — Zdrowemu i higienicznemu życiu. Nie biorę do ust ani kropli alkoholu, ani papierosa. I zawsze kładę się do łóżka przed jedenastą.

Powyższa rozmowa odbyła się w więzieniu kobiecym w Pueblo Colorado, gdzie pani Agnes odsiaduje ostatni rok 28-letniej kary więziennej za otrucie arsenikiem swego trzeciego męża.

SAMOTNI ZWYCIĘZCY

Tekst zaproszenia do ambasady sowieckiej na dzień 9 maja:

"Przyjęcie to wydane zostaje z okazji 20 rocznicy zwycięstwa ludu sowieckiego i jego sił zbrojnych w Wielkiej Patriotycznej Wojnie przeciw niemieckim najeźdźcom fascystowskim".

Tak zredagowane zaproszenie otrzymał między innymi Anglii i Amerykanie.

HOLD ZASŁUDZE

W Henley istniała dotąd ulica znana jako Salisbury Road. Ale teraz arteria ta otrzymała nazwę Blandy Road.

Na zebraniu rady miejskiej ławnik Luker, uzasadniając decyzję o przemianowaniu ulicy, powiedział:

"Mary Blandy była znaną mordczynią w Henley — i kilku członków komitetu uważa, że jest to słuszny powód do nazwania ulicy jej imieniem".

Radny Goring Thomas dodał dodatkowy powód przemianowania ulicy:

"Jej ojciec był znany i ogólnie szanowany urzędnikiem magistrackim w Henley".

LEKARZE DOMOWI

Panie doktorze, proszę mnie ratować. Przeglądając mnie straszne mary sennie. Pan doktor przecież od lat zna moją żonę. Otóż każdej nocy jawi mi się we śnie z oporem w ręku, chwytając moje oiało i kładąc kawałek wtraca do pieca, zanosząc się przy tym diabelskim śmiechem. I to, co noc, co noc... Doprawdy już jestem u kresu sił. Musi być chyba na to znaleźć jakiś sposób.

Lekarz zamyślił się i odpowiedział:

— Jeden tylko widzę na to sposób. Musi pan spać w oddzielnym pokoju, a ponadto zamykać drzwi na klucz.

GRZECZNY CZŁOPCZYK

— Bardzo byłeś grzeczny dziś po południu, Ignasiu! Nie nie narzyziłeś się mamusi. A cóż ty właśnie robił?

— Bawiłem się w listonosza, mamusiu.

— To się ładnie bawiłeś — pochwalila go matka. A na czym ta zabawa polegała?

— Wrzucałem listy do skrzynki wszystkich sąsiadów.

— Ach tak! A skąd wzięłeś listy, skarbie?

— Z twojej komody, mamusiu.

Były obwiązane czerwona wstążka.

HISTORIA IRLANDZKA

Pewien mieszkaniec Belfastu spowiada się księdzu:

— Ojcie duchowny — mówi — nie zaplaćłem komornego i gospodarzowi, gdy się o nie upominał, zagroziłem ukroceniem szyl. Wyeksponowałem do szpitala dwóch policjantów angielskich, którzy mnie chcieli zaarestować i wysłać na emigrację poborę, który ośmielił się zakwestionować moje zeznanie podatkowe. Zastrzeliliem...

— Synu mój — przerwał mu w tym miejscu spowiednik — przestań się chwalić. Jesteś tutaj, aby mówić o swoich grzechach.

ROZSĄDNE UPROSZCZENIE

— P. J. Powell, b. podsekretarz stanu w brytyjskim ministerstwie skarbu, jest autorem przepisów dla kontroli urzędników państwowych. W jego opracowaniu na ten temat znajdujemy słowa: "Dla uproszczenia i zwieźłości wyraz 'komunista' będzie używany dla określenia zarówno komunisty, jak i faszysty. — — —

O ile jenot jest rozumnoży, a będzie się żywił w głównej mierze drobnymi, gryzoniami i nie będzie wypierał innych rodzajów cennej zwierzyny krajowej, wówczas znajdzie się na ostatnim miejscu łowieckich "rozkładów" na zimowych polowaniach.

Co Życie Niesie

'Przeszłość i Przyszłość Nauki! — Echa XI-go Kongresu Nauki, Który Odbył Się w Warszawie, w Auditorium Maximum Na Uniwersytecie, Przy Udziale 700 Uczniów z 40 Krajów Świata.

Tegoroczny XI Kongres Historii Nauki wniósł obok dalek rozwijających się pomysłnie prac historycznych, zupełnie nowy i ważny wkład w rozwój nauki w ogóle.

Żuż we wstępnym referacie prof. Bernala i dr Mackaya została postawiona teza, że studia nad historią nauki wiążą się nierozdzielnie z badaniami procesu twórczości naukowej jako zjawiska psychologicznego i socjologicznego, z analizą metod badań naukowych, a przede wszystkim z wyciągnięciem z przeszłości i teraźniejszości wniosków co do przyszłych kierunków rozwoju nauki. Inaczej mówiąc historia nauki jest związana ściśle z naukoznawstwem, czyli nauką o nauce.

Organizatorzy kongresu położyli dalej w realizacji tego założenia. Po oficjalnym zakończeniu Kongresu, w dniach 30, 31 sierpnia odbyło się w Krakowie sympozjum poświęcone "Przeszłości i przyszłości nauki". Sympozjum to wywołało ogromne zainteresowanie wśród uczestników Kongresu, gromadząc ponad 200 słuchaczy z 21 krajów, a około 40 dyskutantów wniosło wiele cennych uwag. Można śmiało powiedzieć, że po raz pierwszy w ciągu Kongresu Historii Nauki zagadnienie naukoznawstwa zostało w tak pełny sposób postawione. Warto podkreślić duże zainteresowanie, z jakim spotkali się polskie prace naukoznawcze jako inicjujące pewne nowe problemy. Podstawą dyskusji było 5 referatów.

Dwa z nich prof. B. Kiedrowa (Zw. Sow.) oraz E. Olshewskiego i niżej podpisane poświęcone były prawidłowościom rozwoju nauki, dwa dalsze prof. D. J. de Solia Price (USA) i prof. G. M. Dobrowa (Zw. Sow.) zajmowały się tendencjami rozwojowymi form organizacji nauki, wreszcie prof. R. Taton (Francja) mówił o metodzie posługiwania historią nauki przy ocenie jej obecnego stanu.

Problematyka referatów i dyskusji była tak obszerna, że w krótkim artykule można dotknąć tylko niewielu zagadnień. Najwięcej zainteresowania i bardzo żywa dyskusja wywołała poruszenie w obu pierwszych referatach zagadnienie integracji nauk i granic między różnymi typami nauk. Oto przykładowo niektóre, zresztą częściowo dyskusyjne, stwierdzenia:

Współczesne badania naukowe wymagają współpracy coraz większej liczby naukowców różnych specjalności. Dopiero ich wspólny wysiłek może doprowadzić do rozwiązania kompleksowych problemów, przed którymi staje rolnictwo, technika czy medycyna. Ale ludzie ci operują różnymi językami naukowymi, co jak w legendarnej wieży Babel, na domiar złego są oni zalewani ogromną ilością informacji zawartych w czasopiśmie naukowych (około 2.5 miliona rozpraw naukowych rocznie). Trezba więc szukać wspólnego języka i nowych form wymiany informacji naukowych. Wynikła na tym tle dyskusja nad rolą cybernetyki i teorii systemów jako nauk, przy pomocy których bardzo rozmaite zjawiska mogą być formalnie opisane w podobny sposób. Zastanawiano w sposób bardzo konkretny — w nawiązaniu do możliwości technicznych i finansowych różnych krajów — nad

Na naszych oczach odbywa się kilka takich rewolucji: fizycy odkryli cały świat cząstek elementarnych, biochemicy dotarli do mechanizmu powstawania białka, genetycy ustalili kody genów. Wymieniam tylko kilka przykładów. Naszą rzeczą jako naukowców jest wszechstronne zbadanie konsekwencji tych przemian i wyciągnięcie z nich wniosków na przyszłość.

Temu celowi pokazania przyszłych perspektyw rozwoju nauki służyło właśnie krakowskie sympozjum. Tematyka nie została jednak zamknięta po zakończeniu obrad, przeciwnie właśnie obrady Sympozjum zainicjowały podjęcie nowych badań naukoznawczych w wielu ośrodkach zagranicznych i wyciągnięcie z nich wniosków na przyszłość.

Ignacy Malecki.

Wysyłki N.Z. Dla Utrzymania Pokoju

Nowe Delhi, India (UPI). — General kanadyjski, Bruce F. MacDonald, mianowany przez sekretarza generalnego N.Z. U. Thant'a szefem misji wojennej dla czuwania nad zawieszeniem broni pomiędzy Indią i Pakistanem, odleciał dziś do miasta Amritsar, położonego w odległości około 20 mil od linii demarkacyjnej zawieszenia broni. Gen. MacDonald stoi na czele zespołu 100 obserwatorów 14 narodowości.

Pakistan oskarżył wczoraj Indie, że nie dotrzymuje warunków zawieszenia broni, ponieważ wojska indyjskie staramy się usunąć oddziały pakistańskie z terenu Indii.

Obydwe strony odmówiły żądaniu N.Z. wycofania się na pozycje zażmowane w dniu 5 sierpnia b.r., przed zaczęciem się działań wojennych. Z drugiej na 1,000 mil granicy Indii i Pakistanu dochodzą ciągle doniesienia o lokalnych starciach na małą skalę.

HELENA MNISZEK KRÓLOWA GIZELLA

POWIEŚĆ

(Ciąg Dalszy)

— A gdzież to panie mieszkają?
— W Idaniu.
— Ho, ho! Tak daleko aż w Idaniu. A cóż tu robicie, zaś byście tak daleko zawędrowały?
— Przyjechałyśmy do znajomych.
— A gdzież jest mążek pani, że tak samą puścił?
— Mąż jest w Rainz.
Kobieta zdumiała się.

— W Rainz? Niby w zamku, czy tak?
— Tak, w samym zamku.
— O, dla Boga, to musi jakiś wielki pan! To on cesarzową teraz widuje codziennie?
— Zapewne.

Gizella odpowiadała, siłąc się na powagę, ale w oczach jej było tyle figlarniej wesołości i tyle zabawnej przekory, że włościanka, spojrzawszy badawczo to na nią to na jej towarzyszkę, zawołała z niedowierzaniem:

— He, he! Panienki się uśmiechają, pewnie to wszystko nieprawda, tylko tak sobie zmyślacie dla zabawy!

W tym za oknami chaty rozległ się tętent. Słychać było, jak kilka jeźdźców podjechało ostrym klusem i osadziło konie przy progu. Zanim wieśniacy wyszli do sieni i otworzyli drzwi, Gizella i księżniczka ubrały się pośpiesznie, kładąc na siebie suknie jeszcze mokre.

Do chaty wszedł prowadzony przez gospodarzy Ottokar, a za nim inni panowie.

— Aż tu mnie szukałeś? — zawołała Gizella, podbiegając roześmiana do męża.

— Ależ wasza cesarska mość, jakże tak można?! — rzekł z wyrzutem Ottokar, biorąc troskliwie jej ręce.

— Trochę nas deszcz zmoczył, zresztą nie się nie stało. — Obszukałiśmy cały las, dwór w popłochu, wszyscy poszukują waszej cesarskiej mości, byłem przerażony.

— Mimowoli zrobiłiśmy wam niespodziankę. Ach, i wasza wysokość tu jest i książę! — zwróciła się Gizella do stryja Sebastiana i do młodego następcy tronu.

Tymczasem włościanie stali na uboczu zdziwieni niepoimernie i pytali szeptem samych siebie:

— Dla Boga! co zaś to jest? Czy być to może cesarzowa?
— Gdzieżby w naszej chacie!

— A ja ci powiadam!

Gizella odezwała się do nich z uśmiechem czarownym

— Dziękuję wam za gościnę i za waszą serdeczność, dobrzy ludzie.

— A to na pamiątkę, żeście ugaszczali waszą cesarzową, — rzekł cesarz uśmiechnięty, wręczając im garść złota.

Włościanie rzucili się do nóg Gizelli, całując jej szaty z najwyższym prostaczym uwielbieniem.

Wkrótce po tym para cesarska wróciła do Idania, jako że zbliżał się dzień, w którym zapowiadany był wielki bal dworski.

Na kilka godzin przed balem Gizella ubierała się w swoim pokoju, mając do pomocy kilka dam honorowych i służebną, która upinała jej włosy. Gdy była już gotowa w zwyczaj jedwabiu i w lśnieniu brylantów, wyrwała się z rąk dam, jak dziecko, któremu nie starczyło już cierpliwości i pobiegła do łustra.

Nagle drgnęła i spojrzała za siebie z przestachem.

— Kto tam stoi?

Damy honorowe pobłdyły.

— Nikogo niema, wasza cesarska mość.

— Jakiś szary cień tam jest! Kto to?

— Szary cień?! — krzyknęła jedna z dam, cofając się zabobonnie.

— Szary cień... — powtórzyły inne damy zbiełymi ustami.

Cesarzowa patrzyła na białą pustą ścianę wzrokiem, przepojonym zgrozą.

— Już znikła... jakaś zjaw... — szepnęła głosem strwożonym.

Przesunęła pytającym wzrokiem po skupionych w przeżeniu damach, jakby przypomniała sobie, że nie śni, i nagle, zakrywając oczy, zawołała z nieopisaną trwogą:

— Boże, Boże! To był szary cień Ururgów, fatalne widmo!...

— Będzie jakieś nieszczęście... — westchnęła boleśnie jedna z dam i opuściła głowę w zadumie.

W tym samym czasie książę Sebastian, dając na salę balową, również ujrzał widmo w wielkim przedśionku zamkowym.

Cesarzowa i stryj cesarski byli podczas balu przynęgnięci, cesarz ogarnął niepokój, choć starał się przed żoną i przed gośćmi lekceważyć ukazanie się szarego cienia.

Księżniczka Magdalena, dowiedziawszy się o tajemniczym zjawisku z ust Gizelli, zrazu przejechała się tą ponurą wiadomością, potem jednak zaczęła ją omawiać żartobliwie i zaliczała tego rodzaju zjawy do szubnych wytworów wyobraźni. Nie przeczuwała nieszczęścia, że szare widmo Ururgów spełni na niej swoje przeznaczenie...

W kilka dni po balu, podczas wieczoru muzycznego w apartamentach cesarzowej w Szejrunie, spadł nagle z niewiadomego powodu na księżniczkę Magdalene zapalny świącznik i w jednej chwili objął płomieniem całą jej postać. Ze straszliwym krzykiem bólu i przeżenienia biegła przez salę, jak płonąca pochodnia i, zanim wśród ogólnego popłochu, zdolała pośpieszyć jej na ratunek — doznała tak silnych poparzeń, że pod zweglonymi szczałkami ubrania ciało jej było jedną rozżartą raną. Wezwani zewsząd lekarze orzekli stan beznadziejny. Odczyszczenia na krótkie chwile przytomność, księżniczka dawała jakimś znać, że pragnie już tylko umrzeć i błagała, aby ją przeniesiono do domu jej ojca. Lekarze byli beznadzi, książę Sebastian tracił zmysły, nikt nie decydował się spełnić ostatniej woli nieszczęśliwej księżniczki, której każda godzina była policzona. Odbywano szybkie narady, wyszukiwano sposoby przewiezienia chorej tak, aby oszczędzić jej męczarni.

(Ciąg Dalszy Nastąpi)

Kandydatura De Gaulle'a

Paryż. — (DP) — Gen. de Gaulle ma poinformować naród, czy będzie kandydował w wyborach prezydenckich, dopiero w październiku lub w początku listopada. Wybory odbędą się 5 grudnia.

Jeśli generał nie będzie kandydował, oczekuje się, że kandydatem gaullistowskim

będzie obecny premier, Georges Pompidou.

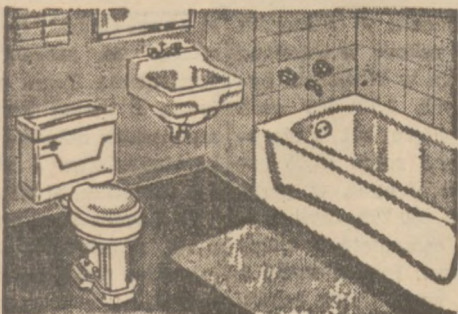
Kandydatami opozycji są: skrajnej prawicy — Jean Louis Tixier Vignancour, lewicy — Francois Mitterand, który dostanie poparcie socjalistów i zapewne komunistów.

LET MAX GERBER INC. REMODEL YOUR KITCHEN AND BATHROOM

Phone Dickens 2-7600

NOW!

Przyjdźcie i zobaczcie naszą piękną wystawę kompletnych łazienek i kuchni. Obejrzyjcie urządzenia kanalizacyjne łazienek i zlewów w różnych stylach i kolorach. Omówcie Wasze problemy z naszym doświadczonym personelem.

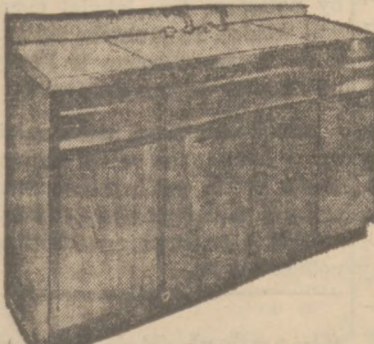


LUKSUSOWA ŁAZIENKA

KOLOROWA — 5 stopowa pełna wanna, wysokości 16 cali porcelanowa umywalka 19"x17" (cali), porcelanowe urządzenie klozetowe — wszystko kompletnie z dodatkami i odpowiednim siedzeniem. Bardzo specjalna cena

\$129.50

"66" ADLER-KAY SANTONE FUTURA ZLEW I KABINET



Obejmuje "66" Sandtone Szatkę na Zlew z wierzchem z Formica i zlew z dwoma miskami. Kompletny z wszystkimi dodatkami.

\$149.50

66" odpowiednia szafka na ścianę.

Dogodne warunki, bezpłatne konsultacje i rozplanowanie.

MAX Gerber INC.
PLUMBING • HEATING • MAJOR APPLIANCES
2293 Milwaukee Ave. Phone Dickens 2-7600

Kronika z Trójcowa

Nabożeństwa Kościelne

W niedzielę, popoł. o godz. 2:30, zakończenie rekolekcji. Wieczorem zaś o godz. 5:00 Msza św. w dolnym kościele, a każdego wieczoru o godz. 7:00 podczas tygodnia odbywa się nabożeństwo różańcowe w mieszkaniu państwa Różańskich. Prosimy o liczne przybycie wiernych na to nabożeństwo ku czci Królowej Niebios.

Nowenna do Dzieciątka Jezus z Pragi

Począwszy od 17 października, aż do 25 odbywać się będzie Nowenna ku czci Dzieciątka Jezus z Pragi, w kościele dolnym, gdzie znajduje się kaplica Dzieciątka Jezus. Nowenną kierować będzie ks. prob. B. Niemier, CSC.

"WIECZÓR PRZY MIKROFONIE"

W KAŻDY WTOREK
W GODZ. 9-10 WIECZOREM

Stacja WSBC

1240 kilocykli

Kierownik programu

Romuald Matuszczak



Studia Programu

GRUNWALDZKIEGO

Ze Stacji WOPA

W KAŻDY WTOREK, ŚRODĘ, CZWARTEK I PIĄTEK

Od godz. 7-7:30 wieczorem

Ogłoszenia odpowiednich kupców oraz słuchaczy

KŁOPOTY SIEKIERKÓW

Bronisław Zieliński, kierownik

Felag i Bronisław Mrosowie, anonsery

UWAGA!

Dla Potrzebujących Okulary

Jeżeli macie trudności w dopasowaniu dokładnych OKULARÓW, lub dłuższy czas nosicie źle dopasowane OKULARY, to dajcie zeznaniować swoje oczy u Dra CHMIELNISKIEGO, O.D., a na pewno pozbędziecie się kłopotu.

Oczy mogą być zupełnie naprawione, jeżeli niema krytycznego uszkodzenia, bardzo niskim kosztem.

Adres: Dr. EDMUND CHMIELNISKI, 1200 N. Ashland Ave., róg Division Ulicy, w BUDYNKU BANKOWYM, pokój 306. TELEFON BR 8-4811.

Godziny przyjęć i kliniczna egzaminacja oczu TYLKO w PONIEDZIAŁKI I CZWARTEK od 10-tej rano do 7-mej wieczorem i w SOBOTY, od 10-tej rano do 2-giej po poł.

Poza godzinami przyjęć, za umówieniem tylko. Tel. BR 8-4811.

(P.R.M.)

Uroczystość Matki Boskiej Róż.

7-go Października

Uroczystość Matki Boskiej Róż. ustanowione było w XVI wieku na podziękowanie Najśw. Marii Pannie za wszystkie dobrodziejstwa, które lud chrześcijański otrzymał przez nabożeństwo Różańca.

Matka Najśw. błogosławić będzie na całe życie tym, który codziennie odmawia Różaniec, tę tak piękną i wzruszającą w każdym słowie modlitwę.

Bankiet na Cześć Ks. Proboszcza

W niedzielę, 24 października, nasz proboszcz ks. Bernard Niemier, CSC, obchodzić będzie uroczystość swych imienin. Będzie to galowa okazja. Aby oddać mu należną cześć Komitet Bankietowy z łona Połączonych Towarzystw urządził na ten dzień wspaniały bankiet o godz. 12:30 popołudniu punktualnie, wraz z młym programem. Ks. Niemier odprawi Mszę św. na specjalną intencję o godz. 10:30 w ten dzień. Bilety na tę piękną okazję można nabyć na plebani lub od Komitetu. Niechaj nikogo nie brakuje na tej rodzinnej zabawie.

Wielka Zabawa Stołeczka

Ludzie pod względem oddziaływania surowic krwinek dzielą się na 4 zasadnicze grupy — przy czym jedną odznaczają literami "A", "B", "AB" i "0" (zero), inni cyframi 1, 2, 3, 4. Dalsze badania doprowadziły do odkrycia podgrup.

Sprzedaż Pieczywa

Członkinie Klubu Matek Chrześcijańskich — urządzają sprzedaż pieczywa — za dwa tygodnie, to jest w niedzielę, 17 października. Sprzedaż rozpocznie się po Mszy św. o godz. 6:00 rano.

Następne posiedzenie Klubu Matek chrz. odbędzie się w środę, 20 października. Posiedzenie rozpocznie się o godz. 7:30 wieczorem, w sali niższej szkoły.

Ofiary na Reperację Kłęczników

Monika Kolec, \$10; Leokadia Schlad, \$30 Bronisław i Anieła Gawalek, \$5; Stanisława Draus, \$5; Dr. & Mrs. Stanley Kozioł, \$50, N. N. \$25; Mary Tratevino \$5. Serdeczne podziękowania przesyłamy tym, którzy złożyli swe datki.

Posiedzenia

Tow. Niezależni Różańcowcy z powodu dnia rekolekcji, nie będzie miało swojego posiedzenia w niedzielę. Po nabożeństwie popoł. tow. Apostołów Modlitwy będzie miało swoje posiedzenie.

Dowód Przywiązania

Od czasu do czasu mamy wielką przyjemność ogłosić fakt, że niektórzy parafianie okazują wielkie przywiązanie i szczerą lojalność parafii przez ofiary na kościół. Ostatnimi czasy otrzymaliśmy ofiary na \$200, w pamięci po Lottie Fecko, Cześć Tej pamięci!

Nowy Program Mszy Świętej

W Niedzielę

Prosimy parafian o zwrócenie uwagi na godzinę o których Msza św. zostanie odprawiona w niedzielę, o: 6, 7:30; 9; 10, 10:30, 11:15; 12; i o 5ej popołudniu w kościele dolnym

Zostań abonentem "Dziennika Związkowego", jeśli nim dotychczas nie jesteś.

Studia Programu

NINY

CZUWAROWEJ

W Każdą Niedzielę

od 11 rano do 1-jej po poł.

od 11 do 12

Muzyka Międzynarodowa

od 12 do 1

Głos Polski

RADIOSTACJA

WXRT FM - 93.1



Dział Zdrowia

— pisze —

DR. A. SAMPOLIŃSKI

Chirurg

Naczelnym Lekarzem Z.N.P.

O Przetaczaniu Krwi

Przetok, czyli transfuzja krwi należy dziś do bardzo często stosowanych zabiegów leczniczych. Tysiącom i tysiącom ludzi przywróciła ona zdrowie — bardzo wielu uratowała od niechybnej śmierci.

Pierwsze przetoki krwi odbyły się w 1820 roku. Okazało się jednak, że krew nie może być dowolnie przetaczana z człowieka do człowieka. W niektórych wypadkach, ku zdziwieniu lekarzy, skutki okazały się fatalne.

Dopiero na początku XX stulecia poznano t.zw. grupy krwi, co pozwoliło medycynie wejść na drogę śmielszego i już bezpiecznego stosowania krwi — lecznictwa.

Cztery Grupy Krwi

Ludzie pod względem oddziaływania surowic krwinek dzielą się na 4 zasadnicze grupy — przy czym jedną odznaczają literami "A", "B", "AB" i "0" (zero), inni cyframi 1, 2, 3, 4. Dalsze badania doprowadziły do odkrycia podgrup.

Z Gminy 39 ZNP

Powakacyjne posiedzenie Gminy 39-iej ZNP odbędzie się we wtorek, w przyszłym tygodniu, dnia 5 października, w sali Kościuszkowej przy 48-iej ulicy i So. Wood ulica. Początek o godzinie 8-iej wieczorem.

Delegaci i delegatki są usilnie proszeni o liczne przybycie. Jest wiele ważnych spraw do załatwienia.

Franciszek Prochot, prezes; Helena Marzec, sekr. (29, 2)

KALENDARZYK

Dziś sobota, dnia 2go października — Aniołów Stróżów i Teofila.

Jutro niedziela, dnia 3go października — św. Teresy od Dzieciątka Jezus.

Pojutrze poniedziałek, dnia 4go października — Franciszka z Asyżu.



TO SELL OR RENT

BRIDE DOLLS AND FAVORS

Made to order for Showers and Weddings. Special Discounts to Clubs—Churches & Organizations.

Phone AV 3-3382

ŚLUCHAJCIE PROGRAMU WOKALNO-MUZYCZNEGO

GODZINA KONTYNENTALNA

nadawanie

w każdą niedzielę

od godz. 6:00—7:00 wieczorem

z radiostacji

WEAW—105 FM

Nadają

Ewa i Bogusław

DZIK

Podczas programu proszę dzwonić

864-1499

a po informacje dotyczące programu na numer:

545-1984

CHOROBY SKÓRNE OTWARTE RANY

Maść "LEGULO" skutecznie używana przeszło 30 lat, wstrzymuje świerzbienie, uspokaja ból, pomaga w gojeniu. Jest bardzo łagodna, nie pali. Gdy świerzbienie rana nie da ci siedzieć lub spać spokojnie spróbuj Maść "LEGULO" a znajdziesz ulgę w swych cierpieniach. Także używana na Oparzenia, Spalenia, HEMOROIDY, świerzbienie i wystające, PSORIASIS, (choroba powodująca suche łuski), CHOROBY SKÓRNE, RINGWORM, ECZEMA, Bolesne, Palca Skóra od Moczu (Diaper Rash), ŚWIERZBIĄCE PŁAMY NA REKACH, NOGACH i innych miejscach na ciele, ATHLETE'S FOOT (GRZYBICA — palenie świerzbienie pomiędzy palcami u nóg) na SUCHĄ i POPEKANĄ SKÓRĘ i inne CHOROBY SKÓRNE z zewnętrznymi przyczynami.

Po 89c, \$1.50, \$4.00 w APTEKACH

Już Jutro w Niedzielę Jest Bankiet

Jubileuszowy Gminy 87 ZNP

Franciszek Prochot, Wiceprezes Zw. Nar. Pol. Głównym Mówcą

W niedzielę, dnia 3-go października odbędzie się uroczystość 50-lecia Gminy 87 ZNP, z której to okazji odbędzie się Bankiet Jubileuszowy w sali Woźniaka Casino, Nr. 2-gi, pnr. 2530 South Blue Island Ave.

Początek bankietu o godzinie 4-iej po południu. Po bankiecie zabawa taneczna. Do tańca będzie przygrywać orkiestra Stanisława Woźniaka, Jr.

Programowym mówcą został wydelegowany wiceprezes Zarządu Centralnego Zw. Nar. Pol. p. Franciszek Prochot, który zarazem dokona dekoracji zasłużonych Związkowców i Związkowczyń przy Gminie 87 ZNP.

Gmina 87 ZNP bierze czynny udział w sprawach związkowych i młodzieżowych oraz apeluje, ażeby zapisywać nowych członków do Związku Narodowego Polskiego.—Zarząd Gm. 87 ZNP: Stanisław Woźniak, prezes; Stanisław Oleksy, sekretarz Gminy.

ŚWIĘTA W POLSCE

Możecie Wyjechać

Odrzutowcem z Chicago

16go GRUDNIA

Spędzić z Krewnymi

Tradycyjną Wigilię Świąt

Bożego Narodzenia i Nowy Rok

21 DNIOWY bilet w obydwie strony **\$604.00**

do Warszawy

Rezerwujcie Miejsca Teraz

ZAMAWIAJCIE JUŻ TERAZ PACZKI PEKAO

Po dalsze informacje telefonujcie, zgłaszając się lub piszcie do biura

R. MATUSZCZAK & CO.

5736 W. Belmont Avenue

1124 Milwaukee Avenue

Przeszło 45 Lat Doświadczenia



ORGAN—I ZE YOUR LEISURE TIME!

ORGAN and PIANO lessons given in your home.

CHUCK PREWITT

(Organist at Jack Gunnell's)

Phone 472-2306

CIVIC SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

Obecnie w Nowym Miejsce

3522 West 26th Street
Chicago, Illinois 60623

(północno-wschodni róg Drake Avenue)

Jest To Dawna Kwaterna Capitol Federal Savings

UWAŻAJCIE NA ZAWIADOMIENIE NA NASZE FORMALNE

WIELKIE OTWARCIE.

GRAND OPENING

CIVIC SAVINGS & LOAN ASSN.

NOWY ADRES

3522-24 W. 26th Street, Chicago, Ill. 60623

Telefon LAwndale 1-6200

ROBERT I. VANEK, PRESIDENT

KAWALKADA WOPA

Codziennie coś nowego

Od Poniedziałku do Piątku o **1-szej** po poł.

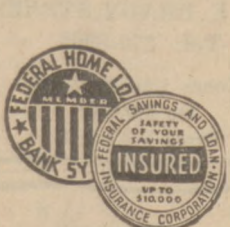
WIADOMOŚCI WIECZOROWE
OPA 1490

MÓWI
DR. W. SIKORA
O GODZ. **8¹⁵**

OBECNIE w AVONDALE SAVINGS

Są Wypłacane Bogate Dywidendy Od 30-go Września Od Wszystkich Waszych Oszczędności Po

4 1/2 %



SKŁADAJCIE SWE OSZCZĘDNOŚCI
Oszczędności Wasze Będą Wzrastać 4 1/2% Na Wszystkich Kontach w Stosunku Roczny Dywidendy, Płatnej Półrocznie. Wkłady Złożone do 15-go Zarabiają Dywidendy od 1-go Dnia Miesiąca.

POŻYCZKI NA DOME (MORCEGE)
otrzymacie u nas po najniższych ratach, przy niskich kosztach i spłatach. Możecie spłacić każdego czasu wcześniej, jak zechcecie, bez jakiegokolwiek zobowiązania.

Doświadczeni nasi urzędnicy oszacują bardzo dokładnie wartość domu, który macie zamiar kupić. — Posiadamy długoletnie doświadczenie w finansowaniu domów.

AVONDALE SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

Założona w 1911.

2965 MILWAUKEE AVE.

TELEFON SP 2-3600

DZIEŃ DOBRY PAŃSTWU

WIADOMOŚCI—MUZYKA—POLSKA PIĘŚŃ POLSKIE SŁOWO

ADAM GRZEGORZEWSKI

Kierownik—Zarządca Programu Nadawanego Codziennie

Od Poniedziałku do Piątku włącznie

od 12 do 12:30 po południu

(Narodził Milwaukee i Polak)

Przez Stację WOPA

AM FM 1490 KC

Studio i Biuro mieszczą się pnr

3322 N. Pulaski Rd. SPring 7-0900

This Ad Worth \$1.00 On Any Major Repair

We Specialize in the Repair of German Antique Clocks and other makes of fine Watches

BILL'S CLOCK SHOP

3919-B LINCOLN AVE. — 935-3296

33 Years Experience — No Watch Beyond Repair! Fast and Efficient Service — Watches Electrically Tined Small Service Charge on Delivery and Pick-up of Clocks

OSZCZĘDZAJCIE NA OGRODZENIACH

W CERTIFIED — PONIEWAŻ

INSTALACJA I MATERIAŁ

99c ZA STOPE

36" WYSOKO

• Zastawienie bezpośrednio z właścicielami

• Oszczędzacie na komisowym agentów

• Kupujemy towary w dużych ilościach na Trailery

• Kupowanie w dużych ilościach oznacza niższą cenę

• Stawianie tylko przez naszych ludzi

• Bez subkontraktorów do pracy

Ogrodzenie jest zrobione z 2" galwanizowanej siatki drucianej. Umocowane i mocno dopasowane w betonowej podstawie, górna sztaba i pionowe słupy. Słupy do furtek i bram dodatkowo.

BEZ WPŁATY.

KOSZTORYSY DARMO

TEL. SP 2-7470

CERTIFIED HOME IMP.

2932 MILWAUKEE AVENUE

KRONIKA I WIADOMOŚCI z MILWAUKEE

M. E. PANKIEWICZ, reprezentant, 1577 W. Mitchell St. Tel. OR 1-0960

MOJE CREDO:

Niekoć mijam wiejski kościół,
Wstępuję doń oddać Stwórcy cześć;
By, gdy opuszczę placu padół,
Nie spytal Bóg Dobry: "Kto to jest?"

Koncert Chóru Chłopców Poznańskich w Milwaukee

Koncert Odbędzie Się 5go Listopada w Auditorium Miejskim w Plankinton Hall



certem a przedstawiciele poszczególnych organizacji zadeklarowali swoją współpracę i pomoc w organizacji i przyjęciu tego zespołu.

Przedprzedaż Biletów

Koncert chóru Słowików Poznańskich odbędzie się w Milwaukee w piątek dnia 5-go listopada, w Auditorium Miejskim w sali koncertowej Plankinton Hall. W roku 1963 chór Chłopców z Polski dał szereg występów w Kanadzie i Stanach Zjednoczonych i odniósł wszędzie nadzwyczajny sukces. Niestety nie udało się wówczas ściągnąć chóru do Milwaukee ze względu na przeciążenie tury, oraz inne lokalne trudności.

Chórem zachwycali się wszyscy tak swoi jak i obcy a cała prasa amerykańska podawała jak najbardziej pochlebne krytyki. Chór został również przyjęty w Białym Domu przez ówczesnego prezydenta Johna F. Kennedy.

Ze względu na ograniczoną ilość miejsc w Plankinton Hall radzimy wszystkim zapożyczyć się wcześniej w bilety, które są już w przedprzedaży w: Globe Travel Bureau, 3036 South 13th St., tel. 383-1485; World Travel Ag., 624 W. Mitchell St., tel. 672-4880 i u prezesa Polanek p. J. Branden, 3464 South 17th St., tel. 672-4432, gdzie również można zasięgnąć bliższych informacji w tej sprawie.

O chorze Słowików Poznańskich będziemy jeszcze pisać, a dziś radzimy tylko zarezerwować sobie datę 5-go listopada i zapożyczyć się w bilety.

(2, 9)

Doroczny Koncert Chóru "Nowe Życie"

W sobotę, dnia 23go października odbędzie się doroczny z okazji trzeciego rocznicy na terenie chóru "Nowe Życie."

Koncert odbędzie się w sali ks. Barana przy W. Lincoln i South 8ma ulica. Na ten koncert został przygotowany doskonały i bogaty program, na którym gościnnie wystąpią znani soliści z Chicago p. Regina Zagłębna, sopran i Zymunt Kossakowski, baryton.

Koncert rozpocznie się o godzinie 7:30 wieczorem, a po koncercie odbędzie się bal przy dźwiękach popularnej orkiestry ARK Continental pod dyktando Adama Kleczewskiego.

Na koncert ten i bal jest przeznaczona serdecznie cała Polonia Milwaukeeńska, która w ten sposób zadokumtuje swoją wdzięczność za liczne i bezinteresowne występy chóru "Nowe Życie" na obchodach i imprezach poszczególnych organizacji.

Cel Godny Poparcia

Chór "Nowe Życie" został założony trzy lata temu i prezesem jest dr. A. Markusiewicz a dyrygentem Janusz Oksza - Czachowski. Chór jest członkiem Związku Śpiewaków Polskich w Ameryce i mimo krótkiego istnienia ma już za sobą bardzo poważny dorobek.

Szerząc polską pieśń i polską muzykę, występując na licznych uroczystościach i imprezach dał się poznać i zasłużyć na naszą wdzięczność i uznanie.

Raz w roku chór "Nowe Życie" daje swój własny koncert i bal i rokrocznie sala jest przepełniona nie tylko miłośnikami muzyki i śpiewu, ale również przedstawicielami poszczególnych organizacji, a przede wszystkim młodzieżą. Jest to jedyna impreza, z której chór czerpie przez cały rok na swoje liczne potrzeby i wydatki jak zakup nut, wynajęcie sali, przejazd itp. To też nie ulega wątpliwości, że tegoroczny koncert i bal chóru "Nowe Życie" dozna całkowitego poparcia i odniesie jeszcze jeden tak zasłużony sukces.

Prosimy więc zarezerwować sobie tę datę: sobota, 23go października, bowiem cel jest jak najbardziej godny poparcia.

PRENUMERUJCIE DZIENNIK ZWIĄZKOWY

Dziennik Związkowy przynosi wiadomości ze świata i z Polski, oraz ze wszystkich stron Stanów Zjednoczonych.

W wydaniu sobotnim jest specjalna stronica "Kronika z Milwaukee" dająca najważniejsze wiadomości ze stanu Wisconsin a specjalnie z Milwaukee.

Czytając Dziennik Związkowy macie wiadomości z pierwszej ręki i możecie się dowiedzieć także co się dzieje w naszym otoczeniu.

Prenumerując Dziennik popieracie prasę polską, która walczy nie tylko o dobro naszego kraju, ale również o dobro Polonii i Polski.

Dziennik nigdy nie odstąpił od swej linii ideowej i nie zna kompromisu z komunizmem.

Odróżnia on wyraźnie Naród Polski od narzuconemu mu siłą reżymu komunistycznego i dlatego robi wszystko co w ludzkiej mocy, ażeby temu Narodowi pomóc jak najwydatniej.

Dziennik możecie dostać pocztą codziennie, lub tylko sobotnie wydanie.

WARUNKI PRENUMERATY

Codziennie i w soboty, rocznie \$15.00; półrocznie \$9.00; kwartalnie \$5.50.

Tylko sobotnie wydanie — rocznie \$6.00; półrocznie \$3.75; kwartalnie \$2.75.

Prenumeraty można zamawiać telefonicznie, lub osobiście u naszego przedstawiciela: M. E. Pankiewicz, 1577 W. Mitchell. Telefon 671-0960.

Dookoła Nominacji Jana Gronowskiego Ambasadorem

Jak wiadomo nominacja p. ministra Jana Gronowskiego na stanowisko ambasadora w Warszawie wywołała zmienne uczucia wśród Polonii Amerykańskiej. Odezwali się głosy protestu, bowiem wielu uważało, iż został on "zdegradowany" ze stanowiska członka gabinetu, jaki po raz pierwszy w historii Stanów Zjednoczonych zajmował nasz rodak Amerykanin polskiego pochodzenia.

Wyjaśnienie Washingtonu

W związku z połączonym obiedem, jaki odbył się w ubiegły czwartek w Washingtonie na czesie Gronowskiego, w którym wzięli udział przedstawiciele zorganizowanej Polonii oraz prasy i radia prez. Johnson wyjaśnił szczegółowo powody, jakimi się kierował przy mianowaniu Gronowskiego ambasadora. Przemawiali również wiceprezydent Humphrey, sekretarz Rusk, kongresman Zablocki, p. Gronouski i inni.

Argumenty były już dobrze znane z poprzedniej wypowiedzi podczas mianowania Gronowskiego i nie wnosiły nic nowego. Argument, że p. Goldberg przyjął niższe stanowisko dla "dobrej sprawy" nie przekonano nikogo, bowiem jak wiadomo, na jego miejsce prez. Johnson mianował na tymczasowo inego Amerykanina żydowskiego pochodzenia, a więc ta grupa narodowościowa nie utraciła nic ze swego stanu posiadania politycznego a raczej zyskała.

Sprawę nominacji p. Gronowskiego musimy rozpatrzyć na zimno i spokojnie. W świetle wydarzeń i wypadków, oraz wyjaśnień z różnych stron należy stwierdzić, że nominacja Gronowskiego na stanowisko ambasadora jest obrzydliwej wagi nie tylko dla Stanów Zjednoczonych, ale również dla Polski.

Znając jego charakter i przygotowanie, oraz ukończenie sprawy, jesteśmy pewni, iż w tych trudnych warunkach da sobie radę i

będzie jednym z najlepszych naszych przedstawicieli.

Natomiast jeśli chodziło o Polonię Amerykańską to nie ulega wątpliwości, iż poniosła ona niepowetowaną stratę. Straciłaby jedynego stanowiska członka gabinetu, z którego byliśmy dumni. Straciłaby również naszego wielkiego przyjaciela w Washingtonie.

Gdyby doradcy prezydenta sugerowali mu, iż na miejsce Gronowskiego należy wysunąć innego zdolnego Amerykanina polskiego pochodzenia, wówczas nie byłoby ubolewań i kwaśno, nie byłoby tylu rozczarowań i krytyki.

Dobrze stało, że prasa i zorganizowana Polonia podniosła krzyk, że dzieje się nam krzywda, bowiem wykazało to, że Polonia już dojrzała politycznie i że z 10 milionami obywateli należy się poważnie liczyć, czy to się komu podoba czy nie.

Czas Pokaże

Czas jest najlepszym lekarzem i dlatego musimy cierpliwie czekać co najbliższe miesiące przyniesie nam. Są już dziś przebiegania, że prez. Johnson uznaje, że wśród Polonii jest bardzo dużo ludzi wybitnych i wykształconych, którzy mogą zająć wysokie stanowiska w administracji i że nosi się z zamiarem powołania tego rodzaju ludzi do Washingtonu. Czas pokaże, czy to są tylko pobożne życzenia ludzi, którzy brali udział w przyjęciu w Washingtonie, czy rzeczywistość się tak fakty.

Nikt nie może zarzucić nam, że pochamy się na wysokie stanowiska, bowiem procentowo w porównaniu z innymi jesteśmy na szarym końcu i czas już najwyższy abyśmy się domagali równych praw, które się nam słusznie należą za wkład polski do kultury świata przez 1000 lat, za wkład w zwycięstwo aliantów w II wojnie światowej, za zasługi położone przez Polonię Amerykańską w każdej dziedzinie życia amerykańskiego.

Polonia Milwaukee Powinna Pożegnać Jana Gronowskiego

Na przyjęcie pożegnalne p. Gronowskiego w Washingtonie, jakie odbyło się w ubiegły czwartek, dostali zaproszenie liczni przywódcy Polonii Milwaukeeńskiej oraz przedstawiciele prasy i radia. Nie wszyscy mogli wziąć osobisty udział, ale obecni byli: sędzia Franciszek Świątek, prezes Rady Polonii Amer.; alderman Harold Jankowski; Lawrence Dolligalski, b. prezes Gm. 8 ZNP; Thomas Różga, prezes Milwaukee Society Gr. ZNP; Leona Woźnińska, dyr. ZPRK i sekretarka kongresmana Zablockiego oraz przedstawiciel Stowarzyszenia Polskich Kombatantów i kierownik radia SPK.

Nie mogli wyjechać i wysłali telegramy gratulacyjne p. E. Banasikowski, prezes Wydziału Kongresu Polonii Amerykańskiej; Antoni Szymczak, znany komentator radiowy i redaktor M. E. Pankiewicz.

Podczas przyjęcia p. Woźnińska i przedstawiciel SPK wręczyli p. Gronowskiej bukiet goździków biało-czerwonych przy czym p. Woźnińska w imieniu Wydziału KPA pożegnała pp. Gronowskich. Oboje pp. Gronowskie byli wzru-

szeni wyraźnie tym gestem, który pochodził od delegacji z Wisconsin.

O Przyjęciu w Milwaukee

W Washingtonie odbywała się liczne pożegnania pp. Gronowskich o wśród nich w ubiegłą środę pożegnanie urządziło mu 10 polskich kongresmanów. Podobno ma odbyć się również pożegnanie p. Gronowskiego przez partię Demokratyczną w Madison w najbliższych dniach.

Natomiast prez. Johnson nie urządził dotychczas oficjalnego pożegnania według oficjalnego swego protokołu przyjęć.

Polonia Milwaukeeńska zna i szanuje swego rodaka p. Gronowskiego, który dał się poznać szerokim kołom jako prawdziwy przyjaciel wszystkich Polaków bez różnicy zaprzyjaźnia politycznych.

Dlatego też są czynione już starania przez Wydział KPA, ażeby urządzić mu pożegnanie w Milwaukee, na którym wszyscy mogli być z nim spotkać przed jego wyjazdem na tak ważną i odpowiedzialną placówkę, jaka jest ambasada amerykańska w Warszawie.

Członkowie Post. Wilsona Przyjęli z Uznaniem Raport z Sejmiku PLWA

Na Zebraniu Wrześniowym Przyjęto Znowu Dwóch Nowych Członków. — Weterani Dokonują Ulepszeń w Swojej Kwaterze.

Członkowie Posterunku Woodrow Wilson Nr 11, Polskiego Legionu Weteranów Amerykańskich, zebrani licznie na posiedzeniu wrześniowym ubiegłej niedzieli, w swym domu pnr 977 W. Lincoln ave., wysłuchali z zainteresowaniem raportu, złożonego przez delegatów na Sejmik Stanowy P.L.A.W., odbyty w mieście Racine 18 i 19 września, b.r.

Wyjątki z Raportu

Każdy z dziewięciu delegatów, swym sprawozdaniem pokrył pewną część sejmiku tak, że całość sprawozdania tworzyła dobrze opracowaną kartę historii działalności Polskiego Legionu Weteranów Amerykańskich, dla dobra swego członkostwa, społeczeństwa i dla kraju. Podziękowano im za to przez powstanie i gromkie oklaski.

Sejmik weteranów, łącznie z Sejmikiem pań z Oddziałów Pomocniczych, odbywał się w nowoczesnej sali, pnr 1936 Lathrop ave., przy udziale komendanta krajowego P.L.A.W. J. L. Pudlo, z Chicago i krajowej prezeski Oddziału Pom. p. Eweliny Różańskiej, oraz wielu gości i wybitnych osobistości.

Ważne Uchwały

Przeprowadzono wiele ważnych uchwał. Między innymi postanowiono: zrealizować plan stworzenia funduszu stypendialnego dla celi i synów weteranów; opracować plan sformowania Korporacji Sejmikowej, mającej za zadanie urzeczywistniać Sejmików w różnych częściach stanu Wisconsin w celu propagandowym; udzielić pełnej współpracy Komendantowi Krajowemu i Zarządowi P.L.A.W. w staraniach rozpowszechnienia Polskiego Legionu we wszystkich stanach zamieszkałych przez Amerykanów polskiego pochodzenia.

Nieomieszkażono też przeprowadzić rezolucji domagającej się od rządu "bonusu" dla weteranów z wojen — drugiej światowej i koreańskiej. Nadano także honorowe członkostwo p. Stefanowi Podlaskiemu, z Milwaukee, w uznaniu jego zasług dla Polskiego Legionu i spraw weterana inwalidy. Pan Podlaski, jest Ojcem Złotej Gwiazdy, posiadający liczne odznaczenia — przyznane jego synowi pośmiertnie — przez rządy Francji i Stanów Zjednoczonych, za bohaterstwo okupione życiem na polach Francji w drugiej wojnie światowej.

Nabożeństwo Sejmowe

Ze względu, iż sala sejmowa, odległa jest kilka mil od polonijnej kościoła św. Stanisława, udano się w niedzielę rano na nabożeństwo sejmowe w samochodach.

Proboszcz tej parafii, posiadający teraz wyspianą kościół, wiel. ks. Roman Rewolinski, był wówczas chory i znajdował się w szpitalu, lecz godnie go zastępował jego asystent ks. Józef Baran. Ks. Baran, powitał w imieniu ks. proboszcza, delegatów i delegatów oraz gości przybyłych do pięknej świątyni z pocztami sztandarowymi, przedstawił parafianom legionistów. Wyliczywszy wszystkie dobre cele dla których istnieje Polski Legion Weteranów Amerykańskich i jego Oddziały Pomocnicze wraz z Matkami Złotej Gwiazdy, apelował o pomoc w rozwoju tej organizacji, zasłużonej dla kraju i społeczeństwa.

Słowa tego kapłana patrioty wywarły na uroczystych weteranach i paniach, nadzwyczaj miłe wrażenie. Pierwszy raz bowiem słyszano, aby kapłan był tak doskonale zaznajomiony z celami i działalnością jakiegokolwiek organizacji świeckiej.

Ks. Baran, był też na bankiecie sejmowym. Legioniści wyrazili mu podziękowanie w specjalnej rezolucji przyjętej na sesji po nabożeństwie.

Liczn Mówcy

Na sesjach, oraz na programie bankietowym, przemawiali i życzenia składali również wybitni ludzie, tacy, jak oficjalni miasta Racine, mayor miasta Cudahy, mayor miasta South Milwaukee, sędzia powiatu Milwaukee, Robert Miech, przedstawiciel Administracji Weteranów, p. Antoni Zieliński, komendant P.L.A.W. Józef Pudlo, prezeska Pań, p. E. Różańska i wiele innych osób, których nazwisk nie zapisano.

Nowe Zarządy

Ostatnie sesje, tak weteranów jak i pań, zakończyły się w niedzielę przed rozpoczęciem bankietu. Uchwalono, aby następny Sejm-

mik za dwa lata, odbył się w mieście South Milwaukee, gdzie rozwinie się pomyślnie — po zorganizowaniu — Post. Kobus-Molenda Nr. 49 P.L.A.W.

Komendantem stanowym, wybrany został na drugi termin, Ralph Gabryl, z Post. 26 (Cudahy); wice-komendantem jest Richard Graliński, Post. 11, (Milwaukee); adiutantem, Stanley Kayon, Post. 33 (Racine); skarbnikiem Józef Cierack, Post. 34, (Kenosha). Inne urzędy będą wypełnione na zebraniu Kwaterny Stanowej w październiku.

Delegatki Oddz. Pom. wybrały prezeską Marię Pluta, Oddz. 11, z Milwaukee; wiceprezeską, jest Zofia Antosiewicz, Oddz. 11, z Milwaukee; sekretarką protokołów, Laverne Woźniak, Oddz. 26, z Cudahy, a skarbniczką, Teresę Cierack, Oddz. 34, z Kenosha. Inne urzędniczki mianuje prezeska.

Przeróbki w Domu

Dalszy ciąg zebrania Posterunku Wilsona, zaznaczył się obszernymi sprawozdaniami poszczególnych komitetów, które nigdy zaistniały nie grzeszą. Praca w każdym odcinku. Komitet Domu podał, że dokonuje przebudowy kuchni, mieszczącej się obok sali na dole. Kuchnia jest znacznie powiększona i wyposażona w nowoczesny sprzęt, kosztom kilkunastu setek dolarów. Podano, że Oddział Pomocniczy Pań, wspólnie z Posterunkiem pokryje koszty. Ustępująca prezeska stanowa p. Stefania Wiśniewska, przybywszy na zebranie składa również na ten cel sumę \$100, w podjęcie za przyjęcie używania kuchni, na potrzeby stanowe.

Na zebraniu przyjęto dwóch nowych członków. Przysięgę złożył: Edmund Malczewski i Donald Szmurlo.

Przyjęto sprawozdania członków wydelegowanych na bankiet jubileuszowy Korpusu Pom. placówki 3, SWAP, oraz Gminy 115 ZNP, a po załatwieniu innych spraw rutynowych, sesję zakończono ceremoniałem przepisywanym w statucie. Zebraniu przewodniczył komendant St. Achczyński, a sekretarował adiutant R. Graliński.

Zabawa Stoliczkowa Grupy 2138 Z.N.P.

Tow. Rzeczpospolita, Gr. 2138 ZNP urządziła zabawę stoliczkową w niedzielę, dnia 3go października. Zabawa odbędzie się w małej sali Domu Związkowego o godzinie 1-jej popołudniu. Podczas zabawy będzie podana przekąska, a nagrody zostały przygotowane dla zwycięzców.

Cała Polonia Milwaukeeńska jest proszona o wzięcie udziału, a komitet urządzający zapewnia, iż każdy spędzi miłe czas i zabawi się w dobrym towarzystwie. — M. Królaski.

Miesięczne Zebranie Grupy 3100 Z.N.P.

Miesięczne zebranie Tow. Polonia, Gr. 3100 ZP ma swoje miesięczne zebranie w niedzielę, dnia 3go października. Zebranie odbędzie się w sali Sokolni, pnr. 1575 W. Becher, o godzinie 2:30 popoł. Ze względu na ważne sprawy jakie będą omawiane na tym zebraniu wszyscy członkowie i członkinie są proszeni o punktualne i niezawodne przybycie.

Były kongresman 5go dystryktu

APTEKA BERNARD DZIEDZIC

Kadow Pharmacy
Wypielamy wszelkie recepty. Wysyłamy Lekarstwa do Polski. Wypożyczamy sprzęt inwalidzkie.

1950 W. Mitchell (Narożnik S. Muskiego Ave. i W. Mitchell)
Milwaukee, Wis.
Tel. ORchard 2-9651

WITKOWIAK FUNERAL HOME

Grzebnia i sumienna obsługa
1656 S. Fifth St.
645-2467
naprzeciw kościoła św. Stanisława

Krótkie Wiadomości z Milwaukee

Stan zatrudnienia w Wisconsin osiągnął nowy rekord w miesiącu sierpniu. Ogółem w Wisconsin było zatrudnionych 1,726,600 osób czyli o 16,700 więcej niż w sierpniu poprzedniego roku. Ilość robotników zatrudnionych w przemyśle wynosiła 500,200, czyli największą liczbę osiągniętą w historii naszego stanu. Był to trzeci z rzędu miesiąc, gdzie liczba robotników podniosła się a przez to stan bezrobotnych wyrażał się cyfrą 2.7 procent.

Procentowo biorąc ilość ludzi zatrudnionych wzrosła dwa razy więcej w stosunku do naturalnego przyrostu. Jak wynika z danych statystycznych ludność stanu Wisconsin wynosiła w lipcu 4,144,000, by następnie tym łatwiej opanować władzę. Te praktyki stosowali oni z powodzeniem w Europie po drugiej wojnie światowej.

Adw. Kersten, który był przewodniczącym subkomitetu badającego komunistyczną agresję w latach 1953 i 1954 powiedział, że wyniósł doskonałe doświadczenia o metodach komunistycznych, które dążą do dyskredytowania wszelkich władz danego państwa, by następnie tym łatwiej opanować władzę. Te praktyki stosowali oni z powodzeniem w Europie po drugiej wojnie światowej.

Anti-Crime Team został założony w Milwaukee celem informowania opinii publicznej o wzrastającej przestępczości w naszym mieście i szukania sposobów zapobiegania jej.

Stanowy Departament Podatkowy podał do wiadomości, że wartość nieruchomości w Wisconsin w ubiegłym roku oceniona została na sumę 22.3 biliona dolarów, czyli o 1.1 biliona więcej w porównaniu z rokiem 1963. Największy wzrost wykazują nieruchomości biżnesowe, które wzrosły o 5.6 procent i zostały ocenione na ogólną sumę 2.24 biliona dolarów. Wszystkie inne nieruchomości wzrosły o 5 procent.

Slavic Institute został utrzymywany mimo bolesnej straty przez odejście na emeryturę założyciela i długoletniego prezesa tej instytucji profesora Smal-Stockiego.

Nowym prezesem Instytutu Slawistycznego przy Uniwersytecie Marquette został dr W. Shimoniak, asystent profesora klasycznych i nowoczesnych języków. Ponownie został wybrany sekretarzem skarbnikiem nasz rodak prof. Alfred Sokolnicki, 3411 S. Illinois ave, Jego ponowna nominacja została ogłoszona przez L. Vaccaro dyrektora uniwersytetu. Prof. Sokolnicki dzielnie sprawuje to stanowisko bez przerwy od roku 1959.

Paweł Wojtkiewicz z pnr 428 South 76ta ul., został odznaczony złotą odznaką, która reprezentuje 50 lat pracy we firmie Fred Usinger. Odznaczenia takie są wydawane przez American Meat Institute. Paweł Wojtkiewicz pracuje w tej firmie od 1949 roku a ma za sobą pracę w przemyśle mięsnym 50 lat.

Andrew Stefik, prezes banku First National w Cudahy, oddał do dyspozycji klubu młodzieżowego znanego p.n. "Junior Achievement" salę, która będzie centrum tej organizacji.

Prezes Junior Achievement na południowo-wschodnią część Wisconsin, Arthur Riemer oświadczył, że centrum zostanie oficjalnie otwarte dnia 11go października. Centrum to będzie obsługiwać Kluby Młodzieżowe tej organizacji St. Francis, Cudahy, South Milwaukee i Oak Creek.

Były kongresman 5go dystryktu

"55 Lat Wiernej Usługi"

Wojciech J. KORDYS, Inc.
Przedsiębiorca Pogrzebowy
Najpiękniejsza Kaplica do Użytku Bezpłatnie
1501 W. LINCOLN AVE.
MILWAUKEE 15, WIS.
Telefon 645-1008

Realności Asekuracja Pożyczki Hipoteczne
Rud. J. Talsky, Inc.
1601 W. Mitchell St.
MI 5-5960

POŻYCZKI HIPOTECZNE

w Przyjacielskim
MITCHELL STREET SAVINGS
JOSEPH T. TALSKY, Pres.
1605 West Mitchell Street
645-5962

advokat Charles Kersten przemawiając na zebraniu organizacji Anti-Crime Team powiedział, że jedną z metod komunistów jest atakowanie dobrego imienia władz bezpieczeństwa a zwłaszcza policji. Ostatnie ataki na dyrektora FBI Edgara Hoovera, oraz na innych urzędników władz bezpieczeństwa pochodzą z tego właśnie źródła.

Adw. Kersten, który był przewodniczącym subkomitetu badającego komunistyczną agresję w latach 1953 i 1954 powiedział, że wyniósł doskonałe doświadczenia o metodach komunistycznych, które dążą do dyskredytowania wszelkich władz danego państwa, by następnie tym łatwiej opanować władzę. Te praktyki stosowali oni z powodzeniem w Europie po drugiej wojnie światowej.

Anti-Crime Team został założony w Milwaukee celem informowania opinii publicznej o wzrastającej przestępczości w naszym mieście i szukania sposobów zapobiegania jej.

"Spanferkel" i Zabawa Plac. Nr 3 SWAP

Weterani Placówki 3ej i Panie Korpusu Pomocniczego Macierzystego — urządzają w sobotę, 9 października, tak zwany "Spanferkel" czyli pieczeń z prosiaka, a prócz tego w sobotę, wieczorem, odbędzie się też wielka zabawa taneczna.

Na zabawie do tańca przegrzane będzie orkiestra muzyki tanecznej, a co do "spanferkla" to będzie on podawany ze smacznie przyrządzoną kapustą, do pieczenia podawana będzie kawa, a dla niewstrężliwych będą inne napoje przy barze.

Miłośnikom wesołych zabaw i smakoszom "spanferkla" przyrządzanego tak po domowemu, nadarza się doskonała sposobność skorzystania z zaproszenia Weteranów Placówki 3ej, oraz Pań Korpusu Macierzystego.

A zapraszani są najserdeczniej: Weterani i Panie Korpusów z rodzinami, a także wszyscy przyjaciele, cała Polonia Milwaukeeńska komitet urządzający zapewnia, iż każdy spędzi miłe czas i zabawi się w dobrym towarzystwie.

Przypomina się, że "spanferkel" podawany będzie w sobotę, od godz. 4ej, a w niedzielę, od obiadu, więc prosimy na smaczny obiad, lub kolację, a bal odbędzie się w sobotę, wieczorem tylko. Do zobaczenia się w Domu Weteranów Placówki 3ej.

PS. OSZCZĘDZAJCIE CELOWO NA DOM

Przeprowadzka do dużego domu, względnie posiadanie własnego domu poraz pierwszy będzie wymagało odpowiedniej sumy pieniędzy. Nasz plan Usług Mortgage'owych w połączeniu z oszczędzaniem pozwoli obecnie na sfinansowanie domu z miłą wpłatą. Możecie więc posiadać własny dom wcześniej niż przewidywaliście

Oszczędzajcie z większą korzyścią u nas
Otwórzcie dziś konto oszczędnościowe w

PEOPLES SAVINGS & LOAN ASSN.

1205 E. BRADY STREET
Tel. 276-8969
Konta Ubezpieczone Do \$10,000 Przez F.S.L.C.

WIELKI KONCERT SŁAWNEGO CHÓRU "SŁOWIKÓW POZNAŃSKICH"

Odbędzie się dnia 5go Listopada w AUDYTORIUM MIEJSKIM (PLANKINTON HALL)
Ze Względem Na Ograniczoną Ilość Miejsce Należy Zapożyczyć Wcześniej w Bilety w:
GLOBE TRAVEL: 383-1485
WORLD TRAVEL: 672-4880
MRS. BRANDEN: 672-4432

APTEKA CHOJNACKIEGO
1835 South 25th St.
(narożnik W. Burnham)
WYPEŁNIA RECEPTY.
WYSYŁA LEKARSTWA DO POLSKI.
MONEY ORDERS — KOSMETYKI.
R. A. Chojnacki

TERAZ NADAJEMY DWA PROGRAMY KURIERA POLSKIEGO
CO WTOREK, GODZ. 7-MA WIECZ.
CO NIEDZIELA, GODZ. 12-TA
STACJA WTOS
103.7 MHz (FM)
Kurier Polski, 2873 Pol. 13-ta ulica Tel. 645-7418

WIELKI KONCERT SŁAWNEGO CHÓRU "SŁOWIKÓW POZNAŃSKICH"
Odbędzie się dnia 5go Listopada w AUDYTORIUM MIEJSKIM (PLANKINTON HALL)
Ze Względem Na Ograniczoną I

Polish Alliance Daily - P.N.A. Youth and Sports Section

Our Polonia

By CHESTER MICHON

A gala affair was held last Saturday night when the Polish Legion of American Veterans staged its annual Past Commanders and Past Presidents Dinner at the State Department Headquarters, 3024 N. Laramie Ave.

Ted Lenart was called upon by Henry Gurga, senior vice-commander of the State of Illinois P.L.A.V. to serve as M.C. Speakers were: National Commander P.L.A.V. Joseph Pudlo, accompanied by his wife, Theresa; Evelyn Rozanski National President of the Ladies Auxiliary of the P.L.A.V.; Reverend Casimir Czaplicki, C.S.C., chaplain of the State P.L.A.V.; from the Illinois Veterans Commission; Ed Akin, Chairman, and Frank Johnston, Commander of the West End Post 2004 V.F.W., and Commander Frank J. Kaspera and Catherine Podgorski of the Ladies Auxiliary.

Telegrams were read from Congressman Edward J. Derwinski and Mayor Richard J. Daley.

A dance was held following the banquet and we were in the good company of Mr. and Mrs. Joseph Garmek, commander of Chopin Park Post 45 P.L.A.V. Hosting a good time was General George Washington Post 1 P.L.A.V. with Past Commanders Bill Kowacki and Joseph Glowacki, Past Commanders of General Sikorski Post 79 Mike Ciebian and Ted Wojtas, the latter as director of the State Department of the P.L.A.V. Others were Mr. and Mrs. Walter Lewinski of Liberty Post 70.

OPEN HOUSE

The tentative date for an Open House is set for November 19-20-21 when the State Department of the Polish Legion of American Veterans will display its new headquarters at 3024 N. Laramie Ave.

We learned that Irv Kownacki, past commander of Post 1 P.L.A.V. is general superintendent of Brunswick and Gateway buildings, and is contemplating same position at the Illinois Bell Telephone Building (100 stories).

Mrs. Mary Przybylo, president of the Gold Star Mothers, presented a \$500.00 check for the State of Illinois P.L.A.V. Building Fund and planted a kiss on State Commander Frank Kaspera.

J. GARNEK RETAINED AS CHOPIN PARK COMMANDER
Chopin Park Post 45 held its recent election and voted to retain Joseph Garnek as its commander.

Others elected were: Casimir Rydzewski, senior vice-commander; Michael Rezek, junior vice-commander; Joseph Marczak, adjutant; Ed Polkrywka, treasurer; Joseph Niziolek, assistant treasurer; Joseph Jankowski, chaplain; Ed Skowronski, sergeant-at-arms; Ed Rezek, service officer; and your columnist as public relations director.

Past Commander Ed Rezek of Post 45 has two sons in the service, Ronald and Wayne. Ronald is with the artillery in Korea and Wayne is rounding out two years with the Air Force in Viet Nam as nuclear weapons man. He holds the first degree black belt in judo and karate.

LION'S CANDY DAY FOR THE BLIND

The Lions, leading service organization, is holding its annual Candy Day for the blind on October 8, according to Frank Alet, co-chairman of the Cragin-Belmont Lions.

The sellers of the candy will be on the street October 7 and 8. Officers of the Cragin-Belmont Lions contributing to this worthy cause are: Dr. John Dryden, president; Peter Piekos, secretary; Ed Stanek, treasurer; Edw. Serwin, first vice-president; and Stanley Piezonka, second vice-president. Frank Gray is co-chairman with Frank Alet.

FETE JEWEL FIELSKI
OCTOBER 3

Donald Zieliński, newly elected commander of Norwood-Zurek Memorial Post 36 AMVETS, and Lillian Stanek, president of the Ladies Auxiliary of said group, are finishing the touches on the colorful reception for Mrs. Jewel Fieliski, National President of the Ladies Auxiliary AMVETS, tomorrow evening at the Riverwoods Country Club, Deerfield, Illinois. Both are energetic workers as co-chairmen of the event.

CONG. ROSENKOWSKI AT FDR INSTALLATION
Harry J. Kowalski will be installed Commander of the Franklin D. Roosevelt Post 92 American Legion, Saturday night October 2nd, in St. Hyacinth's Parish hall, at eight o'clock.

Main speaker will be Congressman Rosenkowsky of the 8th District who is attending despite important duties in Washington. Invocation will be by the Rev. Jerome J. Klingsporn, C.R., honorary chaplain of Roosevelt Post 923.

Honored guests include: Joseph Murphy, State Department Commander of the American Legion for the State of Illinois; Robert J. Sulski, alderman of the 32nd ward; Edwin T. Kolski, Republican committeeman of the 32nd ward and Sig Sakowicz, noted radio and TV personality.

PNA Vice-President Frank M. Prochot Helps Launch Council 139 PNA's 1965-66 Bowling League Season



National PNA Vice-President Frank M. Prochot, chairman of the Alliance's Sports-Youth Commission, helped launch the 1965-66 Council 139 PNA Bowling league season at the Archer-Kedzie Bowl, 4300-06 S. Kedzie Ave., Chicago.

Pictured above, in addition to Mr. Prochot and the bowlers, are: Council 139 prexy Leon Jozefowski, Council 139 vice-president; Apolonia Kmak, Council 139 Sports chairman Joseph Wojcik (former District 12 Commissioner), Mrs. M. Surdej, wife of the late Michael Surdej (former president of Council 139), Council 139 secretary Walter Sowa, and Stanley Monokowski, sponsor of the Club Mono Lounge and Catering teams.

Next to Hansa... that is!

Hansa Defends Soccer Lead Against Schwaben Sunday; Local Teams Loaded With Outstanding New Performers

By A. KORSOWER

The Hansa soccer club, which minces few words in self praise of being the "Western Open Cup Champions of the U. S.", a title which never existed and is still self designated, will be subjected to a severe test this Sunday when they take on the equally self-indulgent Schwaben at Oak Brook.

Schwaben are very well, perhaps with equally legitimate claim, come up with titles as "Former U. S. Amateur Cup champions, and several times 'Western U. S. Amateur and Open Cup Champions'..." and be every bit justified. Be it as it may, league leading Hansa should have a good "home-ground" crowd at Oakbrook this Sunday. Only one point

ahead of the Schwaben, Lions and Olympics, they need the full power of their scoring punch to survive the covetous attempts to usurp their standing by the trio of runners-up.

Na doubt "Relentless Will" Roy will be called upon to carry the banner of Hansa's forward line into the battle for goals. He should be ably assisted by 19-year old Adolph Kelm, a hard driving high scoring forward - formerly with St. Joe and Green-Whites. Another German import, from Bamberg, is Hans Wincke, a top ranking pro. Schwaben is able to win over the Wanderers, will find no easy mark in the likes of Atlas. The two clash at Douglas Park while their counterparts, Lith and Necaxa, collide in Marquette Park at the same time. The 2:30 p. m. kickoff is good for all above mentioned games.

The Lions, whose 1-0 loss to the Kickers last week cost them first place in the standings, will have to come back strongly against the Olympics at Hanson Stadium. John Kerr, a new face on their roster, will test his skill against the likes of Danny Sikubis, George Karagianidis and Costa Bassias of the Olympics.

The Greek club, smarting from their 8-0 whitewash, their worst in several years, will undoubtedly try very hard to obliterate the image of inconsistency.

The Wings, whose Johnny Kerr - another Eastern import - is once again with them, hope to solidify their current rating by winning over the Youths at Rock-n-Stadium. A win for the Wings should give them the security of major division status for at least another year. While mathematically they need at least one more victory to assure it, the overall outlook appears bright.

For the Maroons, this Sunday looms as the most important of the year. Meeting the Kickers at Eureka Park, the Kickers' home field is never an easy task. Floundering within the frozen depths of demotion bound clubs (along with the Youths) the Maroons decided to go all out in quest of a winning formula. Their loss to the Wings (5-2) last week was no means an indication of failure.

Their newly acquired players from Canada: Hector Marinari and Peter Simpson of the Toronto Italia, and George Sanchez Garcia of Roma (Toronto), as well as the two Argentine players, Louis Nervoso and Juan Bardos Diaz, did quite well.

Many respectable soccer fans were unanimous in their opinion that the quintet provided a fine brand of soccer.

It is the goal keeper who failed the Maroons against the Wings. With this in mind the Italian club is hopeful of altering this gaping hole in their plans to win their remaining games. If they pull off the trick of winning their next or five games the Maroons will certainly earn the title of "Most Improved Club" in Chicago. Next to Hansa... that is!

EAGLES FACE ATLAS IN DOUGLAS PARK

The Eagles, whose Eddie Binkowski scored three times last week to give them a sorely needed win over the Wanderers, will find no easy mark in the likes of Atlas. The two clash at Douglas Park while their counterparts, Lith and Necaxa, collide in Marquette Park at the same time. The 2:30 p. m. kickoff is good for all above mentioned games.

On the social side of the ledger within soccer, the news is out that Adolph Bachmeier is about to join the married ranks.

Eddie Murphy and Mike Noha are still among those recuperating from knee injuries.

George Meyer was interviewed by N.B.C.'s Johnny Erp on Channel 5 last Wednesday.

A happy occasion will be celebrated by the Norwegian American Athletic Association this evening (Saturday, Oct. 2nd). Their 80th anniversary of founding is a milestone in American soccer.

The oldest, continuously participating soccer club in America has an enviable record of consistent sportsmanship and courtesy to all.

If ever, engaged in controversy with opponents or even league officials, the Norwegian Americans have set a high standard of friendly communal membership within this league.

Never known to "raid" other teams for players, the Norwegians have been a steady victim of raids by others.

In recent years players like Carlos Mottes, Per Groning were standout performers, lending their talents to the credit of the Chicago All-Stars.

Suburban Parish's 10th Anniversary

General Chairman, Ed Faucher has announced that Mary, Seat of Wisdom Church, located at Cumberland and Granville in Park Ridge, where Rev. Edward M. Dowling is pastor, celebrates its Tenth Birthday the week-end of October 1, 2 and 3.

OCTOBER 2 - "Down Memory Lane" Dance - Horace McReynolds - Chairman.

OCTOBER 3 - Reception 2-5 p.m. - Mr. and Mrs. Harold Blowers, Chairman.

About 600 people are expected to attend Saturday's "Down Memory Lane" Dance which will feature Gil Bowen's orchestra plus Sig Sakowicz as emcee. Sig will present (via records) many of the top bands of the 40's and 50's plus taped greetings and voices of these great artists.

BOWLING SHIRTS CLUB JACKETS - SWEATERS EMBLEMS - Made to Order
We also letter your shirts - COLLEGIATE PENNANT & ATH. CLO. CO.
2419 Milwaukee Ave. DI 2-4477

Sport Parade

New York, (UPI) - The hero of the most agonous playoff in baseball history feels there's "a good chance" of another one next week and if there is, his money is on the Giants, naturally.

Forty-year-old Bobby Thomson is a successful businessman now and his job as sales representative for a pulp and paper company keeps him so occupied that he has all he can do to keep up with the sardine-light National League pennant race.

Even so, he'd be somewhat less than human if he wasn't thinking back 14 years ago around this time when he won the pennant for the Giants with his "Miracle" home run in the ninth inning of the final 1951 playoff game.

"The way this thing is going brings back a lot of memories," smiled Thomson, sitting at his desk in his office. "I look for each club to lose a couple of games between now and the end of the season and I'd have to say there's a good chance of another playoff."

The Giants and Dodgers met twice before in playoffs and the result was the same each time, with the Giants winning two out of three games. They did it in 1951 and again in 1952 after both had pulled up stakes and migrated to California.

"If there is another playoff," said Thomson, "I'd give the Giants the edge. Not because I once played for them, either. First of all, they've never lost a playoff. They seem to be lucky in them."

"Besides, they have a pitcher like Juan Marchal, who can beat anyone on a given day, plus a strong hitting club. I know Sandy Koufax is a tremendous pitcher, too, but I don't feel the Dodgers have enough hitting to beat the Giants."

PLAYOFF HOMER 14 YEARS AGO

The only member of the present Giants who was with them the day Thomson belted his dramatic three-run homer off Ralph Branca at the Polo Grounds on Oct. 3, 1951, is Willie Mays.

Thomson's hair is beginning to show gray and although he's about 15 pounds heavier than he was that memorable afternoon, he still looks as if he could hit one out of the park.

"I wouldn't want to try," he laughed. Nevertheless he did as recently as last July when he was invited to a "Mabel" old-timers game at Shea Stadium. The joint went wild when he rocketed a legitimate homer into the left field seats 341 feet away off ex-Dodger pitcher Van Lingle Mungo.

"Lucky, that's all," he dismissed the blow. "Mungo just made a pitch a little too good and I happened to get my bat on it."

That was more or less the same way he lit into that pitch by Branca 14 years ago.

People still ask the trim-looking Thomson what kind of pitch he hit at the Polo Grounds that day and he always tells them it was a high, inside fast ball.

But the question they ask him most is: What did it feel like?

"It was hard to answer the question and it's not much easier now," says Thomson. "At the time, I didn't realize what was happening. Neither did the rest of us. I think. All we knew is we beat the Dodgers. That was the big thing, not my home run."

"Things were a lot different then. There was no rivalry in all sports like the one between the Giants and Dodgers. Leo Durocher and Charlie Dressen had a lot to do with it. Why, do you know we didn't even talk to those guys."

Things, then, really weren't so different. The Giants and Dodgers don't even talk to each other now.

Dodgers Near Flag Clincher Via 4-0 Win Over Braves

The pennant hungry Los Angeles Dodgers shut out the Milwaukee Braves 4-0 Thursday night on Don Drysdale's three-hit pitching and retained their two-game lead in the National League.

The second-place San Francisco Giants beat the Cincinnati Reds 5-3, in a day game.

It was the 13th straight victory for the Dodgers. During that 13-game streak the Dodger pitchers have hurled seven shutouts.

Drysdale was never in serious trouble and the Dodgers got two runs in the second inning to give him a "comfortable cushion."

The big right-hander, with a 23-12 record had near perfect control and did not walk a man. He struck out eight Braves. He also drove in a run, getting two singles in three trips and ran his batting average to .302 - the highest of any Dodger.

Drysdale turned back the first 14 Braves in order and helped to get himself a 2-0 lead in the second inning when he drove in a run with a single to right.

PNA Director Winiacka Opens C. 123 Ladies Keg Play



PNA Director Melanie Winiacka (3rd from right, front row), represented the PNA Sports-Youth Commission, whose chairman is PNA Vice-President Frank M. Prochot, and helped get the Council 123 PNA Ladies bowling season underway in official style recently at the Globe Bowl.

Others who attended the inaugural ceremonies were PNA Director Stanley Jozefiak, District 12 PNA Commissioners Helen Orawiec and Frank Jendryaszek, and Council 123 PNA Vice-President John Zielinski.

Chester's Bombers, Green Acres, B-M Construction No. 1 Tie For Council 123 PNA Keg No. 1 Spot

STANDINGS	W.	L.
Chester's Bombers	6	3
B-M Construction No. 1	6	3
Green Acres	6	3
B-M Construction No. 2	5	4
John Patka	5	4
Speedy TV	4	5
Urbanek Funeral Home	2	7
Wally's Place	2	7

Donay 371, K. Novom 493, L. Gustas 424.
WALLY'S PLACE: M. Laba 334, S. Polek 356, J. Stegwell 475, A. Baksmiski 336, W. Garpiel Sr. 428.

Chester's Bombers, defending Council 123 PNA Keg loop champions, nipped Johnny Patka, 2 to 1, to earn a first place deadlock with B-M Construction No. 2, 2 to 1 victor over Speedy TV, and with Green Acres Banquet Halls, who were winning a pair from B-M Construction No. 2, last Sunday evening at the Globe Bowl.

Walter Guzy shot 592, Bob Buars 532 and Joe Sequens 516 for the Bombers, J. Zielinski, Jr. 456 for Patka, Tim Frankowski 531 for B-M No. 1, Jerry Jeracki 472 for Speedy TV, Bernie Bartusiak 550 and Carl Parkas 521 for Green Acres, and Matt Pienias 501 for B-M No. 2.

Urbanek Funeral Home subdued Wally's Place in 2 out of 3 back of a 493 by Ken Novom. John Stegwell tossed a 475 for the losers.

CHESTER'S BOMBERS: T. Chwierski 503, W. Guzy 592, R. Kuberki 462, J. Sequens 516, B. Buras 532.

JOHN PATKA: W. Garpiel Sr. 443, B. Hesik 371, B. Miodzinski Jr. 464, J. Zielinski Jr. 456, R. Laba 454.

B-M NO. 1: K. Kunesh 489, C. Gustaitis 420, T. Frankowski 531, J. Novack 477, D. Pienias 486.

SPEEDY TV: S. Marek 401, B. Gafney 466, F. Jeras 408, J. Jeracki 472, N. Niedzwiecki 411.

GREEN ACRES: B. Sobol 425, B. Bartusiak 550, T. Walczak 375, J. Jedrzejak 494, C. Parkas 521.

B-M NO. 2: R. Sienkiewicz 455, B. Miodzinski Sr. 416, R. Sedak 463, M. Pienias 501.

URBANKE F. H.: M. Wasilewski 397, C. Dombrowski 307, T. Urbanek 463.

Hawks, Wings In Exhibition At St. Louis

St. Louis, Mo. - The Black Hawks, after nine days of strong workouts, begin their exhibition schedule Sunday in St. Louis Arena meeting the Detroit Red Wings in the first of two games.

Tuesday the two major league teams move to Memphis for another game.

St. Louis is the home of the Hawks' Central League farm team while the Red Wings are the Red Wings' Central League team presides.

Players on the training roster of 28 in Chicago. Among the youngsters taken on the trip to the mid south was Dave Dryden, erstwhile school teacher from Toronto who is trying to make it as a goalie. Denis DeJordy was left home for this trip so the Hawks could get a better look at Dryden before they decide whether to keep him or farm him out this year.

Those Reay will be most anxious to see in action against a big league club will be Ken Hodge, the hot rookie from St. Catharines, Jack Stanfield, brother of young Fred who made it big with the Hawks last year, John Miszuk, burly defenseman who had a great year with Buffalo last season. Others who could earn themselves jobs would be Len Lunde, 50-goal man in the American League last year, Dick Meissner and Dave Richardson, obtained from the Rangers and Pat Stapleton, young defenseman from the Western League.

After the three games this week on the road, the Hawks will return to the Stadium Friday to prepare for the first Chicago exhibition game in many years on Oct. 10. Also on Oct. 15 the Hawks meet Montreal in another Stadium battle. The first regular season game will be on Nov. 3 after the Hawks have played four games on the road from Oct. 23 through Oct. 31. All of those games will be televised on WGN-TV.

Holy Innocents HNS 5th Annual Dance Oct. 2nd

The Holy Innocents Holy Name Society is sponsoring its 5th Annual Fall Social Dance, Saturday, October 2nd, at the Oaza Hall, 1250 N. Milwaukee Ave.

Musik will be furnished by the popular Polka Playboys, featured occasionally on station W.O.P.A. Should you be hungry, sandwiches, coffee and cake will be available in addition to the usual refreshments.

Chas. Bach, President of the society and chairman of the dance committee, together with Rev. Henry Swider, Chaplain, promise a well spent and enjoyable evening.

The Holy Innocents HNS extends an invitation to our readers to attend this dance. Tickets are nominally priced, according to the

Twin Social Party, Installation PLAV Post 7 Officers

A Twin Social Party and Installation of Officers, sponsored by Town of Lake Post 7 and its Ladies Auxiliary Chapter, Polish Legion of American Veterans, will be held on Sunday, October 10, at 2:00 p.m., at Columbia Hall, 1700 W. 48th St. Prizes and refreshments, Donation \$1.00.

Free Mandolin Concert Oct. 6 At Pulaski Park

The Chicago Chapter of the Guitar and Mandolin Orchestra of the Fretted Instrument Guild of America, will hold an open concert rehearsal, Wednesday, October 6, at the Pulaski Field House, 1419 West Blackhawk Street.

This is a non professional group whose purpose is to promote the guitar, mandolin, banjo and kindred instruments. It is a middle age group with a sprinkling of the younger generation.

This is their first season at the Pulaski Field House. They have an interesting program ready and cordially invite those who are interested to attend.

If you like this type of music, we promise you a very interesting evening. Admission free. Starting promptly at 7:15 p.m. Musical Director Albert A. Van De Velde.

Maple Lanes 872 829 950 2791
Irving Park 776 830 832 2438
Hochstadter 860 943 931 2734
North Bowl 795 818 852 2465
Cragin Bowl 864 900 925 2689
Northwest Bowl 812 819 794 2425
Monte Cristo 758 832 821 2412
Timber Lanes 749 800 915 2464

MORTGAGE LOANS CONVENIENT TERMS

POLISH NATIONAL ALLIANCE

1520 W. Division Street
AR 6-0700

F. W. MICHALAK
Manager

Apply: Real Estate Dept.

Team 4 Clings To Council 143 PNA Tenpin Leadership

STANDINGS	W	L
Team No. 4	6	3
Team No. 5	5	4
White Roses	5	4
Team No. 1	5	4
Team No. 3	4	5
Team No. 6	3	6

Team 4 beat Team 6 in a close series, 2 to 1, to cling to its one-game Council 143 PNA Bowling loop lead last Sunday night at the Globe Bowl. John Gajda shot 462 and Ed Gajda 428 for the winners while Gerald Mroz's 418 topped Team 6.

Chet Bara's 504, Casey Palacz's 494 and Ed Bodnicki's 473 carried Team 5 to a pair of decisions at the expense of the White Roses and a second place deadlock with the losers and Team 1, which

was coming up with 2 triumphs over Team 3.

W. Sindelar rolled 460 and Virginia Pribel 439 for the White Roses, Tom Mlynec 384 for Team 1, and Leo Baldyga 486 and Josie Baldyga 397 for Team 3.

TEAM NO. 4: M. Wegryn 337, B. Kwiatkowski 335, B. Gierut 419, E. Gajda 428, J. Gajda 462.

TEAM NO. 6: L. Koschorek 360, S. Holmes 295, M. Murphy 393, M. Palecki 338, G. Mroz 418.

TEAM NO. 5: C. Palacz 494, E. Bodnicki 358, W. Marlinek 207, E. Bodnicki 473, B. Bara 504.

WHITE ROSES: H. Ordis 332, V. Pribel 439, W. Sindelar 460.

TEAM NO. 1: J. Pyra 382, T. Mlynec 384, S. Mlych 356, J. Pyra 369.

TEAM NO. 3: M. Palecki 308, L. Baldyga 269, J. Baldyga 387, M. Palecki 372, L. Baldyga 486.

Secret Agent X9



By Bob Lewis

Registered U.S. Patent Office

MY BOSS HAS A CRUISER TIED UP AT THE YACHT BASIN. HOW WOULD YOU LIKE TO MAKE A DEAL TO TAKE SHERRI ON A MIDNIGHT CRUISE?

KEEP TALKING!

THAT'S WHY I GAVE YOU SO MUCH FOR THE USE OF THE CAR!

I'VE GOT AN IDEA YOU CAN REALLY SHOW HER WITH INTERESTED?

YEAH

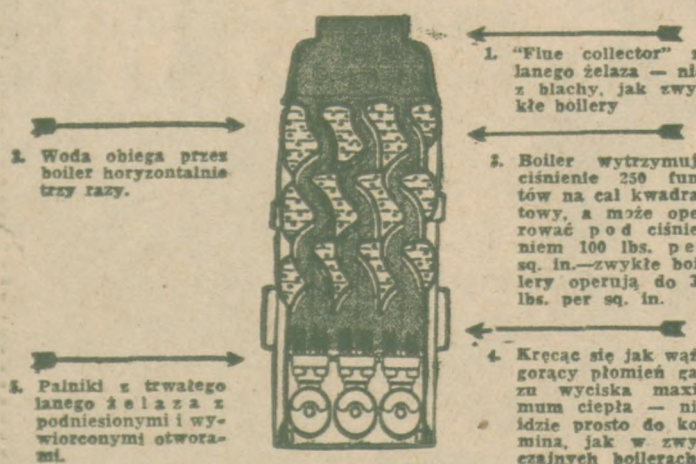
THAT'S WHY I GAVE YOU SO MUCH FOR THE USE OF THE CAR!

THAT'S WHY I GAVE YOU SO MUCH FOR THE USE OF THE CAR!

THAT'S WHY I GAVE YOU SO MUCH FOR THE USE OF THE CAR!

</

SILENT AUTOMATIC- IRON FIREMAN GAS BOILER GWARANTOWANY NA 20 LAT



DARMO

Obliczenia w Chicago i Okolicy

Inż. MAJ

State of Illinois Registered Engineer

2858 N. Major UL, narożnik George UL

BE RKSHIRE 7-5050

OBSŁUGA I CZYSZCZENIE

Timken Silent Automatic Gas and Oil Heat

WYRABIAMY PIERWSZE MORGECZE

NA DOMY A TAKŻE SPRZEDAJEMY

prywatnym ludziom, którzy mają oszczędności gotowe do kupna. Nasze morgce na domy prywatne mają

PROCENT 5½ do 6

zależnie od posiadłości. Obsługa morgców jest DARMO. Proszę zgłaszać się po informacje do naszego biura.

Asekuracje od wszystkich wypadków.

BASINSKI, BASINSKI and BASINSKI

4915 S. Ashland Ave. • Yards 7-5530 • Chicago 9, Illinois

REWIA PIOSENKI I HUMORU

'NA CHŁOPSKI ROZUM'

w Wykonaniu: Artystów z Polski:

Alina Janowska—Halina Kunicka

Bogdan Łazuka—Jerzy Ofierski

Jarema Stępowski—Jerzy Derfel

odbędzie się

w Audytorium Św. Trójcy 3 razy:

DZIŚ, 2-GO PAŹDZIERNIKA

o 8-ej wieczorem, oraz

JUTRO, 3-GO PAŹDZIERNIKA

o 2:30 po poł. i o 7 wieczorem

BILETY DO NABYCIA PRZY KASIE

KOMPLETNA OBSŁUGA
BANKOWA

• KONTA CZEKOWE

• KONTA OSZCZĘDNOŚCIOWE

• POŻYCZKI REALNOŚCIOWE

— **Manufacturers
National Bank** —

OF CHICAGO

1200 NORTH ASHLAND AVENUE

Chicago 22, Illinois

BR 5-4040

FRANK BOBYTZKE

Przewodniczący Dyrekcji

C. N. PALECHNY

Prezes

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORP.

Darmie Wiele Miejsca do Parkowania dla Klientów

Popieracie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym

Gmina 128 ZNP Obchodzi
Jubileusz 50-lecia Założenia

Wiceprezesa Dymek Wygłosi Mowę Programową Na Bankiecie 10 Października

Gmina 128 ZNP będzie obchodzić swój złoty jubileusz w niedzielę, 10 października br., w sali Andrew House, 2441 W. Division ul. Chicago. Prócz bogatego programu mowę programową wygłosi

dużoletnia i zasłużona wiceprezesa ZNP pani Franciszka Dymek.

Komitet wraz z zarządem — zaprasza wszystkie Grupy wchodzące w skład Gminy, oraz wszystkich przyjaciół i

sympatyków o liczny współudział.

Bankiet rozpocznie się o godzinie 5ej popołudniu. Bilety wstępu w cenie \$4 od osoby, można będzie nabyć przy wejściu na salę. — Henryk Nowak, prezes; K. Jedliński, przewodniczący komitetu; P. Kaczmarek, sekretarz.

Kradzież Biżuterii

67 lat licząca Adelaide Ruby, zamieszkała na 23im piętrze budynku apartamentowego pnr. 3150 Lake Shore dr., doniosła w czwartek policji, że złodziejce włamały się w środę do jej mieszkania w godzinach między 8 a 10:45 wieczorem i zabrali jej biżuterię wartości około 10,000 dol. Wśród skradzionej biżuterii znajdowała się jej diamentowa bransoletka wartości 5,000 dol., kołczyki z perłami i diamentami, naszyjnik i pierścionki, które trzymała zamknięte razem w szufladzie biurka.

W tymże samym budynku, 3go października ub. roku miała miejsce podobna kradzież biżuterii i futer na 4,000 dol., z dwóch innych apartamentów.

Z Życia Polskiego Związku
Akademików Okręg Chicago

Jedną z najbardziej tradycyjnych imprez urządzanych przez PZA-OC, jest Otwarcie Roku Akademickiego. W tym roku uroczyste otwarcie roku Akademickiego — odbędzie się w niedzielę, 10 października br., o godzinie 4ej popołudniu, w salach Chicago Society Club, pnr. 2222 N. Kedzie Blvd.

Zgodnie ze zwyczajem Akademicy zapraszali co roku wybitnych prelegentów na tę uroczystość. Tak więc w roku 1960, przemawiał wybitny pisarz i działacz społeczny pan Aleksander Janta-Polczyński, a w ubiegłym roku, niedawno przybyły do Chicago, aby objąć katedrę języka polskiego, przy University of Chicago pan prof. Tymon Terlecki.

W przyszłą niedzielę, PZA-OC będzie gościł prof. literatury i języków słowiańskich z Wisconsin University z Milwaukee — pana Szymona Deptule.

Drugim gościem będzie kolega Edward Gronkiewicz, prezes Intercollegiate Counsel. W dalszej części programu przewidziane są deklamacje, a później jak zwykle kawa, ciastka i potańcówka. Wstęp

cieszącej się wielkim powodzeniem w Nowym Yorku, w wykonaniu koleżanki z Detroit — Romy Starchewskiej i Roberta Lewandowskiego.

Jedną z większych imprez będzie wieczór poświęcony pracy znanej aktorki pani Elżbiety Dzwonowskiej — Krzemienickiej, który odbędzie się w sobotę, dnia 4go grudnia br., w sali Związku Polak. Blizsze szczegóły o powyższych imprezach podamy w najbliższych komunikatach.

LEKI DO POLSKI

WYSYŁAMY NAJTANIEJ I NAJSZYBCIEJ

Wykonujemy każdą receptę nie tylko z Polski, lecz również ze wszystkich europejskich krajów oraz innych części świata. Również wysyłamy lekarstwa na podstawie opisu choroby, gdyż załatwiamy to Dyplomowani Aptekarze z długoletnią praktyką europejską i amerykańską. Jednocześnie komunikujemy, że w dalszym ciągu przyjmujemy i wysyłamy zlecenia PEKAO do wyboru, paczki i wszelkiego rodzaju zamówienia.

OBECNIE JEST NAJLEPSZY OKRES DO WYSYŁKI DLA WASZYCH KREWNYCH I WASZYCH RODZIN W POLSCE PACZKI ŻYWNOSCIOWEJ.

JUŻ CZAS POMYŚLEĆ O WYSYŁCE WĘGLA DO POLSKI DO SWYCH KREWNYCH

Dwie Tony z Dostawą

Jedna Tona Bez Dostawy

\$30.00

\$13.00

CABANSKI PHARMACY INC.

1147 N. ASHLAND AVE.

Tel. Humboldt 6-9376

Chicago 22, Illinois

OTWARTA W DNI POWSZEDNIE od 10 rano do 9 wieczór, za wyjątkiem soboty od 10-tej do 7-ej wieczór, a w soboty od 10-tej do 8-ej wieczorem. W niedzielę od godz. 11-tej do 3-ej po południu.

WYCIEZKI DO POLSKI

Samolotami, na statku Batory, sprowadzanie waszych krewnych i znajomych na pobyt stały lub czasowy, sprawy notarialne i spadkowe, paczki PKO oraz pieniądze do wyboru załatwi:

POLSKIE BIURO PODRÓŻY

STAUDACHER & RATKE

1650 W. 48th St., Chicago

Tel. Yards 7-2324

(LENA MYŚLEK, kierowniczka biura)

NOWOSC: OBECNIE MOŻNA WYŚLAĆ PRZEZ P.K.O. NAWOZY SZTUCZNE.

WYSYŁAMY również samochody, motocykle, rowery, wapno, cement, cegły, blachy, materiały na ubrania i suknie, lekarstwa oraz sprzedajemy domki jednorodzinne w Polsce.

—Używając JIB Nigdy Nie Będziecie Siwi, Ani Łysi—



Po 16 tygodni.

Po 6 mies.

Po roku

Pan J. Gryczewski z Chicago nie jest już dziś łysy, ponieważ używał JIB, który pozaytm leczy łupież, wypadanie włosów, przywraca naturalny kolor, odmładza korzenie, JIB jest wymieniony w farmaceutycznym katalogu Red-Blue Book. Bufluka 8 uncji, wystarczająca na 16 tygodni, \$5.50 P.P.—C.O.D. plus 50c. ZAMOWIE DZIŚ!

JIB Laboratory, 1437 S. 49th Ave., Cicero, Ill. 60650 lub w Drugstorze, 5000 W. 16th St., Cicero, Ill.

NOW PLAYING! CONGRESS

BALABAN & KATZ

2135 MILWAUKEE AVE

AND
GEORGE PEPPARD AND
ELIZABETH ASHLEY IN
"THE THIRD DAY"

SATURDAY AT 11 a.m. & 1p.m.

SUNDAY AT 1 p.m. ONLY

"HANSEL & GRETEL"

Special Matinee Show—All Seats 50c

JESIENNA ODZIEŻ
Dla Waszych Dzieci i Młodzieży
W Bardzo Dużym Wyborze

Wszelkiego Rodzaju

ODZIEŻ DZIECIĘCĄ

Od Niemowiętwa do lat 14

Dla Chłopców i Dziewcząt

TAKŻE duży wybór podarków dla nowonarodzonego dziecka, jak również na "shower" dla niemowlecia.

—Pierwszorzędne Materiały
—Ceny Przystępne—Wielki Wybór
—Każdy Będzie Zadowolony

SUSINA'S CHILDREN'S WEAR

3624 West 26-ta Ulica

JESIENNA WYPRZEDAŻ
ODZIEŻY MĘSKIEJ I CHŁOPIĘCEJ
W SKŁADZIE STARSIKA

MĘSKIE UBRANIA

Najnowszej mody i kolorów (Czysto wełniane)
\$39.50-\$49.50 wyżej

PALTA Jesienne i Zimowe

Najnowsze fasony z najlepszych materiałów
\$39.50-\$49.50 wyżej

SUBURBAN ZAKIETY — Zimowe, w różnych deseniach \$16 95-\$18 95 i wyżej

KOSZULE — Białe i Sportowe — najlepszych firm \$2.95-\$3.45-\$3.95 i wyżej

CHŁOPIECIE UBRANIA I ZAKIETY w dużym wyborze już od \$14.95 i wyżej

KAPELUSZE FILCOWE \$5.95-\$7.95 i wyżej

DAJEMY ZNACZKI S&H; UDZIELAMY KREDYTU

STARSIK CLOTHING

1205 Milwaukee Ave. BR 5-1230

BR 5-1230

BR 5-1230

BR 5-1230

BR 5-1230

BR 5-1230

BR 5-1230

BR 5-1230

BR 5-1230

BR 5-1230

BR 5-1230

BR 5-1230

BR 5-1230

BR 5-1230

BR 5-1230

BR 5-1230

BR 5-1230

BR 5-1230

BR 5-1230

BR 5-1230

BR 5-1230

UPRZĄTAJĄCA WYPRZEDAŻ

Męska - Damska - Dziecięca Odzież

Letnia i Zimowa

Do Ostatniej Szuki

Także Meble, Przyrządy i Rzeczy Domowe

Okazja do zakupów odzieży na wysyłkę do Europy.

Zadna rozsądna oferta nie zostanie odrzucona.

Otwarte codziennie od 10 do 6 po poł.

Poniedziałek, Czwartek do 9 wiecz.

PARKVIEW

HOME THRIFT SHOP

535 W. North Ave.

Tel. SU 7-2971

KOSTAŃSKI PHARMACY

EKSPORT I EKSPORTOWA KARTOTEKA

ZOSTAŁA PRZEJĘTA PRZEZ

PAWŁOWSKI PHARMACY

AND OVERSEAS
EXPORT CENTER

Wszelkiego Rodzaju Przesyłki Lekarskie, Paczek, czy Pieniądzy, lub powtórzenie ich, zostanie fachowo i szybko wykonane przez 3-ch dyplomowanych starożytnych Aptekarzy, a mianowicie magistrów Farmacji: panią Marię Nieć, p. Pawła Rydzewskiego lub p. Tadeusza Pawłowskiego.

2923 MILWAUKEE AVENUE

Telefon Humboldt 6-5400

WĘGIEL

OLEJ DO OPAŁU



- Mamy Duży Wybór Węgla Do Stokerów w Budynkach Apartamentowych.
- Otrzymacie Lepszy i Czysty Węgiel. Gdyż Przechowujemy Go Zawsze Pod Dachem (Silos)
- Otrzymacie Bezpłatne Sprawdzenie Waszego Boilera i Stokera oraz Olejowych Palników.
- Dostarczamy Olej Do Opału Od 100 Galonów i Wyżej.

PULASKI COAL COMPANY

3025 W. 26th STREET

Chicago, Illinois

BIshop 7-8200

EDWARD S. PAZDAN, Prezes i Zarządca
ELEONORA P. RUTKOWSKA, Sekr.-Skarbnik

NOWY CENNIK PEKAO

OBEJMUJĄCY DUŻY WYBÓR POSZUKIWANYCH W POLSCE ARTYKUŁÓW

Przesyłają na życzenie miejscowi dealerzy oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

25 BROAD STREET

NEW YORK, N. Y. 10004

STAN POGODY

Dzisiaj pogoda będzie słoneczna, wietrzna i cieplejsza, niżeli wczoraj.
Najwyższa temperatura osiągnie 75 stopni, a najniższa 50 stopni. Wiatry południowo-zachodnie i zachodnie o sile 30 mil na godzinę.
Wschód słońca o godz. 6:48, Zachód o godz. 6:31.

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 232 Rok (Vol.) LVII

347

2 CZĘŚCI PARTS

CHICAGO, ILL., SOBOTA, 2-GO PAŹDZIERNIKA (OCTOBER), 1965

CENA
15c

INDONEZJA TŁUMI KOMUNISTYCZNY ZAMACH

Smetny Raport o Ucieczce Robotników z Turuszowa

Z Dnia

—W POLSCE
—O NOMINACJI
—GRONOUSKIEGO
—AMBASADOREM

Wiadomość, że prezydent Johnson zamianował ambasadorem amerykańskim w Warszawie — Johna J. Gronouskiego przyjęta została w Polsce na ogół przychylnie. Stanowisko reżymu jest pozytywne i przyjęcie Gronouskiego jako ambasadora jest przez reżym zapewnione. Wśród szerokiego mas panuje optymizm, że Gronouski będzie dobrym ambasadorem.

Tym bardziej, że nominacja ta przychodzi w krytycznym dla świata czasie.

Złagodzenie postawy Chin w wojnie hindusko-pakistańskiej powszechnie się przypisuje ostrej presji wywartej na to państwo przez Stany Zjednoczone.

Chiny mogły się spodziewać, że nie będzie interwencji amerykańskiej nad Oceanem Indyjskim nawet, gdyby nastąpiło czynne zaangażowanie się Chin w wojnę przeciw Indiom.

Chiny nie są członkiem Organizacji Narodów Zjednoczonych. Nie utrzymują również oficjalnych stosunków dyplomatycznych ze Stanami Zjednoczonymi. Ale oba kraje utrzymują ze sobą stosunki nieoficjalne, ale nie mniej bardzo intensywne.

Gdy ambasadorem amerykańskim w Polsce mianowany został John Gronouski, w Warszawie sądzono, że wybór polityka pochodzenia polskiego ma świadczyć o wadze, jaką rząd amerykański przywiązuje do stosunków z Polską. Ale — wybór ważnego członka gabinetu na ambasadora w Warszawie jest przede wszystkim świadectwem wagi, jaką rząd amerykański przywiązuje do stosunków z Chinami.

W Warszawie odbywały się już od dawna rozmowy między reprezentantami tych dwóch krajów. Występują w nich oni nie jako ambasadorzy, ale jako wyposażeni w oficjalne pełnomocnictwa przedstawiciele departamentu stanu i rządu pekińskiego.

Tę szczególną formę stosunków dyplomatycznych zapoczątkował w roku 1958 ambasador Jakób Beam. Po nim kontynuował rozmowy ambasador John Cabot. W obecnym kryzysie wyznaczony do nich został ambasador Gronouski.

Sam fakt rozmów nie jest bynajmniej tajemnicą, choć tajemnicą jest ich treść. Wiadomo, że Gronouski zapowie Chińczykom to, czego prezydent Johnson nie miał możliwości powiedzieć. To mianowicie — że w razie interwencji chińskiej prezydent Johnson zaangażuje się nad Oceanem Indyjskim również stanowczo, jak jego poprzednik, prezydent Kennedy, zaangażował się w sprawy kubańskie na Oceanie Atlantyckim.

Henry Cabot Lodge, kuzyn ambasadora — John Cabota, powiedział w Saigonie:

“W Warszawie ważą się losy świata”.

Wznowienie Wojny o Kaszmir

Ciężkie Walki Pod Chamb

Karaczi, Pakistan (UPI) — Radio Karaczi raportuje o toczeniu się ciężkich walk między wojskami pakistańskimi i indyjskimi w rejonie Chamb w południowym Kaszmirze. Raporty opiewają, że Indusi usiłowali wyprzeć swoich natarczywych Pakistanczyków z terytorium zajętego przez nich przed wstrzymaniem ognia na froncie, posuwając się do pogwałcenia zawartego rozejmu na warunkach Narodów Zjednoczonych.

(W Nowym Delhi rzecznik indyjskiego ministerstwa obrony odpowiedział, iż nie posiada informacji z frontu potwierdzających pakistański zarzut wznowienia działań wojennych przez armię indyjską.)

Pakistański prezydent Mohammad Ayub Chan zapowiedział przed radio na cały kraj, że nie będzie żadnego rozejmu na froncie między wojskami pakistańskimi i indyjskimi, dopóki nie będą powzięte konkretne kroki w kierunku załatwienia długoletniego sporu o Kaszmir między Pakistanem a Indią.

Kambodża Nie Chce Uczestniczyć w Pracach N. Z.

Narody Zjednoczone (UPI) — Kambodża oświadczyła wczoraj, że wycofuje się oficjalnie ze wszystkich prac Narodów Zjednoczonych, ale bez rezygnacji ze swego członkostwa w tej światowej organizacji.

Komisarz Federalny Wstrzymał Pomoc \$30 Milionów Dla Szkół Publ. Chicago

Odmrożenie Tego Funduszu Będzie Zależało Od Wyników Inwestycji Federalnej, — Czy Szkoły Publiczne w Chicago Są Prowadzone Zgodnie z Postanowieniem Civil Right Act z 1964 r. — Oświadczenie Kongresmana Pucińskiego.

Chicago (UPI) — Federalny komisarz dla spraw edukacji Francis Keppel oświadczył wczoraj w Washingtonie, że federalna pomoc dla szkolnictwa publicznego w Chicago w sumie \$30 milionów zostanie zamrożona aż do czasu rozpatrzenia skarg i zażaleń w sprawie rasowej dyskryminacji w szkolnictwie publicznym w Chicago.

Znaleźli Dowody

Federalni inwestytorzy znaleźli bowiem dowody, uzasadniające oskarżenie, że szkolnictwo publiczne w Chicago nie odpowiada wymogom przepisów w zakresie praw obywatelskich, jakie są zawarte w Civil Right Act z 1964 roku.

Ray Page, stanowy superintendent szkolnictwa publicznego, oświadczył, że takie zarządzenie komisarza Keppela dostał wczoraj w Springfield.

Oświadczenie Keppela nie podaje dokładnych szczegółów co do dowodów rzekomej dyskryminacji rasowej w szkołach Chicago.

Akcja Cohena

Dwaj inwestytorzy z Waszyngtonu znajdują się w Springfield i tam badają dopiero plany Ben. Willisa, superintendenta szkolnego z Chicago, co do użycia fundu-

Fiasco Rokowań z Gromyko o Pokój

New York (UPI) — Sekretarz stanu Dean Rusk i sowiecki minister spraw zagranicznych Andrej Gromyko nie osiągnęli żadnego postępu w przeprowadzonych w tym tygodniu rozmowach na temat zakończenia wysiłku zbrojeń atomowych, scelenia Niemiec, kwestii bezpieczeństwa w Europie i Wietnamu.

Po trzygodzinnych dalszych wczoraj targach, Rusk oświadczył na konferencji prasowej, iż rezultaty jego rokowań z Gromyko były “nie konkluzyjne”.

Nowy Akt Terroru w Saigonie

Saigon, Pół. Wietnam (UPI) — Terrorysty komunistycznego Viet Kongu eksplodowali bombę przy Narodowym Stadionie. Odłamki bomby, niektóre ostre jak brzytwy, zabiły 11 Wietnamczyków i zraniły 29 przypadkowych przechodniów i ludzi mieszkających w pobliżu. Amerykanie nie znajdują się wśród ofiar.

Utrata 4 Samolotów i Pilotów

Rzecznik dowództwa U.S. podał utracie czterech samolotów z pilotami: trzech w Południowym Wietnamie i jednego w nalotach na komunistyczne obiekty militarne w Północnym Wietnamie. W jednym z trzech samolotów, utraconych w Pół. Wietnamie podczas poszukiwania akcji wojska przeciwko Viet Kongowi, zginął także Bernie Kolenberg, fotograf prasowy Times Union z Albany, N.Y., gdy dwa Skyraiders zderzyły się w powietrzu pod Qui Non.

Dlaczego Nie Chcą Pracować?

“Sztandar Młodych” Naświetla Dobrobyt Pod Reżymem

Warszawa (DP) — Przed paroma dniami obiegała prasę niepokojąca wiadomość, że w wielkich zakładach energetycznych w Turuszowie zwalniali się z pracy na własne żądanie liczni robotnicy.

Dlaczego nie chcą pracować w Turuszowie? Na to pytanie odpowiada obecnie “Sztandar Młodych”.

Okazuje się, jak wyjaśnia “Sztandar”, zaopatrzenie w żywność załogi Turuszowa jest pięta Achillesowa. Brak artykułów konsumpcyjnych. Nie wystarcza chleba. W godzinach popołudniowych nie można dostać mięsa i cukru. Przeciętny robotnik po godzinach pracy nie może niczego kupić bo sklepy są puste a “restauracje ohydne”. By złagodzić sytuację, dyrekcja zakładów uruchomiła raz na tydzień jeden autobus, który zabiera trzydziestu robotników — spośród kilku tysięcy — na zakupy do Wrocławia, odległego o 200 kilometrów.

Woda i Elektryka

Poza tym w osiedlach robotniczych, na przykład w Bogatyni, urządzenie doprowadzające wodę bieżącą do mieszkań są stale niemal poparte i nie działają. Regularnie “nawala” dopływ elektryczności. Mimo skarg i zażaleń nikt się tym nie interesuje.

“Sztandar Młodych” kończy ten smutny reportaż apelem do władz, by zapewniły robotnikom turuszowskim przynajmniej takie warunki życia, jakie mają robotnicy w reszcie kraju.

szkoły są w zgodzie z postanowieniami Elementary and Secondary Education Act.

Superint. stanowy Ray Page oświadczył, że inwestycja federalna jest całkiem normalna dla miasta o silnej kontrowersji co do praw obywatelskich.

Oświadczenie Kongr. Pucińskiego

Kongr. Roman Puciński oświadczył wczoraj, że wstrzymanie funduszy federalnych dla szkół w Chicago przez komisarza federalnego Keppela jest “aktem samowoli, kaprysu i niesprawiedliwości oraz stanowi ona pogwałcenie ustawy o prawach obywatelskich.”

Kongr. Puciński podkreślił, że sekcja 6 Civil Rights Act dopuszcza wstrzymanie pomocy federalnej dla szkół tylko w tych wyjątkowych wypadkach, gdy “wykonanie postanowień Civil Rights Act nie da się osiągnąć w sposób dobrowolny”.

‘Wierchowny’ Sowiet’ Obraduje

Moskwa (UPI) — “Wierchowny Sowiet”, czyli najwyższa rada państwa, zebrała się dzisiaj w Moskwie celem uchwalenia reform które mają zwiększyć i ulepszyć produkcję przemysłu w Rosji. Delegaci, zebrani w liczbie 1-500 osób uchwalają wszystkie jednomyślnie i bez sprzeciwu. Uchwalenie 20 ustaw zostało dokonane w 15 minut.



Kongres Stanów Zjednoczonych Pożegnał Serdecznie Gronouskiego

Gronouski Wykazał Wielkie Zdolności i Zdobył Sobie Ogólny Szacunek — Mówił Speaker McCormack. — Przemawiali Także Kongresmani — Zablocki, Albert, Laird i Boggs, Oraz Następca O'Brien. — Gronouski Otrzymał Cenne Pamiątki w Dowód Uznania.

Washington, D.C. (ZPPA) — Liczni kongresmani, którzy mieli sposobność zapoznać się z działalnością poczmistrza generalnego Jana A. Gronouskiego za ubiegłe dwa lata, pożegnali go onegdaj na miłym przyjęciu wydanym dla niego i dla pani Gronouskiej, które odbyło się w sali posiedzeń Izbowego Komitetu Spraw Zagranicznych w nowym budynku Sam Raybourn na Kapitolu.

Przyjęcie to w którym udział wzięło około 200 osób urzędowe zostało przez licznych przyjaciół poczmistrza Gronouskiego w Kongresie, przez członków Izbowego Komitetu Spraw Zagranicznych i przez członków Komitetu dla Spraw Poczty. Udział w nim wzięli wszyscy kongresmani polskiego pochodzenia.

Tę pożegnalną imprezę zorganizował kongresman Klemens Zablocki. Zaznaczył on że kongresmani tak demokracji jak i republikańscy zebrali się tak licznie gdyż pragną pożegnać poczmistrza Gronouskiego idącego na nową bardzo ważną placówkę w Polsce oraz aby życzyć mu powodzenia w pracy jak również by wyrazić uznanie i szacunek jakim go otaczają, oraz zaufanie jakie poczmistrz Gronouski zdobył sobie w kręgach kongresowych podczas swego dwuletniego pobytu w Washingtonie.

McCormack o Gronouskim i o Polsce

Pierwszy przemówił speaker Izby Reprezentantów John W. McCormack. Oświadczył on że poczmistrz Gronouski podczas dwuletniego urzędowania w Washingtonie wykazał wielkie zdolności i zdobył ogólny szacunek i zaufanie to też dlatego prezydent Johnson wysłał członka swego gabinetu na ważną dla sprawy pokoju świata placówkę zagraniczną. Speaker

McCormack mówił dalej obszernie o Polsce i narodzie polskim, porównywał Polskę i Polaków z Irlandią i z Irlandczykami i w ogóle w swym przemówieniu wykazał wielką znajomość historii Polski.

Po nim przemawiali: kongresman Carl Albert, lider większości w Kongresie, kongr. Melvin Laird z Wisconsin; kongr. Hale Boggs z Louisiany i nominat na poczmistrza generalnego Larry O'Brien, który po złożeniu życzeń Gronouskiemu oświadczył, że on teraz “will deliver the mail” będąc przekonanym że Gronouski “will deliver the peace”.

Cenne Pamiątki w Dowód Uznania

Kongr. Zablocki następnie odczytał dedykację od przyjaciół kongresmanów, wręczył poczmistrzowi Gronouskiemu flagę amerykańską, która dnia poprzedniego poświęciła na Kapitolu oraz dużą srebrną tace z wrytą na niej dedykacją oraz z wrytymi nazwiskami wielu kongresmanów. Dedykacja wryta na tacy brzmiała: — “Postmaster General John A. Gronouski — from his friends in the Congress of the United States with deep appreciation, affection and esteem. September 29, 1965.”

Zapewnienia Gronouskiego

Ostatni przemówił poczmistrz Gronouski, który dziękował kongresmanom za tyle dowodów przyjaźni i życzliwości i zapewnił, że na placówce w Polsce będzie się starał nie zawieść pokładanego w nim zaufania.

Mowa Gronouskiego przeplatana humorem wywołała salwę śmiechu zebranych kongresmanów, gdy oświadczył że jedynym minusem na tej nowej placówce w Warszawie będzie to, że nie będzie mógł rozdáwać t.zw. “summer jobs”.

Papież Przyleci ‘Alitalia’

Rzym (UPI) — Liniom lotniczym “Alitalia” przypada zaszczyt przetransportowania papieża Pawła VI z Rzymu do Nowego Świata, ale głowa Kościoła katolickiego musi płacić za swój przelot jak każdy inny pasażer. Bilet powrotny 1-ej klasy zakupiony już w Rzymie opiewa na “Su Santita Paolo VI” (Jego Świętobliwość Paweł VI). i mówi, że odbędzie on lot 2800 do N.Y. na pokładzie samolotu linii Alitalia i powróci na pokładzie odrzutowca TWA w locie Nr. 6840.

Cena przelotu w obie strony wynosi \$890. Świta papieża, która będzie mu towarzyszyć w podróży składa się z 17 osób.

Czworaczki

Manhasset, N. Y. (UPI) — North Shore Hospital obwieścił, że pani Sheila Sklar wydała na świat czworaczki, trzech chłopców i dziewczynkę, która urodziła się jako ostatnia z czwórki. Pierwszy z urodzonych chłopców posiadał wagę 6 funtów. Waga pozostałego trojga dzieci nie została podana.

Pani Sklar używała Clomiphene, środek leczniczy na pobudzenie działalności jajników.

Była to aluzja do zatrudnienia przez Departament Poczty w okresie letnim, wakacyjnym studentów, szkół średnich i kolegów. Skrytykowała go za to prasa washingtonska, dowodząc że poważna część tych sezonowych zajęć wakacyjnych mieli jakoby otrzymywać studenci poleceni przez kongresmanów i senatorów obu partii.

Sprzeczne Raporty z Dżakarta

Prezydent Sukarno Uwolniony z Rąk Rebeliantów

Dżakarta, Indonezja. (UPI) — Armia indonezyjska, pod nowym wodzem, oznajmiła ubiegłej nocy o swym stłumieniu zamachu stanu przeciwko rządowi prezydenta Sukarno i że Sukarno jest “bezpieczny”. Lecz gdzie się znajduje, cenzurowane komunikaty nie podają. Minister obrony generał Abdul Haris Nasution ma także znajdować się w bezpiecznym miejscu.

(Jednocześnie raporty radiowe z Kuala Lumpur, stolicy Malajzji, będącej na nieprzyjacielskiej stopie z Indonezją, powołujące się na radiowe informacje z Dżakarty, podają o ponownym wybuchu walk dziś rano. Wojsko z czołgami operuje po całym mieście i wszystkie drogi wodące do pałacu Sukarno są zablokowane.)

Informacje Japońskie

(W kręgach urzędowych w Tokio podano dziś o doniesieniu japońskiego ambasadora Szizuo Saito z Dżakarty o “braku potwierdzenia” raportów o stłumieniu rebelii. Wojska lojalne Sukarno wyszły z miast Bandung i Bogor, znajdując się w drodze do Dżakarty.)

Oznajmienie dowództwa armii indonezyjskiej brzmi, że podpułkownik Untung, dowódca straży pałacowej w sile jednego batalionu, dokonał zamachu w piątek nad ranem, opanował radiostację, ogłosił się głową państwa i podał skład mianowanego rządu “kontr-rewolucyjnego”. Jednakowoż, dzięki osiągniętemu “porozumieniu” między armią, marynarką wojenną i policją, grupa Untunga została pokonana.

Komunikat mówi, iż nowym naczelnym wodzem armii został generał-major Suharto, były dowódca sił na Jawie, a ostatnio dowódca strategicznej rezerwy. Zajął on miejsce gen. Achmada Yani “porwanego” przez wojska Untunga.

Untung ma reprezentować bardziej pro-komunistyczny kierunek polityczny od dotychczasowego za prezydenta Sukarno. Inne raporty mówią o powstaniu zamętu rewolucyjnego w całym państwie, złożonym z około 3,000 wysp i wyspek. Kilkunastu wybitnych generałów ma być zabitych, lecz potwierdzenia było brak do chwili nadawania tej depezy.

Napad Na Gen. Maxwell Taylor

Los Angeles, Calif. (UPI) — Maxwell Taylor, były ambasador do Południowego Wietnamu, został spryskany czerwoną farbą z wodnego pistoletu — po wygłoszonej wczoraj mowie w sali gimnastycznej The Foothill College.

Policja aresztowała bezwzględnie 34-letnią Virginie Hanley, z Menlo Park, jedną z pikieterek. Farba splamiła marynarkę gen. Taylora w chwili, gdy odpowiadał na pytania oświadczenia amerykańskiej w obronie wolności narodu wietnamskiego przed agresją komunistów.

Pierwszy Czarny Biskup w U. S.

Watykan. (UPI) — Papież Paweł VI mianował pierwszego murzyńskiego biskupa dla Stanów Zjedn. Jest nim praelat Harold Robert Perry, który będzie sufraganiem w New Orleans. — O nominacji oznajmił arcyb. John Cody.

Okr. 4 ZNP z N. Yorku Utrzymuje Się Na Pierwszym Miejsu Kontestu

Okręg 12 ZNP z Chicago Zajmuje Drugie Miejsce Na Honorowej Liście We Wrześniowym Kontencie Werbunkowym ZNP. — Okręg 6-ty ZNP z Pennsylvanii Na Trzecim Miejsu. — Kontest Zakończy Się We Wtorek 5-go Października.

10-ta Lista Honorowa Aplikacji

Wrześniowy kontest werbunkowy uczczenia pracy Wydziałów Kobiet w ZNP dobiega końca. Pozostaje nam tylko dni do wzięcia udziału w tym kontencie, który zakończy się we wtorek 5-go października, włącznie.

Kontest został wydany przez Zarząd Centralny ZNP na polecenie Komitetu Rozwoju z prezesem Karolem Rozmarikiem na czele, a za inicjatywę wiceprezeski Franciszki Dymek, a rozpoczął się w dniu 1-go września. Dał on dotychczas bardzo dobre wyniki w pracy werbowania nowych członków, członkiń i działów do ZNP. Niewątpliwie że ostatnie dni kontestu pobudzą wszystkich do wzmożenia wysiłków w zapisywaniu nowych członków do ZNP. Oprócz nagród jakie wydawane są wszystkim tym którzy powiększają członkostwo ZNP w jubileuszowym Kontencie 85cio lecia istnienia ZNP — wydana będzie specjalna nagroda we wrześniowym kontencie tym, którzy zapiszą dwóch lub dwie (albo więcej) nowych członków do ZNP we wrześniu. Nagrodą tą będzie piękna Kasetka na biżuterię, a która także otrzymają ci których nazwiska jako współzapisujący znajdować się będą na aplikacjach.

Okr. 4 ZNP Na Pierwszym Miejsu

Okręg 4 ZNP z Nowego Yorku utrzymuje się na pierwszym miejscu wrześniowego kontestu. Komisarzem Okr. 4 ZNP jest p. Jan Nowak a komisarką p. Maria Tuchewicz. Okr. 12 ZNP z Chicago zajmuje drugie miejsce, a komisarzem Okr. 12go ZNP jest p. Franciszek Jendryaszek, komisarką p. Helena Orawiec. Okr. 6 ZNP z Pennsylvanii zajmuje trzecie miejsce. Nowym komisarzem Okr. 6go ZNP jest p. Hilary Czaplicki, wybrany na ten zaszczytny urząd po zgonie s.p. Jana Jaje. Komisarką Okr. 6go ZNP jest p. Leokadia Misiora z Baltimore, Md. Rywalizacja o pierwszeństwo wśród Okręgów ZNP trwa. Kto zwycięży — będziemy wiedzieć za kilka dni gdy wypłyną ostatnie aplikacje Kontestowe. Dotychczasowy rezultat może ulec zmianie.

Dla wydatniejszej współpracy w tym wrześniowym kontencie Okręgi ZNP podzielono na cztery dywizje, stosownie do stanu liczebnego. W pierwszej dywizji przoduje Okr. 12 ZNP z Chicago. W drugiej dywizji przoduje Okr. 4 ZNP, w trzeciej Okr. 6 ZNP a czwartej dywizji Okr. 15 ZNP z Indiana. Dla każdej z dywizji przewidziana jest specjalna nagroda w postaci pięknej plakiety, dlatego też spodziewany jest że starania o powiększenie członkostwa ZNP spotęgują się w następnych dniach, a rywalizacja wśród Okręgów ZNP o pierwszeństwo nabierze jeszcze większego rozmachu.

Okręg 4 na pierwszym miejscu

Okręg 12 na drugim miejscu

Okręg 6 na trzecim miejscu

Gm.	Gr.	Zapisujący	Współzapisujący	Ilość Aplikacji
Okręg 4				
			z przeniesienia	162
19	471	Helen Krause		2
	2135	Laura Zawierucha	Mary Rozek	1
27	1145	Antoni Anuszkiewicz	Julia Anuszkiewicz	1
44	1978	Maria Tuchewicz	Catherine Schuba	1
52	608	Michael M. Woloszyn	Edward Gornikiewicz	1
72	2205	Gertrude Nowicki	Florence Liebert	2
92	1591	Joanna Kowalska		2
104	1094	Michael Petoski	George Mitrus	1
	1094	Michael Petoski	John Kondrk	1
168	983	Wacław Wozniak	M. Samborski	1
	1848	Joanna Kowalska	Helen Russin	1

Okręg 12

			z przeniesienia	132
23	1366	Frank Dolatowski		2
	2971	Ludwik Witecki	V. J. Hejnar	1
34	624	Joseph H. Wojno		1
	2604	Sophie D. Szwet	Anthony Lesniak	1
39	298	John Tomaszek		1
		Tadeusz Radosz	H. Liszer	1
	2418	Konstanty Olejniczak	Ann Kowalski	1
	2727	Tadeusz Radosz	Steve Matusik	2
	2727	Tadeusz Radosz	Julia Prochot	2
	2825	Tadeusz Radosz	Marie Michalak	1
143	2402	Stanley Wielgosz	Elizabeth Jensen	2

Okręg 6

			z przeniesienia	86
1	342	Martin Rydzik		1
		Celia Glinsky i Frank Aleksandrowicz		1
	342	Martin Rydzik	Frank Aleksandrowicz	3
	342	Martin Rydzik	Helen Leonczyk	2
	2690	Walter Szczygiel	Janina Szczygiel	6
21	1305	B. W. Balcerzak	Anastazja Czygier	5
45	160	W. Nasielski		1
166	308	August Gorski	Margaret Jeleniewski	2
	308	Wojciech Bielawski	Josephine Niewodowska	2
	714	Maria D. Jaje		1
	714	Maria D. Jaje	Deances Dudek	2
	2351	Alex Kunaszuk		1
203	848	Wally Urman	Arthur Growden	1

Okręg 10

			z przeniesienia	81
15	1206	Rich. Smoger		1
		Sigm. Lewandowski i Leo Skowronski		1
	1276	Walter Kazulewski	Frances Stachelski	1
	1547	Ryszard Szelkier	Fr. Dziordziejewicz	1
54	2737	Richard Smoger i Cynthia Kulpa i Helen Gill		1
		Lottie Slusarczyk i Sylvia Lemanek		1
	3160	Stella Lemanek		1
122	1728	Lottie Opatkiewicz	W. Opatkiewicz	2
	1758	William V. Kozerski	Casimira Miller	1
167	2535	Rich. Smoger i W. Drozdowski		1
		Natalia Drozdowski i A. Steplowski		1
	2535	Richard Smoger i W. Drozdowski		1
		Natalia Drozdowski		1
170	2477	Andrew Ciemierek	Regina Sirokey	1
175	2809	Lewis J. Trojnar i Wojciech Kolodziej		1
191	2596	Karolina Kreciesz i Richard Smoger i Michele Marks		1
	2596	Karolina Kreciesz i Richard Smoger		2

Okręg 8

			z przeniesienia	78
22	1771	Stanley Rzeszutek	Dolores J. Rzeszutek	1
65	445	Mary Jane Dietz	Mary Knapke	1
	445	Mary Jane Dietz	Pauline P. Evans	5
	1234	Walter Stapinski	Marie J. Kuzmin	2
144	1606	Paul Kopec	Mike Sagosky	1

Okręg 13

			z przeniesienia	73
3	694	Phillip Turbak	Matthew S. Nowak	1
	694	Phillip Turbak	Louise Turbak	1
	2749	Tadeusz Zieliński	Kazimiera Szadorski	1
41	672	Joseph Janusz	Joseph Miskowicz	1
75	1532	J. Plaszewski	Julian Walas	2
	2002	Stefania Dowgiallo	Patricia Baran	2
120	2191	Władysława Imbiorska	Marianna Florczak	1
	2475	Emil Kolasa		1
	2475	Estelle Synowiec	Josephine Synowiec	2

Zapisujcie Działkę Waszą Do Wydziału Małoletnich Z. N. P.

ZESTAWIENIE OKRĘGÓW WEDŁUG NADEŚLANEJ APLIKACJI—DOTYCHCZAS

Miejsce	Okręg	Aplikacji
1	4	176
2	12	146
3	6	113
4	10	97
5	8	88
6	13	85
7	5	73
8	9	72
9	1	71
10	2	62
11	3	62
12	15	56
13	14	47
14	7	38
15	16	32
16	11	29

Poeta Ed. Szymański w Polskim Klubie Artystycznym

W piątek, 15 października Polski Klub Artystyczny przedstawi Polonii w Chicago Edwarda A. Szymańskiego, dyplomata-poetę, który ma na swoje konto trzy tomy wierszy w języku angielskim i tłumaczeń z poezji polskiej.

Przez szereg lat p. Szymański był w służbie dyplomatycznej Stanów Zjednoczonych we Francji, w Liban, a ostatnio w amerykańskiej ambasadzie w Warszawie jako attache dla spraw kulturalnych.

Obecnie zamieszkuje w Grand Rapids, Mich. gdzie zorganizował Polski Klub Artystyczny, którego jest prezesem. Jest on również redaktorem biuletynu Rady Polskich Klubów Kulturalnych.

W kwartalniku wydawanym w Lansing, Michigan przez "The Michigan Historical Commission" wkrótce ukaże się historia Polonii w Grand Rapids, pióra p. Szymańskiego.

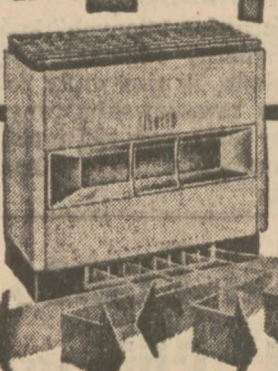
Polski Klub Artystyczny w Chicago zaprasza swych członków i sympatyków na spotkanie z p. Edwardem A. Szymańskim, w piątek 15 października w pięknych salach Chicago Society, pnr. 2222 North Kedzie blvd. Początek o 7:30 wieczorem. Pod koniec wieczoru tradycyjna herbata i ciastka. — H. P.

Sobota, 2 Paźdz.

Oddział 89 z East Chicago, Ind. zaprasza wszystkich członków z Legionu Pułaskiego na ich doroczny Bal, jaki odbędzie się w sobotę, 2-go października, w Hammond, Ind.

Oddział 89 serdecznie apeluje, by o ile możliwości, wszystkie oddziały wraz z Okręgiem I wzięły udział w tej zabawie. Taki wniosek postawiła dyr. E. Szczepańska na ostatnim posiedzeniu Oddziału 89, który poparła dyr. L. Siwińska, cały Zarząd w całości go przyjął. (30, 2)

NEW!



this amazing, new SIEGLE GAS HOME HEATER

daje wam teraz
NADZWYCZAJNE OMIATAJĄCE PODŁOGĘ CIEPŁO

Złote wiatraczki wentylacyjne w grzejniku są poruszane motorem aby się przesuwały w tę i z powrotem — omiatają ciepłem waszą podłogę. Całkowicie nowy w działaniu, styl i kolorach; ten nowy Siegle da wam nowe pojęcie komfortu w ogrzewaniu.

Kontrola Za Pomocą Naciśnięcia Guzika!

MODERN FURNITURE CO. INC.

2724 W. Cermak Rd.
Narożnik Fairfield Ave.
Najwyższa Jakość
Najniższe Ceny
Całkowite Umeblowanie Domu
Tel. BI 7-7260-01

Szczepienie Przeciw Przebiegniom Dla Pracowników Poczty

Poczmistrz Chicago, Harry H. Semrow ogłosił, że wszyscy pracownicy pocztowi w Chicago w liczbie 24,000 będą szczepieni przeciw influencji. Szczepienia te odbywać się będą począwszy od 10 października, od godz. 10ej rano, w biurze pocztowym na 8-ym piętrze gmachu pnr. 433 Van Buren ul. Pracownicy działu byznesowego biura mają być szczepieni dnia 13 października, a personel z oddległych stacji pocztowych będą szczepieni od 25 do 29 października.

dziennika. Szczepienia opłacone zostaną przez Chic. Komitet opieki społecznej nad pracownikami pocztowymi, którego przewodniczącym jest Poczmistrz Semrow.

Z Placówki 2 SWAP

Miesięczne posiedzenie — Komendant Pl. 2ej S.W.A.P. kolega Wojciech Synowiec, niniejszym przypominam wszystkim kolegom weteranom uwieczonym w Pl. 2ej o regularnym miesięcznym posiedzeniu. Posiedzenie to odbędzie się dnia 3go października, 1965 r., w siedzibie własnej Pl. 2ej, 4800 So. Wood ul.

Początek posiedzenia o godzinie 2ej popołudniu. — Tadeusz W. Napiórkowski, Adjutant prot.

LOOMIS SAVINGS

AND LOAN ASSOCIATION

1359 W. 51st Street

NAROŻNIK LOOMIS

YArds 7-6700

OSZCZĘDNOŚCI DODAWANE TU

WZRASTAJĄ SZYBCIEJ!

Poniżej jest podane dlaczego jest rzeczą mądrą oszczędzać u nas:

Zauważycie, że wasze oszczędności zarabiają więcej w Loomis Savings... z połączonymi procentami co każde sześć miesięcy. I oszczędności złożone do 10go zarabiają zaraz od 1go. Wasze oszczędności są ZABEZPIECZONE... przez ubiegłych 36 lat doświadczenia.

TERAZ jest czas dywidendy i MY STALE PŁACIMY

4 1/2%

BIEŻĄCA RATA NA WSZYSTKICH KONTACH

HOME

POŻYCZKI

Umiarkowane Spłaty
Szybka Obsługa



SAFE!



4.5% rocznie wypłacane na wszystkich kontach
Ubezpieczone przez agencję Rządu St. Zj.
Fundusze wasze są dostępne w razie potrzeby.

WSZYSTKIE FUNDUSZE ZDEPONOWANE DO 16go PAŹDZ. ZARABIAJĄ PEŁNĄ DYWIDENDĘ OD 1go.



NORTHWESTERN SAVINGS

2300 NORTH WESTERN AVENUE

Godziny: Codz. 9-5, Czwartek 9-8, Sobota 9-1. W środy zamknięte.
Bezpłatne Parkowanie Tuż Obok Humboldt 9-2300

CHICAGO, ILL. SATURDAY, OCTOBER 2, 1965

11

PNA Will Mark 85th Anniversary Oct. 17

Editor's Note: — The Polish National Alliance will observe its 85th anniversary with a banquet to be held Sunday, October 17, at the Grand Ballroom of the Sherman House. Principal speaker will be United States Attorney General Nicholas deB. Katzenbach. All arrangements for this gala event are being completed under the leadership of PNA National President Charles Rozmarek and soon will be published.

For our younger readers who may not be fully acquainted with the history of the Polish National Alliance, we are publishing today more significant highlights from the annals of the largest Polish American fraternal organization and its enduring achievements.

The Polish National Alliance of North America, founded in 1880, owes its rise to the immigrants longing for their native land and to their desire to preserve the Polish spirit and to organize with a view of aiding Poland which at that time was partitioned off among Russia, Prussia and Austria.

The men planning this organization of scattered forces of Polish newcomers to this country, were mostly heroes of the Insurrection of 1863, ardent patriots, inspired by the imperishable dream of a free and independent Poland.

Under the leadership of Julius Andrzejkowicz, a meeting was called on February 15, 1880, in Philadelphia, Pa., whence an eloquent appeal was issued to the Poles of America to unite into one great organization.

Only six societies responded to this appeal, four from Chicago, one from San Francisco, Calif., and one from Shenandoah, Pa., and on September 20, 1880, the first organization meeting of the proposed PNA was held, at which it was formally called into being.

PNA FOUNDERS

The founders of the PNA were: Julius Andrzejkowicz, John B. Blachowski, Julian Lipinski, John Popielinski and Julian Szajnert.

The first PNA Censor was Julian Andrzejkowicz of Philadelphia, Pa., and the first Convention was held at the Palmer House and the Convention Mass at St. Wenceslaus (Polish-Slovak Church), corner DeKoven-Desplaines St., near Jefferson-Clinton Sts., in Chicago, Illinois.

From its humble beginning in 1880, with only six societies, the Polish National Alliance has risen to a position as the Largest Fraternal Organization of Americans of Polish descent in the World, with a Membership of 330,000 and Assets of \$125,000,000.

ALLIANCE COLLEGE

Among the PNA's proudest and most single achievements was the founding of the PNA High School and Technical Institute at Cambridge Springs, Pa., on October 26, 1912, with the President of the

United States, William Howard Taft, officiating at the opening. During World War I, The Student's Army Training Corps used the school grounds while the technical high school turned over to the government trained technicians and workers.

Alliance College, as the school is now known nationally, is an accredited four-year co-educational institution of higher learning, and generally recognized as one of the finest of its kind in the country.

Currently in the process of unprecedented expansion, Alliance College truly represents a matchless gem in the long and meritorious crown of achievements of the PNA.

PNA DEPARTMENTS

The PNA also sponsors the Educational and the Sports-Youth Departments, with headquarters in Chicago, Illinois.

A "Queen of the PNA" Contest is staged annually under the auspices of the Educational Department. The 16 Districts of the Alliance select their respective "Queens", who then compete for the title of "Queen of the PNA." Prizes valued at thousands of dollars are awarded to the winner and runners up each year.

The PNA Sports-Youth Department awards financial assistance to hundreds of Youth Groups (Choirs, Drum-Bugle Corps, Singers and Dancers), and also sponsors annual National Bowling and Golf Tournaments. It also publishes a quarterly magazine, "Promien," which is distributed to PNA Youth Leaders, Lodge and Council Secretaries, Commissioners, Schools and Libraries.

The Polish National Alliance has for many years conducted a well-stocked library in the PNA Headquarters Building in Chicago, which is used by students of local parochial and public schools in addition to the members of the PNA and our Polonia.

ZGODA

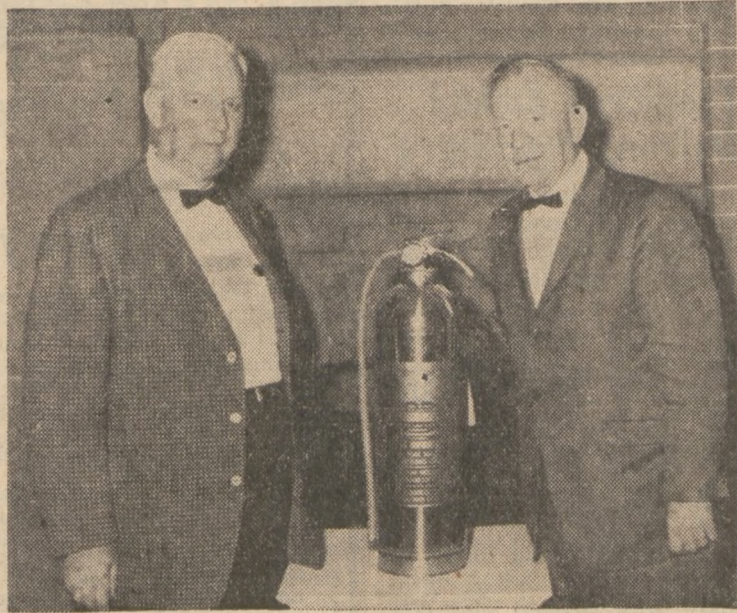
AND DZIENNIK ZWIĄZKOWY Two of the country's most widely-read and circulated publications, boasting the largest circulations in their respective fields — the Zgoda and Dziennik Związkowy — are the property of, and published by, the Polish National Alliance.

The Zgoda, issued twice-monthly, is the largest and oldest Polish and in fact the largest foreign language newspaper in the country. And the Dziennik Związkowy, published six days a week, boasts the largest circulation of any Polish Daily newspaper in the United States.

These represent only some of the projects carried on by the PNA, not only for members of the Alliance but for the Polonia as well.

And the future should bring a continued acceleration of its many accomplishments which will serve to elevate Americans of Polish ancestry in the eyes of the rest of the world.

Nurkiewicz Donates Fire Extinguishers To Alliance College



Cambridge Springs, Pa.—Mr. Ignatius Nurkiewicz, President of Stop-Fire, Inc., of Monmouth Junction, New Jersey, and a member of the Advisory Council to the President of Alliance College, is shown at left above presenting President Henry J. Parcinski one of many portable fire extinguishers which his firm donated to the College. Mr. Nurkiewicz also stated his firm would donate all of the necessary portable extinguishers for the new science building which is now under construction.

Four Holy Trinity Students Commended By Merit System

Four students at Holy Trinity High School have been honored with Letters of Commendation for their big performance on the National Merit Scholarship Qualifying Test (NMQST) given last spring. They are among 38,000 students across the nation recognized for scoring in the top two percent of students who will complete high school in 1966. The Commended students rank just below the 14,000 Semifinalists announced last month.

Brother Just, C.S.C., the school's principal, has announced that the Commended students are: William Foerster, son of Mr. and Mrs. W. Foerster, 1046 Milwaukee; Robert Kowalski, son of Mr. and Mrs. A. Kowalski, 1339 N. Greenview; Thomas Kwasiborski, son of Mr. and Mrs. S. Kwasiborski, 5850 W. Diversey; and Conrad Bazylewski, son of Mr. and Mrs. J. Bazylewski, 2126 W. Haddon.

John M. Stalnaker, president of the National Merit Scholarship Corporation said: "These students are being recognized for their outstanding performance on the qualifying test. There is a notable academic achievement."

"In a rigorous competition like the Merit Program, it is unavoidable that many fine students will miss being named Semifinalists by a narrow margin. Nevertheless, the student in this situation is very capable and deserves generous recognition for his distinguished effort."

"The Commended students have considerable ability, which should be developed through further education. They deserve every encouragement, and their promise

is great. They represent an important intellectual resource which our nation needs."

Only the highest-scoring students in each state, the Semifinalists, remain eligible for further consideration in the competition for Merit Scholarships. Although students receiving Letters of Commendation advance no farther in the Merit Program, their names are reported to other scholarship-granting agencies and to the colleges they named at the time they took the NMQST as their first and second choices. NMSC also reports home addresses, test scores, anticipated college majors and career intentions of the Commended students to the same colleges.

How Come? San Mateo, Calif. (UPI) — Earl B. Whitmore said today he plans to find out how Rupert Palmer managed to personally pick up two unemployment checks recently.

Whitmore is the local Sheriff. Palmer, 55, is an inmate of the county jail.

Now You Know Asthma affects more than 3 million U.S. children, according to the Allergy Foundation of America.

Asteroids are irregularly shaped heavenly bodies ranging in diameter from less than a mile to about 500 miles.

"Ideal for Fund Raising"

BENNY'S PIZZA A NEW PIZZA PARLOR

Serving The Finest Italian Foods Always 3 SIZES OF PIZZA Medium, 12 Inch — Large, 14 Inch Family, 16 Inch 6806 W. 26th PI 9-1747 We Cater Food for All Occasions

QUALITY PRINTING Mimeographing Addressing 1000 Business Cards Reg. \$10.50 — Special \$7.50 24 HR. SERVICE ZAGON BUSINESS SERVICE (at Milwaukee-Chicago) 7512 N. Harlem Phone: 774-3356

SUNDAY DINNER SPECIALS Lamb Dinner 1.45 Roast Chicken 1.25 Dinner includes: Salad, Rolls, Butter

MANNY'S GRILL 59th and KEDZIE Open 7 days a week 6 a.m. to Midnight — Air Conditioned PR 8-9744

Phone: 261-8172 MARGARET'S CARD & PARTY SHOP SPECIALIZING IN BRIDAL DOLLS FAVORS PARTY GOODS DECORATIONS TO ORDER OR RENT 4920 W. Chicago Ave. Chicago, Ill. 60651

SHRIMP and FISH BOWL 5621 W. Fullerton TRY OUR DELICIOUS 237-6659

• FRENCH FRIED SHRIMPS (Free Sauce) \$2.00 lb. • 1/2 FRIED CHICKEN 79c • IMPORTED KRATKUS POLISH HAM \$1.09 lb. Open Daily 10 A.M. to 9 P.M. — Closed on Monday

Gov. Dempsey Proclaims Connecticut Pulaski Day

Hartford, Conn. (Sp.) — Declaring that "our nation will ever be grateful to General Casimir Pulaski, the Polish military hero who gave his life for the cause of American independence", Governor John Dempsey issued a proclamation setting Monday, October 11, 1965 as Pulaski Day. Gov. Dempsey states in his proclamation:

"A fearless champion of liberty in his native land before he generously offered his services to the struggling Colonies, General Pulaski, a brilliant strategist, brought strength and inspiration to the Colonial troops in their long battle to establish an independent nation."

"The General Assembly of Connecticut, mindful of the esteem in which the name of General Pulaski is held, has directed that a day be set aside annually to honor the memory of this gallant officer. Accordingly, I hereby proclaim Monday, October 11, Pulaski Day."

"The observance of this day is an occasion for the expression of our sympathy and concern for the freedom-loving people of Poland, now subject to oppressive Iron Curtain rule, who look forward to

the day when the noteworthy contribution to progress made by the many citizens of Polish extraction who reside in Connecticut. "I urge that national and state flags be displayed on public and private buildings in Connecticut on Pulaski Day and that schools and civic organizations conduct appropriate memorial exercises."

Aerial Confusion AKRON, Ohio (UPI) — One of the questions most frequently asked by people not familiar with small airplanes is "do the engines quit often?" The question is the result of a word mix-up, says Goodyear's Aviation Products Division. It came to light in a company study of questions asked by people thinking about learning to fly.

When a motorist says his car has stalled, he means the engine has stopped. But in pilot's language a "stall" is a maneuver of the airplane that has nothing at all to do with the engine. The two meanings get confused, however, and the confusion is one reason it is difficult to convince some people of the safety of single-engine aircraft, Goodyear says.

Polish Classes Began Today at St. Hyacinth's School

Beginning today, classes in Elementary, Intermediate and Advanced Polish for children and for adults will be conducted during the current school year at St. Hyacinth's School.

Grade school pupils, ranging in age from 6 to 14, will be classified according to their ages and language abilities. High School students and adults will also be in separate classes.

The tuition fee is \$12.00 per individual for the entire school year. Where two or more in a family register for Polish, there will be a fee of \$5.00 for each additional child.

Every student will have at least two hours of Polish. For those who are interested, there will also be an additional period of Polish Folk Dancing at no extra cost.

On the opening day of the Saturday Polish School, students who

completed last year's Polish Course of Study, will receive certificates and will be promoted to the next division.

For further information, call Mrs. Rozmarek at AV 3-0779.

Come and See Our Old World Market Inc. GREEK & ITALIAN FOODS

Featuring Greek and Italian Sausage & Cheese 18 Varieties and Brands of Olive Oil SPECIALS THIS WEEK ITALIAN IMPORTED ROMANO CHEESE \$1.19 lb. GREEK FETA 89c lb. AV 2-6266 5245 N. CENTRAL AVE. at Milwaukee, Central & Foster Convenient to Edens - Kennedy X-Ways Open Daily 9 to 7 P.M. Sunday 9 to 2 P.M.

A Move to
Fairfield Savings
Can
Increase Earnings
On Your Savings by a Big

12.5%

For example, if your money is now earning only 4% instead of the 4½% you could have at Fairfield, you are shorting yourself by 12½% in your net earnings.

Make the move by the 10th of the month and you'll earn this bigger return from the preceding first.

Savings insured by the Federal Savings and Loan Insurance Corporation.

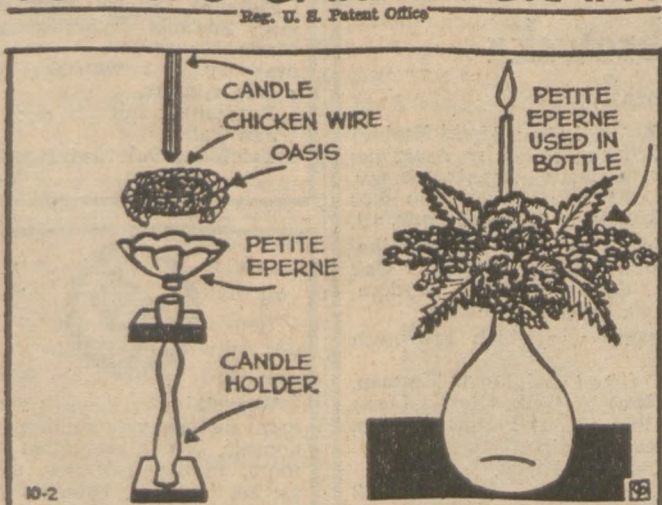
FAIRFIELD SAVINGS

corner Milwaukee, North and Damen
phone HUmboldt 9-4800

Office Hours: Mon., Thurs., Fri., 9 to 5 / Tues. 9 to 4 / Sat. 9 to Noon
No business transacted on Wednesday



TODAY'S GARDEN-GRAPH



Flowers and Candles (No. 2)

By EDNA HALLIDAY
Distributed by Central Press Association

CANDLES and flowers contribute beauty to our daily lives. They also add a pleasant atmosphere for dining.

Last week the Garden-Graph showed how to use the candle vase. Today it shows the petite epergne and how to use it.

Both the candle vase and petite epergne are available at most florist shops, garden centers, gift shops and department stores.

As shown, the petite epergne is a low glass bowl 5½ inches across. It fits into any standard size candle holder. It can also be used in the top of wine or other fancy bottles. This gives the arranger many more objects to use as flower containers.

The epergne can also be used in the center of a three, five

or seven-branch candelabrum so popular for use on tea tables. The epergne has a rubber washer one-half inch wide which helps to firm it in the candle holder and also prevents its scratching china and glass or other material with which it comes in contact.

The epergne is fitted into the candle holder or top of bottle. It contains its own candle holder, which you may or may not want to use.

Fill the epergne with oasis which has been saturated with water for at least 20 minutes. Cover with a circle of chicken wire and fasten to epergne with two lengths of florist wire. This is all well concealed later by the flowers.

DO POLSKI

WYJAZDY ZBIOROWE
I INDYWIDUALNE;
SPROWADZANIE
RODZIN; WYSŁYKA
PACZEK, PRZEKAZÓW DO WYBORU I DOLARÓW

zatrudni najlepszych biuro

B. ZALESKIEGO

WYRABIAMY TAKŻE: Pełnomocnictwa, akty
darowizny, metryki urodzenia i ślubu
ZALATWIAMY ROWNIEŻ: Wszelkie sprawy
spadkowe i majątkowe na terenie Polski

Najstarsze Polskie Biuro Podróży, założone w 1906 roku

Edward i Bronisława Trolke Gorell, Zarządcy

5129 S. Ashland Ave. Tel. YA. 7-4440

Prezes Rozmarek Głównym Mówcą
Na Bankiecie 35-lecia Z. K. M.

Podczas Bankietu Będą Wręczone Specjalne
Oznaczenia Działaczom ZKM Zasłużo-
nym w Pracy Na Niwie Społecznej i Na-
rodowej.

Na Bankiecie 35-lecia
Związku Klubów Małopol-
skich, w tę niedzielę, 3go
października głównym mów-
cą programowym będzie mec.
Karol Rozmarek, prezes ZNP
i Kongresu P.A.

Bankiet odbędzie się w sa-
li własnej ZKM, przy 1401
W. Superior ul., o godzinie
5-jej popołudniu.

Związek Klubów Małopol-
skich jest organizacją poloni-
jską, szczególnie zasłużoną
na polu niesienia różnorodnej
pomocy naszym Rodakom w

Kraju. Zreszta ona koło 100
klubów kół ratunkowych, zło-
zonych z osób, pochodzących
z różnych parafii w Małopol-
sce. Bankiet 35-lecia działal-
ności ZKM będzie przeglą-
dem wysiłków i dokonanej
pracy na rzecz niesienia po-
mocy około 100 parafiom i
wioskom w Małopolisce.

Prezes ZKM, p. Andrzej
L. Gołąbek zaprasza całą Po-
lonię na ten Bankiet, celem
uczczenia tych wysiłków i
prac, dokonanych dla naszych
braci i sióstr w Polsce.

Co Słychać Na Jakubowie?

Jutro Koniec Nowenny Do Św. Teresy. —
Przyjście Do Tow. Św. Teresy. — Przy-
gotowania Do Zabawy Jesiennej Bractwa
Niewiast Różańca Św.

Jutro Zakonienie Nowenny

W niedzielę jutrzejszą, dnia 3go
października, o godz. 2:30 po po-
łudniu odbędzie się uroczyste za-
konienie Dorocznej Nowenny do
Św. Teresy od Dzieciątka Jezus.
Punktem kulminacyjnym nowen-
ny będzie poświęcenie róż przez
O. Misionarza na pamiątkę róża-
nego deszczu łask zsyłanych z
nieba za wstawieniem Św. Te-
resy. Róże te rozdane będą wszy-
stkim obecnyim darmo. Nowennę
prowadzi O. Klemens Świątek, SO
Cist. — Ojciec Misionarz z zakonu
O. Cisterów, w Jędrzejowie, Po-
lsce. Po zakonieniu nowenny
odbędzie się przyjęcie nowych
kandydatek do Tow. Św. Teresy
od Dzieciątka Jezus.

Nowy Porządek Mszy Św.

Msze św. niedzielne od jutrzej-
szej niedzieli zgodnie z rozporząd-
zeniem wyższych władz diece-
zalnych — aby była stosowna
przerwa trwająca przynajmniej
godzinę i minut piętnaście pomię-
dzy mszami — być dać wiernym
lepszą sposobność wchodzą i wy-
chodzić z kościoła na Msze św. —
odprawione będą w porządku na-
stępującym: pierwsza o 6tej, dru-
ga o 7:30, 3cia dnia dzieci o 9ej.
Suma o 10:30 i ostatnia o 12ej w
południe.

PATKA
Funeral Home

Zakład Dla Pogrzebów
Air Conditioned
JAN H. PATKA, Dyrektor
1256-58 West 51st Street
Tel. BOulevard 8-3237

KOZERA
Funeral Home

1718 West 48-ma Ulica
(naprzeciwko kościoła św. Józefa)
Tel. YArds 7-3338



POWIERZAJĄC

śmierć kierownictwo pogrzebu
najdroższych, którzy opuszczają
ten świat, zapewni, że wyko-
nane będą, a nawet najdrobniejsze obowi-
ązki. Przede wszystkim pewni
możecie być, że osoba, która
opuszcza ten świat, otrzyma
należną jej ostatnią przy-
szłość. Najskromniejszy pogrzeb
kierowany przez pogrzebowego
Kirstena staje się najokazal-
szym. Do tego przyczynia się
w wielkiej mierze nasze nowo-
czesne przybory oraz piękna
kaplica.

KirstenFuneralHome
POLSKI POGREBOWY
1006 N. WESTERN AVENUE
Blisko Augusta Boulevard
Tel. ARmitage 6-3378 lub 6-3379

Wspólna Komunia Św.

Do wspólnej Komunii św. jutro,
w niedzielę, 3go października
przystąpią członkinie Bractwa
Dziewic Różańca św. na Mszy św.
o godz. 9ej rano.

Posiedzenia

W niedzielę jutrzejszą po za-
konieniu Nowenny w sali zwyk-
łych posiedzeń odbędzie się ze-
branie Br. Niewiast Różańca Św.
i Bractwa Mężczyzn Różańca Św.
Uprząsza się członków i członkiń
tych bractw, aby gromadnie wsta-
wały się na nabożeństwo popołu-
dnie o godz. 2:30.

We wtorek o 8ej odbędzie się
zebranie Klubu Pan Królowej Ja-
dwi, a w piątek po Nabożeń-
stwie Różańcowym — Bractwa
Dziewic Różańca Św.

Baczność Tow. Św. Teresy

Członkinie Tow. Św. Teresy
przystąpią do wspólnej Komunii
św. w niedzielę jutrzejszą na
Mszy św. o godz. 10:30 rano.

Kierownik Spółki
Napadnięty

Charles Zekas, kierownik
Brigaton Savings and Loan
Assn. z pnr. 4071 Archer ave.,
napadnięty został w czwartek,
pobity i ranny od kuli rewol-
werowej przez bandytę, który
dostał się do Zekasa, gdy ten
zamykał swe biuro i przy-
łączył do pleców rewolwer,
nakazał mu wpuścić go do
środka.

Zekas, który liczy lat 78,
zaskoczony napadem, krzyk-
nął, — wówczas bandyta ude-
rzył Zekasa w głowę rekoj-
ścią od rewolweru, a potem
strzelił do niego, trafiając Ze-
kasa w prawe ramię. Kula
przeszła przez mięsień ramie-
nia i rozbiła szyję od kancie-
larii spółki. Bandyta przestras-
zony uciekł, Zekas zabrany
został do szpitala św. Anto-
niego z Padwy, gdzie stan je-
go uznany został jako dobry.
Zekas był już w latach ubieg-
łych dwukrotnie napadnięty,
— raz w roku 1953, kiedy ban-
dyta zabrał sumę 1,400 dol.,
a drugi raz w roku 1955, kie-
dy próbował, jak i tym razem,
obrabować spółkę Brighton.

URBANEK
FUNERAL HOME

Nowo Przerobiona Ochładzane
Kaplice
51st i ADA
1335 W. 51st St. YArds 7-6112

WALTER L. SOJKA
FUNERAL HOME

Nowoczesne Kaplice
Ochładzane
1427 W. CHICAGO AVE.
Tel. MO 6-2673

Biskup Pekała Dokonał w Tarnowie
Poświęcenia Organów, Daru Polonii

Ks. Biskup Karol Pekała Dobrze Zna Pracę
Polonii, Gdy Był w 1946 Roku w Stanach
Zjednoczonych Jako Przedstawiciel Cari-
tasu, a w Roku 1957 — Jako Przedstawi-
ciel Polskiego Episkopatu.



J. K. Ks. Biskup K. Pekała

W niedzielę, 15 sierpnia, w dniu
święta Matki Boskiej Zielnej do-
konane zostały w kościele św.
Józefa w Tarnowie, w Polsce, po-
święcenie organów, daru Polonii
Amerykańskiej. Proboszczem tej
parafii jest ks. Jan Marszałek.

Aktu poświęcenia dokonano o
godz. 5:30 wieczorem, a to z tego
powodu, że przed południem w ko-
ściele parafialnym w Wiśniczu,
koło Bochni a która to parafia jest
rodzinna parafia ks. Jana Mar-
szałka. Poświęcenia polichromii
dokonał ks. biskup Karol Pekała,
pełnił on bowiem w tej parafii
pracę kapłańską jako wikary.

W dniu poświęcenia organów,
już na długo przed wyznaczonym
czasem, przybywały do kościoła
gromady wiernych z różnych stron
miasta Tarnowa i okolicy, chcąc
być świadkami tej podniosłej uro-
czystości i zobaczyć organy, pro-
dukcie przemysłu muzycznego ze
Stanów Zjednoczonych. Już z
chwila rozpoczęcia uroczystości
cały kościół był wypełniony i był
taki tłok, iż po głosach zebra-
nych można przejść od początku
do końca kościoła. Prócz tego,
— bardzo wielu stało jeszcze na
zewnątrz koła kościoła, gdyż już
wówczas nie mogło się dostać do
środka.

Program Poświęcenia Organów

Biskupa Pekała, po wprowadze-
niu do kościoła przywitał ks. Jan
Marszałek, który objaśnił zebra-
nym cel tej uroczystości i poprosił
Biskupa konfektora diecezji tar-
nowskiej o dokonanie aktu po-
święcenia organów.

Biskup Pekała wygłosił przy tej
okazii podniosłe kazanie w któ-
rym podniósł zasługi, pomoc i pra-
cę Polonii Amerykańskiej na rzecz
swej Starej Macierzy — Polski.
Pracę i ofiarność Polonii znał do-
brze, — jak mówił — ponieważ
był w Stanach Zjedn. dwa razy.
W roku 1946, kiedy był prałatem
i przyjechał jako przedstawiciel
Caritasu oraz w roku 1957, gdy
był w Stanach Zjedn. jako biskup
i przedstawiciel Polskiego Episko-
patu. Wówczas to odwiedził Stany
Zjednoczone od Oceanu Atlanty-
ckiego do Oceanu Spokojnego. Do-
skonałe zna pracę Polonii Amery-
kańskiej, która do chwili obecnej
bardzo żywo się interesuje.

Na organach, poraz pierwszy na
Mszy św. którą wówczas celebrowa-
ł jeden z wikarych z parafii św.
Józefa, zagrał profesor Sierosław-
ski, sławny mistrz muzyki kościel-
nej w Polsce.

Po Mszy św. odegrał on 15-
minutowy koncert dla zebranych
w kościele. Organy okazały się nie
tylko piękne i wystawne ale i
wydają cudowne naprawde tony.

Na poświęceniu organów w ko-
ściele św. Józefa był obecny ze
Stanów Zjedn. wiceprezident
Komitetu Zakupu Organów p.
Adam Grzegorzewski, znany anons-
er radiowy w Chicago i właściciel
biura podróży, oraz piszący
do sprawozdanie Władysław Ku-
man, sekretarz Komitetu, nadto
panna Sponder, która zastępowa-
ła swego ojca Józefa Sponder z
Komisji Rewizyjnej tego Komite-
tu. Zaś Michał Godka reprezen-
towała jego siostrzenicę, zamie-
szkała stała w Tarnowie, pani Ma-
ria Miaso.

Przyjście Na Plebanię

Ks. Jan Marszałek, proboszcz
par. św. Józefa, po poświęceniu
organów przez Biskupa Pekała, za-
prosił duchowieństwo obecne na
poświęceniu, delegację ze Stanów
Zjedn., ich rodziny i swych współ-
pracowników na przyjęcie na
plebanię św. Józefa.

Podana została wymieniona ko-
lacja. Przemawiali przedstawiciele
par. św. Józefa, dziękując Poloni
Amerykańskiej za tak wspa-
niały dar dla parafii, jakim są tak
piękne organy. Wszyscy podkre-
ślali uznanie dla pracy wykonanej
przez Komitet, a głównie dla Mi-
chała Godka, zam. pnr. 3905 W.
Schubert Ave., prezesa Klubu Wit-
kowiec-Pietrzewski i skarbnika
Komitetu Zakupu Organów, któ-
ry był główną sprężyną w działa-
niu i wywołaniu gotowości, gdy fun-
dusze dla zakupu organów okazały
się za małe.

Kilka dziewczyn w kostiu-
mach krakowskich deklamowały
piękne wiersze na cześć Michała
Godka.

Ze Stanów Zjedn. przemawiali
Adam Grzegorzewski i Władysław
Kuman. Treść przemówienia W.
Kumana podajemy na końcu tego
sprawozdania.

(Ciąg dalszy nastąpi)

Wielki Koncert Chóru "Nowe
Życie" Dzisiaj Wieczorem

Sześćdziesięcioosobowy Zespół Na Scenie. —
Soliści: R. Zaglińska, Z. Kossakowski
i J. Baran

Dzisiaj w sobotę, dnia
2 października, Chór "Nowe
Życie" wydaje swój tradycyj-
ny Doroczny Koncert. W o-
kresie upadku polskich chó-
rów na terenie Ameryki, z po-
wodu braku świeżego naryb-
ku, chór "Nowe Życie" przy
współpracy z chórem "Nowe
Życie" z Milwaukee, stworzył
wspaniały zespół, który dał
się już poznać Polonii Chi-
cagowskiej przez swoje liczne
występy na tut. terenie.

Ostatnio, dnia 24 b.m. chór
"Nowe Życie" wystąpił go-
sinnie w Sherman House,
na imprezie Polskiego Komite-
tu Imigracyjnego, Oddział
Chicago. Tegoroczny Koncert
jest trzecim z kolei pogo-
nionych chórow "Nowe Życie" z
Chicago i Milwaukee. W so-
botę, dnia 23 października,
połączony zespół chóru "No-
we Życie" daje koncert w
Milwaukee, Wis.

Soliści

W sobotnim koncercie wy-
stąpią jako soliści: p. Regina
Zaglińska z chóru Filharmonii
oraz ulubieniec tut. Polonii
p. Zygmunt Kossakowski.
Z chóru "Nowe Życie" so-
listą będzie długoletni członek
chóru p. Jan Baran. Wspania-
ły zespół i piękny pro-
gram. Zarząd Chóru "Nowe
Życie" oraz wszyscy człon-
kowie chóru serdecznie za-
praszają na ten świetnie za-
powiadaający się koncert całą
Polonię chicagowską.

Chórem dyryguje — prof.
Roman Weroniczak i prof.
Janusz Oksa — Czechowski.
Przy fortepianie p. A. Wróble-
wska.

Po koncercie zabawa. Po-
czątek koncertu punktualnie
o godz. 8ej wieczorem.

"Zip Lap Lip Vap
Man Srep Scap..."

Wenecja, Italia. (UPI) —
Międzynarodowy Teatr w
Wenecji otworzył onegdaj
swoją nową sezon teatralny
modernistyczną sztuką pod
tytuł: "Zip Lap Lip Vap Man
Scap Plip Trip Scap and the
Great Man With Contempe-
rary Society."

Autorem tej sztuki jest Gi-
uliano Scabia. Krytycy orzek-
li, że jest ona "interesująca."

Tragiczna Śmierć
Doktora Psychiatry

Dr. Lowell Sallee, lat 31,
lekarz z Illinois Instytutu
Psychiatrycznego został zna-
lezionej przez policję w piąt-
kę w nocy martwy przed wy-
najętym przez niego domem,
przy Route 1, w Schaumburg.
W obu jego rękach leżała krót-
ka broń palna.

Żona lekarza, Carolyn, lat
30, oświadczyła policji, że
mąż jej w ostatnich dniach
czuł się na duchu bardzo
przybity. Państwo Sallee po-
siadają troje dzieci, które
spali, gdy zaszedł piątkowej
nocy wypadek. Dzieci są w
latach — William 9, Robert
8 i Brett 7.

Policja w Schaumburg o-
świadczyła, że w piątek w no-
cy otrzymała telefon od mał-
żonki doktora, która powia-
domiła policję, że mąż jej
wyszedł właśnie z domu z za-
miarem odebrania sobie ży-
cia. Niestety, policja nie zdą-
żyła przybyć na czas i zna-
lazła już martwe zwłoki dok-
tora przed jego domem.



Wszystkim krewnym i zna-
jomym donosimy tę smutną wi-
adomość, iż najukochańszą
matka i babcia nasza, śp.

Maria Kowalski
(z domu Wrzeszalska)
(z domu Świątek)

Członkini Klubu Polska Wieś
Nr. 196 Z. K. M., po krótkiej
lecz ciężkiej chorobie, opatrzo-
na Św. Sakramentami, pożegna-
ła się z tym światem, dnia 30-go
września, 1965 roku, o godzinie
4:25 po południu, w starszym
wieku. Zmieszkiwała dawniej
w dzielnicy Bridgeport.

Pogrzeb odbędzie się w po-
niedziałek, dnia 4-go październi-
ka, o godzinie 9:30 rano, z za-
kładu pogrzebowego Ociejwa,
pnr. 2878 So. Throop ul., do
kościoła św. Barbary, a stamtąd
na cmentarz Zmartwych-
wstania Pańskiego, na parcele
familijnej.

Na ten smutny obrządek za-
praszamy wszystkich krewnych
i znajomych, w smutku pogrą-
żeni:

Genevieve (Carl) Schneider i
Irene (George) Brabec, córki
i zięćciowie; Ronald (Phyllis)
Schneider, Carol Schneider,
Faulette i Georgine Brabec,
wnuczki, wnućki, wraz z całą
rodziną.

Pogrzebowi:
Frank A. Owieja.
Telefon VI 2-1070.

Hipolit Kozikowski

Członek Grupy 771 ZNP; po
krótkiej lecz ciężkiej chorobie
zasnął w Panu, opatrzony Św.
Sakramentami, dnia 1-go paź-
dziernika, 1965 roku, o godzinie
4:30 rano, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w po-
niedziałek, dnia 4-go październi-
ka, o godzinie 10:15 rano, z za-
kładu pogrzeb., pnr. 3000-04
Milwaukee, Ave. do kościoła
Św. Stanisława Kostki, a stamtąd
na cmentarz Św. Wojciecha,
na parcele familijnej.

Na ten smutny obrządek za-
praszamy wszystkich krewnych
i znajomych, w smutku pogrą-
żeni:

Bronisława (z domu Przyby-
szewska), żona; Harry i Ed-
ward, synowie; Janina, córka;
Franciszka i Rita, synowie;
Diane, Barbara i Marcia,
wnuczki, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się:
Stanley Funeral Home, Bro-
dzinski Bracia, tel. DI 2-3330.

Skazany Za Groźenie
Nauczycielom

43-letni Samuel Taormina
z pnr. 1958 N. Sheffield ska-
zany został w środę, w sądzie
magistrackim na zapłacenie
grzywny w wysokości \$200 —
za groźenie nauczycielowi z
Wyższej Szkoły Waller. Taor-
mina skazany został na 2 o-
sobne kary po 1 roku, jednak-
że umieszczony został na pro-
bacji. Również druga kara
grzywny na następne \$200 zo-
stała przez sędziego zawie-
szona.

Jak przewód sądowy poda-
wał, Taormina, która ma córkę
19-letnią Phyllis w W. Szko-
le Waller, przyszedł 31
marca do budynku szkolnego
i groził pięścią przed nosem
nauczycielki i groził jej pobi-
ciem, jeśli nie wyjdzie, który
z uczniów pobił jego córkę w
szkole. Taormina również
groził nauczycielowi Robert-
owi Bart, — pokazując mu
prztył w ręce otwarty nóż.

\$371,200 Spadku
Po Królowej

Sztokholm (UPI). — Kró-
lowa Ludwika, która zmarła w
marcu b. r. zostawiła spadek
w wysokości \$371,200, zgo-
dnie z jej testamentem, ogło-
szonym oficjalnie w dniu
wczorajszym.

Wszystkim krewnym i zna-
jomym donosimy tę smutną
wiadomość, iż najukochańszą
ojciec, brat, teść i dziadek
nasz, śp.

Władysław Wypych

po długiej chorobie, pożegnał
się z tym światem, opatrzony
Św. Sakramentami, dnia 2-go
października, 1965 roku, o go-
dzinie 7:45 rano.

Zwłoki spoczywają w zakła-
dzie pogrzebowym Walter L.
Sojka, pnr. 1427 W. Chicago
Ave.

Blższe szczegóły o pogrze-
bie będą podane później.
W smutku pogrążeni:
Wiktor, córka; Jerry Fe-
lau, zięć; wraz z całą rodziną.
Pogrzebem zajmuje się:
Walter L. Sojka.
Telefon: MOnroe 6-2673.

50 Lat w Profesjach
— Uchonorowani

Dziesięciu wybitnych Chi-
cagowian, mających ponad
50 lat w swych profesjach,
zostało uhonorowanych we
wtorek specjalnym przyje-
ciem, jakie wydało na ich

część znana w Chicago orga-
nizacja "Chicago's 500", w
salach Chateau Royale, pnr.
5743 Chicago Ave.

Głównym mówcą był dr
Karl A. Meyer, superinten-
dent medyczny szpitala pow.
Cook, który obchodził swą
79-letnią rocznicę urodzin.
Dalsi uhonorowani we wto-
rek to: dr Preston Bradley,
pastor Peoples Church; dr
Morris Fishbein, redaktor le-
karski i krajowy doradca
publikacji lekarskich; George
Halas, kierownik drużyny
Chicago Bears; Wayne John-
son, prezydent Ill. Central
R.R.; William McFetridge,
wiceprezydent AFL — CIO;
Poster McGraw, przewodni-
czący American Hospital
Supply Corp.; dr Louis Mann,
rabin Sinai Congregation; ar-
cybiskup Bernard J. Sheil,
sufragan, arcydiecezji chica-
gowskiej oraz Roy Tuchbrei-
ter, kierownik firmy ubez-
pieczeniowej.



Podziękowanie

Pozostawieni w nieutulonym smutku i żalu po stracie naj-
ukochańszego męża, ojca i dziadka naszego, ś. p.

Henryka Trela

z głębi serca pragniemy wyrazić najserdeczniejsze podziękowanie
wszystkim krewnym, przyjaciółom i znajomym za oddanie ostatniej
usługi i wzięcie udziału w pogrzebie.

Najsmaczniej składamy serdeczne podziękowanie Wiel. Ks.
P. Bojars za eksportację zwłok z kaplicy do kościoła: Wiel. Ks. P.
Bojars za odprawienie Solennej Mszy św. w asystencji Wiel. Ks.
Prob. J. Kolberg i Wiel. Ks. E. Postelanczyk; organizację p. T. Cepa
za odprowadzenie i odegranie pięknych żałobnych pieśni podczas na-
bożeństwa żałobnego.

Serdecznie dziękujemy członkom Tow. Bartosza Głowackiego
Gr. 899 Z.N.P., za niesienie trumny i złożenie na wieczny spoczy-
nek; członkom Tow. M. B. Gidelskiej Nr. 179 Z.P.R.K. i reprezen-
tacji Klubu Parafii Wielowiejskiej za udział w pogrzebie; Wiel. Sio-
strom ze Zgromadzenia Sióstr Najświętszej Rodziny z Nazaretu
za odwiedzenie kaplicy, modlitwy i za udział w pogrzebie; dzie-
ciom wszystkim tym, którzy nadesłali kwiaty, ofiarowali bu-
kiety duchowne i którzy przybyli do kaplicy ażeby wyrazić współ-
czucie straconej rodzinie: Wiel. Ks. P. Bojars za odmówienie
modlitw żałobnych nad grobem, gdzie złożono zwłoki ś. p. Henryka
Trela na wieczny spoczynek. Pogrzebowym pp. F. K. Cieślą i Syno-
wi za umiejętne kierowanie pogrzebem; wogóle wszystkim tym,
którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się w oddaniu ostatniej
usługi, składamy najserdeczniejsze Bóg Zapłaci!

W ciężkim żalu pogrążeni:

Maria Trela, żona, wraz z dziećmi i całą rodziną.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiado-
mość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec nasz, syn mój, brat,
szwagier i dziaduszek nasz, śp.

Franciszek J. Kostrzewa, Sr.

WETERAN II-EJ WOJNY ŚWIATOWEJ
(SYN ŚP. JANA)

Członek Tow. Nadwiślański Gr. 759 ZNP; po długiej chorobie,
pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia
1-go października, 1965 roku, o godzinie 7:30 rano, przeżywszy
lat 58. Zmieszkiwał w Aurora, Ill.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 4-go październi-
ka, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Daleidsen, High
Street & Liberty, Aurora, Ill., do kościoła Św. Teresy, a stamtąd
na cmentarz Mount Olivet, Aurora, na parcele familijnej.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych
i znajomych w smutku pogrążeni:

Emma, żona; Franciszek Jr. (Dee), Jan i Franciszka, dzieci
i synowie; Franciszka Kostrzewa, matka; Joan (Bob) Taylor i Jeannette
(Gene) Stewart, pasierbice z mężami; Catherine (Frank) Broda,
Stanley (Bernice), Edward (Margie), Helen, Florence, Chester
(Mary Lou) i John (Elaine), bracia

WIADOMOŚCI ZE STANU INDIANA

KRONIKA z GARY, LA PORTE, EAST CHICAGO-MICHIGAN CITY, HAMMOND, WHITING i OKOLICY
Pisze Aleksander Wachel, 6516 Kentucky Ave., Hammond, Indiana
Telefon Tilden 4-2997

Bankiet Złotego Jubileuszu Gr. 1810 ZNP Odbędzie Się w Niedzielę - 17 Paździer.

Zarząd Centralny ZNP Będzie Na Nim Reprezentował Dyrektor Jan Ziemia. — Toast-mistrzem Bankietu Michał Myśliwy. — Bankiet Odbędzie Się w Sali Am. Leg. Post 78 w East Chicago

Zbliża się dzień bankietu 50-lecia Grupy 1810 ZNP, który odbędzie się w niedzielę 17 października w sali Am. Leg. post. 78 w East Chicago, Ind., przy 140 i Alder ulicy — początek o godzinie 5ej, bal o godz. 8ej wieczór. Komitet bankietu pragnie tą drogą wyjaśnić i odpowiedzieć pytającym, że z uwagi na bankiet 85-lecia ZNP, jaki odbędzie się w tym samym czasie w Chicago, Ill., p. prezes Karol Rozmarek nie może być obecny na bankiecie naszej Grupy. Niemniej jednak członkowie Grupy i jej sympatycy z zadowoleniem przyjęli wiadomość wydelegowania na nasz bankiet dyr. Jana Ziembę do reprezentowania Zarządu Centralnego ZNP i wygłoszenia głównego przemówienia na temat związany z pracą i walnością ZNP.

Komitet bankietu robi wszystko by impreza ta odbyła się na poziomie gminnej Polonii i wypadła jak najspanialszej, o nie przedłużając programie ale zato bardzo interesującym, na który złożą się niżej wymienione ważniejsze punkty, jak: zaganianie, odpiewanie hymnów, inwokacja, kolacja, powołanie toastmistrza, mowa Mayora miasta E. Chicago, Ind., duet na akordeonie, odczytanie życzeń i telegramów, śpiew i tańce dziatwy Gr. 1810 ZNP, wręczenie dyplomów społecznikom, życzenia okolicznościowe, przemówienie aktualne Stanisława

Kubiak, przedstawienie gości, przemówienie główne Dyr. Jana Ziembę i odznaczenie zasłużonych członków Grupy, podziękowanie, modlitwa, wspólny śpiew — Rota Konopnickiej. — Program przewidziany bardzo nam znany na naszym terenie działacz społeczny, członek Grupy 1810 ZNP. Myśliwy Michał przy asyście przew. komit. Marjański Kazimierz. — Po programie bal, którego tańce rozpocząć będzie polonezem wykonanym przez dziatwę Grupy 1810 ZNP, pod kierownictwem Ireny Kaszkur i Stanisławy Prygoń.

Prace komitetów nad przygotowaniem tej wspaniałej imprezy dobiegają końca, pozostaje tylko wcześniej zapoznać się gości w bilety. Komitet już dziś wyraża swoje podziękowanie wszystkim, którzy okazali swe poparcie przez zakupienie biletów, ogłoszenie życzeń lub patronatu w pamiętniku, niesposób jest wymienić wszystkich, ograniczymy się tylko do organizacji, jak: Organizacja Związkowa, — Z.C., — Z.N.P., Okręg 15ty - Wydział Kobiety Okr. 15go; Gminy: 83, 127, Grupy: 83, 114, 252, 362, 479, 912, 922, 2365, 2431, 2947, 3134; Związek Polek: Komisja 21sza, Grupy 128, 132, 408; Placówki weterańskie: 15, 40, 142 — pozatym, L.M. Okr. 5-ty, Polski Klub Obywatelski w Indiana Harbor, Ind., Dom

Polski w Gary, Ind., na Pensylwanii, Towarzystwo św. Barbary, Tow. św. Anny Sasiadek, Strzelcy post. 89, Klub Syrena, Am. Leg. post. 78, Polski Klub Nowej Emigracji w Gary, Ind. — Wierzymy, że organizacje, które jeszcze nie odpowiedziały na nasze zaproszenie, odpowiedzą pozytywnie w najbliższych dniach.

Prosimy całą Polonię o poparcie naszej imprezy, o zaopatrzenie się wcześniej w bilety, które można nabyć u niżej wymienionych: na terenie Hammond, Ind., Podkul Kazim., 1850 Michigan ave., Kaszkur Jan, 4310 Torrence ave., Prygoń Antonina, 4436 Sheffield ave.; na terenie E. Chicago, Ind. — Marjański Kazimierz, 4906 Walsh ave., Borowiec Jan, 1213 Kościuszko blvd., Wierzbinski Franciszek, 4905 Olcott ave., Walaszek Helena, 5026 Indianapolis blvd., Hap Stanisław, 5004 Olcott ave., Czajkowski Aleksander, 3905 Catalpa ave., i u sekr. bank. Trybula Józefa, 4914 Indianapolis Blvd., u którego można także zamówić bilety pisemnie przez pocztę. W dniu bankietu będzie przy kasie ograniczona ilość biletów do nabycia, dlatego też prosimy bardzo o zaopatrzenie się w bilety wcześniej. Bilety na bal można będzie nabyć przy kasie od godziny 8ej. Wszystkich, którzy mają wystane bilety pocztą prosimy o powiadomienie nas o wyniku zaletwienia a przede wszystkim o zakupienie w terminie do dnia 15 października b.r. co ułatwi nam ustalenie menu do kuchni. Z serdecznym podziękowaniem za komitet Józef Trybula, sekr.

Dziś Wieczorem Zabawa Strzelców

Oddział 89 Strzelców Legionu Pułaskiego, sponsoruje zabawę taneczną dziś, w sobotę, dnia 2go października, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul., w North Hammond. Początek zabawy o godz. 7ej wieczorem. Komitet serdecznie zaprasza cały ogół polonijny. Jest to okazja przyjemnej zabawy w gronie przyjaciół, w atmosferze ściśle polskiej.

Zabawa Taneczna Grupy 3095 ZNP

W sobotę, dnia 9 października, Grupa 3095 ZNP — będzie gościła wszystkich miłośników polskiej muzyki i tańca na dorocznej zabawie tanecznej, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul., w North Hammond. Do tańca komitet zaangażował — popularny zespół "Continental" Kapinosza.

Dla wygody większych grup, będą stoły w stylu kabeletowym. Wszyscy proszeni o udział.

Posiedzenie 'Syreny'

Dziś w sobotę, 2 października, o godzinie 7ej wieczorem, we własnym Lokalu Klubowym przy 602 151-iej ul., w East Chicago, odbędzie się regularne miesięczne posiedzenie Klubu Polskiego "Syrena". Uprząsza się członkinie i członkowie o wzięciu udziału, omawianiu bowiem będą bardzo ważne sprawy, dotyczące się Klubu oraz drużyny piłkarskiej "Hoo-siers".

Obecni usłyszą sprawozdanie z pracy Komitetu Zabawy, jaka odbędzie się w sobotę, dnia 30 października z udziałem orkiestry "Continental" i tu przew. kol. Antoni Borowski, będzie miał bilety do dyspozycji wszystkich członków. Omówiony też zostanie "Syrester" Syreniaków, oraz urzyszenie "Gwiazd dla Dzieci" Syreniaków. Sprawy więc są ważne i dlatego obecność całego członkostwa jest obowiązkowa. — B. Bukowska, sekr.

Gm. 83 ZNP Ofiarowała \$40 Na Godzinę Radiową OO Salwatorianów

Sluchając Południowej Godziny Radiowej ze stacji z Hammond, Godziny Ojów Salwatorianów z Gary, liczne grono Sluchaczy dowiedziało się o wielkich potrzebach finansowych celem dalszego utrzymania tego bardzo dla Polonii potrzebnego Programu Radiowego. Nic też dziwnego, że na gorący Apel Delegata do Gminy 83 ZNP, Kazimierza Marjańskiego, Izba Gminy 83 ZNP w dniu 26 września, 1965 roku, mając szczerze poparcie takich Osób jak szczerze Tadeusz Wachel, wiceprezesa Waleria Maćkowiaka, sekretarkę Genowefa Hodupską, wiceprezes Józef Nowak, kasjer Józef Trybula, delegat Aleksander Czajkowski, delegatka Cecylia Banasiak, na wniosek delegatki Maćkowiak, poparty przez delegatki Banasiak, uchwalila wysysnaczyć z kasy na ten cel sumę \$40, która to suma została oddana na ręce Ojów Salwatorianów w Gary.

W tym miejscu Zarząd Gminy 83 ZNP wraz z całą Delegaturą z 9 różnych Gruz zwraca się do całej Polonii o zainteresowanie się tą sprawą i składanie datków pieniężnych na dalsze utrzymanie Godziny Ojów Salwatorianów. Donacje można wysłać wprost do Ojów Salwatorianów w Gary, na adres 5755 Pennsylvania St., Gary, Indiana, lub też na ręce kogokolwiek z zarządu Gminy 83 ZNP.

Godzina Ojów Salwatorianów o charakterze religijnym jest bardzo potrzebna dla tych osób, które z powodu różnych chorób nie

mogą uczestniczyć w Mszy św. w miejscowych kościołach katolickich. Polonia, Siostry i Bracia Związkowa powinny sprawę tę jaknajszczerzej poprzeć. Osoby, złożone chorobą i muszące pozostać w łóżkach, bardzo chętnie sluchają tej naprawdę pięknej religijnej Godziny Ojów Salwatorianów. Okazmy więc nasze poparcie przez hojne nasze ofiary na utrzymanie tej Godziny.

Za Zarząd: Genowefa Hodupska, sekretarka.

Chór Millenium w Toku Pracy

Ostatnio odbyło się pierwsze z kolei posiedzenie członków i członkin nowo - zorganizowanego Chóru Millenium w diecezji Gary. W wyniku obrad i wyborów wyłonili się następujący zarząd Chóru:

Stanley Skawinski, prezes; Sig-munt Golan, wiceprezes; Mary Losiński, sekr. prot.; Rose Kuzell, sekr. fin.; Eugenia Jarosz, kasjerska; Wanda Torok, przewodnicząca komitetu publicystyki.

Chór "Millenium Choir", składający się obecnie z około 200 członków i członkin, został zorganizowany przez ojca Ciesielskiego z klasztoru Ojów Karmelitów w Munster, Ind., łącznie z programem obchodu Tysiąclecia Przyjście Chrześcijaństwa przez Naród Polski.

Program Chóru, przygotowany obecnie pod dyrykcją ks. Ciesielskiego będzie przedstawiany w dniu 16go maja, 1966 roku, w "Gary Memorial Auditorium".

Próby Chóru odbywają się w każdy drugi czwartek miesiąca, o godzinie 7.30 wieczorem, w sali szkolnej parafii św. Kazimierza, Huehn i Johnson ul., w North Hammond. Następna z kolei próba przypada na czwartek, 7go października. Ci, którzy z ważnych powodów nie mogą być obecni na jakiegokolwiek z prób są proszeni zawiadomić jednego z reprezentantów: w Hammond, Highland i Munster; panie Lilian Wood lub Valerie O'Donnell; w East Chicago i Whiting Cecylia Minusiewicz, lub Mary Walczak; w Gary i Hobart Jeanne Lesniewska lub Diane Zaggar; w Calumet City i Chicago Neil Matthews lub Elizabeth Pozanin.

Prezes Skawinski będzie reprezentował Chór Millenium na wszystkich posiedzeniach Komitetu Ogólnie - Stanowego. — Wanda Torok.

Od Redakcji

Pragnę powiadomić czytelników i czytelników Dziennika Związkowego, że szczegółowe sprawozdanie z obchodu w dniu 25-go września w Hotelu Gary, 10-lecia Bankietu Grupy 3134 ZNP ukaże się na przyszły tydzień, na stronicy z Indiana.

Niemcy i Broń Atomowa

Moskwa. (DP) — Po ostrzeżeniach w sprawie dopuszczenia NRF do zbrojeń atomowych w komunikacie, jaki zakończył rozmowy sowiecko-rumuńskie, podobne ostrzeżenie zawarto we wspólnym komunikacie po rozmowach sowiecko-czechosłowackich w Moskwie.

ZSSR i Czechosłowacja grożą "środkami zaradczymi", jeśli Niemcy Zach. otrzymają broń atomową. Komunikat stwierdza, że powojenne granice Niemiec są niezmiennie i stanowią doniosły czynnik na rzecz pokoju w Europie. Największym zagrożeniem pokoju europejskiego są "odradzające się siły niemieckiego militarizmu i rewizjonizmu", wspierane przez amerykańskich "reakcjonistów".

Bonn Uzasadnia Oskarżenia Moskwy
Jakby uzasadnieniem tych oskarżeń jest uchwała rządu federalnego w Bonn, które odpiara polskie stanowisko w sprawie granicy na Odrze i Nysie oraz przypomina, że ostateczne ustalenie granic musi czekać na traktat pokoju ze zjednoczonymi Niemcami.

Z okazji przybycia do Moskwy Waltera Ulbrichta, Leonid Breżniew przestrzegł Zachód przed wyposażeniem zachodnich Niemiec w broń atomową, grożąc, że gdyby do tego doszło, to państwa należące do Paktu Warszawskiego — zostaną zmuszone do podjęcia "odpowiednich kroków".

KUPUJĄCE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DIENNIKU ZWIĄZKOWYM

Stolica Kraju Washington, D. C. Mekką Turystów Każdego Lata

Ponad Siedem Milionów Rocznie Zwiedza To Piękne Miasto

Rokrocznie ponad 7 milionów wycieczkowiczów odwiedza naszą stolicę. Przyjeżdżają samochodami, pociągami, autobusami i samolotami. Wiosna, okres kwitnienia japońskich wiśni wokół Jefferson Memorial i Tidal Basin, jest ulubioną porą, każdy jednak sezon jest popularny.

Oprócz tego, że Washington jest siedzibą władz, ma Białe Domy i Kapitol, ma on wiele narodowych muzeów, galerii i pięknych parków. Gmachy rządowe są rozrzucone po całym mieście i przenikają nawet do stanu Virginia, Stolica

Washington nie zawsze był stolicą. Po wojnie rewolucyjnej i uchwaleniu konstytucji w 1788 r. pierwszy Kongres zebrał się 4go marca, 1789 roku, w New Yorku. Tu też 30go kwietnia miało swą inaugurację George Washington, jako pierwszy prezydent Stanów Zjednoczonych. W latach 1790-1800 stolicą była Filadelfia. Rywalizacja stanów północnych i południowych o stałą stolicę została zakończona uchwaleniem w 1790 roku umieszczenia stolicy na ziemi podarowanej przez stany Maryland i Virginia nad rzeką Potomac, znaną obecnie, jako District of Columbia. Prezydent Washington wybrał dokładne miejsce pod "Nowe Miasto Federalne", jak je na początku nazwano. Po śmierci pierwszego prezydenta w 1799 roku nazwano je Washington.

Arlington

Jest wiele wartych zwiedzania miejsc w okolicy Washingtonu. Na cmentarzu narodowym Arlington, po drugiej stronie Potomac, jest Grób Nieznanego Żołnierza, świeży grób prezydenta J. F. Kennedy i dwór generała Konfederatów Roberta E. Lee. W Mt. Vernon, również w Virginii, znajduje się w południowym stylu kolonialnym dwór G. Washingtona. Warte zwiedzania jest również stara część dzielnicy Georgetown z domami z przed 150 lat. Następnie są Archiwa Narodowe, w których przechowuje się oryginalną Konstytucję i Deklarację Niepodległości, Biblioteka Kongresu, Najwyższy Trybunał i Narodowa Galeria Sztuki. Olbrzymi Instytut Smithsonian, obejmujący 5 budynków, jest jednym z najpiękniejszych muzeów na świecie. Teatr Forda, w którym został zastrelony prezydent Lincoln, został ostatnio odnowiony. Naprzeciwko stoi dom, w którym zmarł ranny prezydent. Wszystko to razem oraz wiele innych rzeczy czyni z Washingtonem Mekką dla wycieczek (American Council for Nationalities Service).

Pomniki

Innym pomysłem L'Enfant'a jest Mall, 50 jardów szeroki trawnik park, ciągnący się od Kapitolu do Lincoln Memorial i rzeki Potomac. W środku Mall'u znajduje się 555 stóp wysoki pomnik Washingtona. Działaj podługne sztuczne jezioro pod wielkim pomnikiem, gdzie w kamieniu siedzi Abraham Lincoln, odbija wysoki pomnik.

Pierwszym gmachem państwowym, wybudowanym w Washingtonie był Białe Domy. Pierwszymi mieszkańcami byli Prezydent i pani John Adams w 1800 r. W 1814 r. Anglicy zajęli miasto i gmach spalił, szybko jednak został on odbudowany. Z biegiem czasu zainstalowano światła elektryczne, centralne ogrzewanie, nawet windy i dobudowano skrzydła. W 1948 r. przy kontroli stwierdzono, że gmach jest zgrzybiały. Kongres uchwalił blisko 6 milionów dol. na odnowienie i unowocześnienie gmachu. Prace ukończono w 1952 roku.

Wydobytu z rozbitego troka, Stein zmarł w szpitalu Roseland Community. Kierowca drugiego troka, Hughford Jorjann, z pnr. 4340 Columbia Ave., Hammond, oskarżony został o nieumyślne zabicie, zmianę jezdni, jazdę za szybko do warunków i uszkodzenie własności miejskiej.

Kapitol
Imponujący biały marmurowy gmach Kapitolu znajduje się na wznieśieniu zwanym Capitol Hill.

Zaden zwiedzający Washington nie może przeoczyć strzelistego białego obelisku, pomnika Washingtona, który jest najważniejszą budowlą w mieście (nie wolno tu budować wyższych, niż 12 piętrowych budynków, tak że Kapitol nie będzie nigdy zacieniony). Pomnik ma 898 stópni do płaszczyzny obserwacyjnej. Można też pojechać windą. Warto — znaleźć się tam wspaniałych widok na miasto, rzekę Potomac, sąsiednie Maryland i Virginie. Z powodu różnych sporów politycznych pomnik budowano bardzo długo i otwarto go dla publiczności w październiku 1888 roku.

Arlington

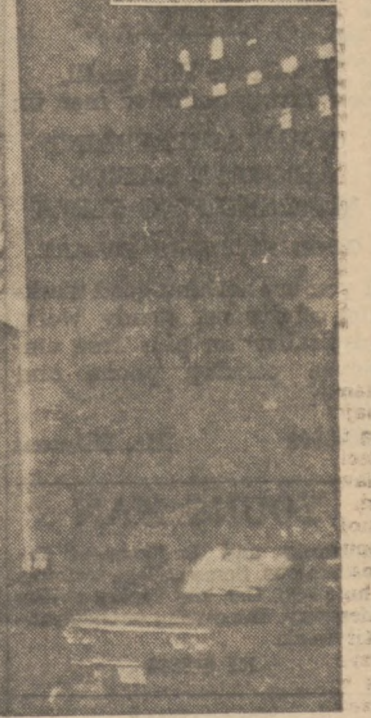
Jest wiele wartych zwiedzania miejsc w okolicy Washingtonu. Na cmentarzu narodowym Arlington, po drugiej stronie Potomac, jest Grób Nieznanego Żołnierza, świeży grób prezydenta J. F. Kennedy i dwór generała Konfederatów Roberta E. Lee. W Mt. Vernon, również w Virginii, znajduje się w południowym stylu kolonialnym dwór G. Washingtona. Warte zwiedzania jest również stara część dzielnicy Georgetown z domami z przed 150 lat. Następnie są Archiwa Narodowe, w których przechowuje się oryginalną Konstytucję i Deklarację Niepodległości, Biblioteka Kongresu, Najwyższy Trybunał i Narodowa Galeria Sztuki. Olbrzymi Instytut Smithsonian, obejmujący 5 budynków, jest jednym z najpiękniejszych muzeów na świecie. Teatr Forda, w którym został zastrelony prezydent Lincoln, został ostatnio odnowiony. Naprzeciwko stoi dom, w którym zmarł ranny prezydent. Wszystko to razem oraz wiele innych rzeczy czyni z Washingtonem Mekką dla wycieczek (American Council for Nationalities Service).

Pomniki

Innym pomysłem L'Enfant'a jest Mall, 50 jardów szeroki trawnik park, ciągnący się od Kapitolu do Lincoln Memorial i rzeki Potomac. W środku Mall'u znajduje się 555 stóp wysoki pomnik Washingtona. Działaj podługne sztuczne jezioro pod wielkim pomnikiem, gdzie w kamieniu siedzi Abraham Lincoln, odbija wysoki pomnik.

Pierwszym gmachem państwowym, wybudowanym w Washingtonie był Białe Domy. Pierwszymi mieszkańcami byli Prezydent i pani John Adams w 1800 r. W 1814 r. Anglicy zajęli miasto i gmach spalił, szybko jednak został on odbudowany. Z biegiem czasu zainstalowano światła elektryczne, centralne ogrzewanie, nawet windy i dobudowano skrzydła. W 1948 r. przy kontroli stwierdzono, że gmach jest zgrzybiały. Kongres uchwalił blisko 6 milionów dol. na odnowienie i unowocześnienie gmachu. Prace ukończono w 1952 roku.

Wydobytu z rozbitego troka, Stein zmarł w szpitalu Roseland Community. Kierowca drugiego troka, Hughford Jorjann, z pnr. 4340 Columbia Ave., Hammond, oskarżony został o nieumyślne zabicie, zmianę jezdni, jazdę za szybko do warunków i uszkodzenie własności miejskiej.



STRZALKĄ POKAZUJE 7-me piętro więzienia w Miami, Fla., z którego spuścił się na linie w udanej próbie ucieczki Georges Lemay z Kanady, aresztowany w Stanach Zjedn. pod zarzutem rabunku skrzynki depozytowej banku w Montrealu, który przyniósł mu wielomilionowy łup.

Dziękujemy!

Choć już minął "Labor Day", a z nim razem piknik Stowarzyszenia Obozu — ale wspomnienia na długo pozostaną w pamięci uczestników tego pikniku. "Prorocy" od pogody zapowiadali burzę i ulewę na ten okres. Jeszcze w sobotę nad wieczorem "lało jak z cebra". Niekiedy martwili się poważnie, że z pikniku będą "nic". Stało się jednak inaczej... Niedzielną noc wypogodziła całe niebo. Niedziela więc dopisała wyznaczoną "jak na zamówienie" — pogodą. Dopisała też Polonia — gremialnie przybywając na piknik. Pogoda utrzymała się także przez cały dzień w poniedziałek, jedynie przy lekkim zachmurzeniu. Mniej też było gości w Obozie.

Zawsze tak bywa, że przed każdym piknikiem większa, lub mniejsza grupa osób przez darowanie fantów, pieczywa i t.p. przyczynia się do powiększenia materialnych wyników pikniku. Tak było i tym razem. Następujące panie darowały fanty: M. Podkul, P. Cyganiewicz, E. Subartowicz, M. Krasowska, J. Drazbo, H. Wrona, A. Lesniewska, H. Kubiak, S. Marjańska, Wojtas, S. Ostrowska, J. Kosińska, H. Kościelnik, S. Rie, Trybula i Kaszkur.

Z pomocą materialną dołożyli się także następujący panowie: E. Oskierko, J. Plaskota, L. Mardos i J. Nowak.

Na pikniku czynne były niżej wymienione komitety z następującą obsadą: w kuchni panie: M. Podkul, Br. Wysocka, H. Kubiak; przy bufecie panowie: Br. Jawor, K. Podkul, J. Trybula, A. Drazbo, J. Kaszkur oraz pani Primer; w komitecie kiosków sody i zakasek panie: W. Jawor i J. Drazbo; w koncepcji parówek pani E. Baran; rozmaitości pani M. Krasowska; rozdania polskich szynpek pp. J. i K. Kosik; "Under & Over": p. S. Kołodziejczak; zabawy towarzyskiej E. Oskierko i B. Baran; parkowania — A. Subartowicz; przypisanie wstałek — panna Kaszkur, której dopomagały panie A. Nowak i Z. Cwiklińska.

Należy podkreślić, że na specjalną uwagę zasługują szczerza i ofiarnie współpracę wszystkich osób pracujących w poszczególnych komitetach. Wspólna, rzetelna praca przyniosła wspaniały rezultat. Dla- temu wszystkim pracującym należy się wielkie uznanie.

Osobne uznanie i serdeczne podziękowanie należy się naszej całej braci polonijnej, tak gremialnie bioracej udział w tegorocznym pikniku.

Jak wielka, silna i solidarna jest nasza "Obozowa Rodzina" — widzieć można było na tegorocznym pikniku.

Serdeczne dzięki paniom i panom za złożenie darów i fantów. na rozrywki.

Za Zarząd: Henryk Krasowski, prezes; Za Komitet: Emilia Subartowicz, przewodnicząca; A. Drazbo, sekr.

Koncert Chóru Chopina To Egzystencja Naszej Dumy Narodowej

Każdego roku, w każdą pierwszą sobotę listopada gromadzi się publiczność na salach Hotelu Gary z różnych narodowości z Gary i okolicy, a nawet i z Chicago, by usłyszeć koncertowe pieśni narodowe, jakie Chór przygotowuje bardzo wyślikowo po przez cały rok, pod przewodnictwem prof. Jerzego Kalnusa z Chicago, Illinois.

Koncert i bal Chóru Chopina odbędzie się w sobotę, 6go listopada, br., w pięknych salach Crystal Ballroom, gdzie tuż po koncercie sławna orkiestra będzie przegrzywać Adam Snopko.

Bilety są już w obiegu u wszystkich członków Chóru i wystarczą tylko zgłosić się do każdego z członków Chóru, a bilety będziecie mieli dostarczone przed czasem koncertu i balu.

49 Koncert i Bal Chóru Chopina Związku Śpiewaków Polskich

w Ameryce pisze już dziś złotą historię jego istnienia. Rok 1966 będzie złotym Jubileuszem Chóru Chopina w tak pamiętnym roku Tysiąclecia — Millenium Chrześcijaństwa Państwa Polskiego.

Przyszły koncert i bal będzie złotym koncertem i balem Chóru Chopina, który wytrwał po-przez 50 lat na niwie kultury i śpiewu. Z tych to bodajże względów Chór prosi o liczne poparcie i duże zainteresowanie się przyszłym koncertem i balem.

Prosimy też, by wszystkie organizacje, które otrzymają bilety z zaproszeniem, przychylnie poparty nasz wysiłek i potrzeby Chóru Chopina, które są tak poważne.

Za Zarząd Chóru Chopina: — Leokadia Pesdan, prezeska; Ewelina Tolpa — Lisek, wiceprezesa; Mieczysław Tukaj, korespondent Chóru Chopina.

Bankiet Na Cześć Wł. Rączkowskiego w Dniu 20 Listopada, 1965 Roku

Poraz pierwszy podajemy do wiadomości całej Polonii nietylko miasta East Chicago, ale całego rejonu Calumet, że wielki Bankiet na cześć rodaka naszego i związkowca, szefa policji miasta East Chicago, p. Władysława Rączkowskiego, będzie miał miejsce w sobotę dnia 20 listopada, w sali Legionu Amer. w Indiana i z tej racji prosimy całą Polonię o wystrzymanie się od urządzania jakichkolwiek w dniu tym imprez. Będzie to bankiet, który

zadokumentuje nasze Polonijne poparcie, naszą siłę, nasze zrozumienie. Wszystkie organizacje, wszystkie Polskie rodziny proszone są o zakupowanie biletów w cenie po \$5.00 od osoby na czas, bilety są bowiem rozkupowane w bardzo szybkim tempie. Po bilety można zgłaszać się do: Stanisława Bolalek, 3810 Alder st., East Chicago.

Komitet Reklamy: Aleksander Wachel, Dorota Siamkowska, Fr. Bibzak.



KRÓLOWA ELŻBIETA wita się z przedstawicielami Nigierii z okazji otwarcia wystawy malarskiej narodów Brytyjskiej Wspólnoty.

★ AUTA



ZENON KWIAWKOWSKI, KIEROWNIK DZIAŁU
OBSŁUGI KLIENTELI POLSKIEJ W NASZEJ
FIRMIE, POWRÓCIŁ JUŻ Z POLSKI
I JEST NA WASZE USŁUGI

**JUZ W CZWARTEK
7-GO PAŹDZIERNIKA**
Mozecie obejrzec nowe wspaniale modele
PONTIAC i TEMPEST
na rok 1966

● Mamy Jeszcze Duży Wybór Nowych Aut
PONTIAC i TEMPEST 65'

MONT CLARE PONTIAC

6811 W. GRAND AVE. ★ Obsługa techniczna od 6:30 do 12 w nocy dla Waszej wygody ★ ME 7-6002

★ PRACA MĘSKA

**DOŚWIADCZONEGO
RZĘZBIARZA**
DO RĘCZNEGO RZĘZBIENIA
W DRZEWIE
NORTHERN PICTURE
FRAME CO.
1816 W. Fulton SE 3-3120

**TOOL AND DIE
MAKERS, JR.**
From 2-3 years' experience.
Will train.
Open evenings and Sundays.
3905 N. Central Park

ROUTE MAN
Vending Machines

Opportunity to enter expanding
vending industry. Young man to
service automatic vending ma-
chines. Experience not required.
Mechanical aptitude helpful. Must
qualify bonding requirements.
Apply in person weekdays
till 5 p.m.

**VEND-WAY
MERCHANDISING, INC.**
3922 W. Irving Park Rd.

**Wyczymy Na
Sprzedawce**

Nie potrzeba doświadczenia
\$800 MIESIĘCZNIE
STAŁA PRACA.
MUSI BYĆ GOTOWY DO
ROZPOCZĘCIA
PRACY
NATYCHMIAST
**JĘZYK ANGIELSKI
NIE WYMAGANY**
Telefonować 261-5608
między godziną 9 rano i 5 pp.
w poniedziałek.

FACTORY HELP
wanted
for finishing room

(1) Sprayer
(1) Small Machine
Rubber
(2) Hand Rubbers
(1) Filler
Mill Room Help
(1) Molding Sanders
Excellent working conditions.
Day-light factory.
Fringe benefits.

**P. A. STARCK
PIANO CO.**
2160 N. Ashland Ave.

**ALLEN
AIRCRAFT
RADIO**

Elk Grove Village, Ill.
Now hiring qualified men to:
**CLEAN AND REPAINT
AIRCRAFT RADIOS
ALSO SHIPPING CLERK**
GOOD STARTING SALARY
If you are seeking good work-
ing conditions, steady work,
hospitalization plus free em-
ployee parking phone and
apply:
437-9300 Mr. Kliment

YOUNG MAN

Insurance and Employment In-
vestigations. Some college training.
Age 22-28. Car and typing ability
necessary. Interesting outside con-
tact work.
HI 5-8866

MECHANICS

Experienced Diesel mechanics
needed for a growing trucking
company. Must have good work
record. Night shift. Union scale.
GREAT LAKES EXPRESS
7414 S. Cicero

★ Dom

42-GA i ALBANY
2 mieszkaniowa okazja na-
szych czasów - murywany,
2 duże 4ki, zakryte tylnie we-
randy, garaż na 1½ auta. Wła-
ściciel z Decatur zarządza
szybką sprzedaż, ponieważ nie
może się zajmować tym do-
mem mieszkalnym. Super
okazja za tylko \$15,500!
Teraz czas aby oszczędzić, te-
raz czas na akcje. Dzwoncie
do cudotwórcy, dzwonić do
Michaels zaraz.

\$12,900
7 pokojowa piękność z dwo-
ma pełnymi łazienkami.
Wszystko nowoczesne. Prze-
miła kuchnia szafka wy-
kładana szklanymi tafelkami,
pełny basen, pełny system
ogrzewania gazem sprężonym
powietrzem. Jest to fantazja
z bardzo niskimi podatkami,
w Brighton Park. Wysokiej
klasy mieszkanie za najniż-
szą cenę. Dzwoncie do cudot-
wórcy, dzwonić do Michaels
teraz.

**ERWIN J.
MICHAELS**
Polski Agent
4637 S. Archer Ave.
(blisko 47th St.)
254-8500

OTWARTY NIEDZIELA 2-5
2930 N. LUNA AVE.
Okolica Belmont-Central, Par. Św.
Ferdynanda, Murowany, 5 pokoi
na dole, 2 na górze, Wywinięty
od ściany, Szafka kuchnia,
Tafelkowa łazienka, Garaż.
Przez właściciela \$22,500.

PRZEZ WŁAŚCIELA
Okolica Central Park i Belmont
1½ piętrowy drewniany budynek,
docho-
dów dom, 5 pokoi na 1szym, 4½ na
górze, 3 w bezmencie. Automatyczne
ogrzewanie gazem sprężonym.
Zacienione "in low 20's" na szyb-
ką sprzedaż.

PAR. LITTLE FLOWER
6 pokojowa murywana w rezydencji.
Idealna dla dużej rodziny. 4 sypialnie,
1½ łazienki, pełny basen. Wiele
doskonałych dodatków. Tylko \$21,500.
Bezpłatna katolicka szkoła.
Telefonować Mr. Ruly
MEDEMA REALTY PR 9-4540

ROGERS PARK, blisko Univer-
sytetu Loyola, komunikacji, zaku-
pów, 5 świeżo umebrowanych
mieszkań, 2 piętrowy murywany,
4 garaże, Dochód \$645, Spłaty \$225.
Potrzeba \$5,000 gotówką. Przez
właściciela, 561-9253.

CENTRAL-MILWAUKEE
4 lata młody, dwu piętrowy, mury-
wany: 1x6, 1x5. Wpłaty \$8,000.
889-0311

2x4 NOWO OBITY NA LOREL,
blisko kościoła św. Stanisława. Bu-
dynek w dobrym stanie, cena oka-
zyjna - tylko \$17,500.

PRIME REALTY
3417 N. Central Ave.
AV 3-1234

4 x 4 Murywany
Budynek w najlepszej kondycji.
Okolica Palmer, 3 sypialnie, 3 ½
gazowy system ogrzewania, tafel-
ki, miły wykładane kuchnie i łazienki.
Cena do umówienia, \$8,000 wpłaty.

PRIME REALTY
3417 N. Central Ave.
AV 3-1234

DOCHODOWA POSIADŁOŚĆ
OKOLICA PALMER, 3 sypialnie, 3 ½
pokojowy budynek, 3-6 pokojo-
we mieszkania. Tafelkowe łazienki.
Parą ogrzewane. Doskonałe Austin
położenie, blisko szkół i komunikacji.
Meble są na sprzedaż na żądanie. Po
umówieniu się telefonować.
Właściciel, ES 8-2625

Przez Pierwszego Właściciela
Okolica Laramie i Chicago Ave.
7 pokojowy murywany budynek.
ogrzewanie, 2 sypialnie na 1szym
piętrze z tafelkową łazienką, 2 sypialnie
i łazienka na 2gim piętrze. Aluminiowe
złimowe okna, siatki, rynniki, 2 zakryte
werandy. Miejsce na skład na 2-gim.
Doskonała komunikacja.
AU 1-9648

**Chećcie Mieszkać
z Rodzicami?**
Mamy śliczny 10 lat stary bu-
dynek, 3 sypialnie na dole i 1
piękną 3 pokojową mieszkanie
u góry. Dom jak z bajki, z ogrod-
em i 2 garażami, blisko parku
i kościoła, na pięknym bloku w
doskonałej okolicy. \$200 na za-
chód. I co najważniejsze okazali-
si bardzo ceną.

TROY
3116 W. NORTH AVE.
AR 6-5333

★ POMOC DOMOWA

STARSEJ kobiety do zajęcia się
panią rekonwalescentką. Pokój,
utrzymanie i mała pensja. VI 7-
0591 po 5ej po południu.

KOBIETA do pracy domowej po-
trzebuje 2 razy w tygodniu, w
Hinsdale, Ill. Telefonować Fa-
culty 3-1322.

MOTHER'S HELPER, live in, \$20
a week. English speaking.
755-6312

STARSEJ kobiety. Musi lubić
dzieci. Pozostawiać. Pensja. Ruty-
nowana praca domowa, MOhawk
4-3626.

KOBIETA do sprzątnięcia raz w ty-
godniu. Dobra zapłata. Przyjemny
dom. Tel. 383-4560.

OGÓLNA PRACA DOMOWA
2 lub 3 dni w tygodniu. Wola po-
niedziałek i piątek. Dobre wynag-
rodzenie. Musi posiadać własną
komunikację. Referencje.
Telefon w Desplains 439-4697

ODPOWIEDZIALNEJ po angielsku
mówiącej kobiety, doświadczonej
w gospodarstwie domowym i za-
jęciem się dziećmi. Lekkie goto-
wanie. Ładny dom. \$50 tygodnio-
wo. UN 9-0324.

PPOMOCNICZY domowej, pranie,
sprzątnięcie, 2 dni w tygodniu.
SU 4-1885.

HOUSEKEEPER. Neat. Live-in,
nowe hygieniczne. Nonsmoker. Under-
stand English. Good salary.
Call: 676-0055.

★ Domy

Spróbujcie Teraz Nasze Biuro
Sprzedamy waz budynek albo kupimy sa-
mi. Wszystko za gotówkę dla was. Dajemy
drugie mortgage, tak że wy otrzymacie w
gotówce wszystko.

P. F. NIKOLICH
3348 N. Ashland LA 5-0477

**SPRZEDAWCY
REALNOŚCIOWEGO**

potrzeba w Humboldt Realty, Inc. pod nr. 4746 Mil-
waukee Ave. (blisko Lawrence Ave.) Panowie Sprze-
dawcy!

Biuro nasze jest w lokacji, gdzie niema żadnych
kłopotów z pożyczkami, nawet banki proszą się aby-
śmy im dawali pożyczki. Zamiast tracić sprzedaż
w złych sekcjach, dołączcie się do nas, gdzie sprzedaż
są łatwe, lepsza klientela, krótsze godziny i więcej
pieniędzy dla Was.

Biuro jest nowe - sztucznie ochładzane. Da-
Wam to prestiż i lepsze warunki pracy.

Każdy z Was dostanie od razu 500 dobrych klien-
tów na początek!

Mamy ponad 3000 posiadłości zalistowanych na
pómnym-zachodzie.

PANOWIE SPRZEDAWCY!

Dla wygody i ułatwienia pracy naszych sprze-
dawców zakupiliśmy specjalną maszynę która adre-
suje 5000 kopert do Waszych klientów, w ciągu jednej
godziny! Specjalna maszyna znowu narobi tyle kopii
Waszego listu, ile chcecie wysłać do Waszych klien-
tów. Ułatwi Wam to pracę i pozwoli Wam skomuni-
kować się z klientami szybciej niż na telefonie, lub
z tymi którzy nie mają telefonu.

O pofne informacje, lub przyjacielską pogawędkę
"przy herbatce" - proszę dzwonić do p. Krawczyka,
736-6555.

\$800 WPŁATY KUPI, murywany,
4 mieszkaniowy, bay front, szeroka
parcela, 26-1a i Harding.
Crawford 7-3701

845 N. Homan - Murywany cottage.
6 pokoi, nowy gazowy boiler. Garaż.
\$8,500.

833 N. Ridgeway - Murywany 2 miesz-
kaniowy, 6 i 4 pokoi plus extra parcela.
Garaż na 2 auta. \$12,500.

715 N. Central Pl. - 2½ piętrowy mury-
wany; 6-6-3 pokoje, garaż na 2 auta.
\$20,000.

Chas. H. Serum Real Estate
3301 W. Chicago Ave. VA 6-7000

NA SPRZEDAŻ
4 Mieszkaniowy Budynek
Nowy, przez budowniczego; gorąca
woda ogrzewana, blisko komu-
nikacji i zakupów.

5300 S. Kolin
Tel. 424-0838

**6 MIESZKANIOWY
NOWY BUDYNEK**
Przez budowniczego, gorąca woda
ogrzewana. Blisko transportacji i
centra zakupów.

5311 S. Kostner
Tel. 424-0838

PRZEZ WŁAŚCIELA
2 piętrowy drewniany Insulbrick sided
mieszkania, 3 pokoje każde oraz
5 pokojowy cottage z tyłu. Pełny bez-
mament w obu mieszkaniach. Nowy boiler
na gaz we frontowym. Cottage
ogrzewany fuserem. Doskonały stan.
Dobry docho.

84-1a i Muskegon (2840 East)
po umówieniu się tel. PR 9-3986

NA JACKOWIE
Dwu-piętrowy, murywany, 10
mieszkań i sklep; 9x4 i 1x6;
centralnie ogrzewany, dochód
ponad \$10,000, przystępna cena.

BUDA
2990 Milwaukee 486-6363

**DOM OTWARTY NIEDZIELA
1 DO 5 PO POŁ.**
5510 W. 25th Place - Cicero
3 mieszkania 4-4 i 2, gorącą wodą
gazem ogrzewane, garaż.
Widowa musi sprzedać.

PIĘKNY murywany, 2 mieszkania
4 i 4 pokoje. Gazem space ogrze-
wane. Garaż. Blisko zakupów,
komunikacji, szkół i kościołów.
Okolica 31 i Kedvale. Południowy
zachód. \$15,500. Natychmiastowe
objęcie. SVOBODA, 3739 W. 26.
LA 1-7038.

Przez Właściciela - 559 W. 37th St.
3 mieszkania i tawerna z restaura-
cyjnym wyposażeniem. Duże 7
pokojowe mieszkanie, częściowo
umebrowane. Także 6 pokojowy
dom, 3724 So. Union Ave.
Tel. LA 3-3733
po umówieniu.

2 MIESZKANIOWY na murywa-
nym fundamencie po 4½ pokojo-
we mieszkania z łazienkami. Pie-
cami ogrzewane. \$8,000. Właściciel.
1525 W. Pearson Street.

PRZEZ WŁAŚCIELA
2 mieszkaniowy murywany, 5½ pokoi
(po 3 sypialnie w każdym). Gazem go-
rącą wodą ogrzewane. 1½ łazienki. "Avis"
Kombi. Dodatkowe. Natychmiastowe
objęcie i sprzedaż. Blisko katolickiej
i publicznej szkoły. Pokazywa-
ny za umówieniem się tylko.
Okolica 552 i Keeler
382-7033

DUŻY 6½ POKOJOWY,
3 sypialnie, deluxe ranch. Gazem
ogrzewane. Ceramikowa łazienka
i kuchnia.

Przylegający garaż na 2 auta.
\$38,500

SCHORSCH FINEST VIEW

8425 W. SUNNYSIDE
NATIONAL 5-6496

CENTRAL-FULLERTON
4-pokojowa rezydencja, gazem ogrze-
wana, szeroka parcela, wpłaty \$3,000.
889-0311

BACK OF THE YARDS
Blisko 47-aj i Union Ave.
8 pokojowy, kamienno-murywany
z pełnym bezmamentem. Nowe olejowe
ogrzewanie. 9 pokojowe jednostki (4
sypialnie w każdej), \$45,000. Dobry
do objęcia przez właściciela lub na
dochód z inwestycji.

Telefonować BE 3-7676
William C. Groebe Realtor

**DOM OTWARTY
NIEDZIELA 1 DO 5**
1905 S. 49th Ave. - Cicero
Murywany, 2x5 pokoi, nowoczesne
szafkowe kuchnie, kolorowa tafel-
kowa łazienka i kuchnia, 2 bojlery.

W BRIGHTON PARK
Na sprzedaż, tania, 2 piętrowy mury-
wany, 4 pokoje, każde mieszka-
nie, piecem ogrzewane, blisko Arch-
er, kościoł św. Pawła, blisko szkoły.
Natychmiastowe objęcie.
E. F. OBRZUT
LA 3-2871

ROMANOWO, opuszczam stan, ta-
niósza dla zrzecznego, 6 pokojowy
cottage, pełen basenem, olejowy
furnes, kombinacyjne okna, ga-
raż na 2 auta. Zapłacił \$10,000 -
sprzedajemy za \$8,600. Dom
otwarty w każdą sobotę i niedzielę
od 1-5 w poniedziałek, wtorek i
środe 5-8-aj. 2639 West 23-ci
Place.

**DOM OTWARTY
NIEDZIELA 1 DO 5**
1905 S. 49th Ave. - Cicero
Murywany, 2x5 pokoi, nowoczesne
szafkowe kuchnie, kolorowa tafel-
kowa łazienka i kuchnia, 2 bojlery.

★ Domy

Zawiadomienie
Z Powodu Śmierci Właściciela Firmy
SUPERIOR REALTY
BERNARDA SKORY

Obydwa Biura Nasze Będą Zamknięte
Cały Dzień Dzisiaj - 2go Października
Proszę Dzwonić w Niedzielę

2721 W. DIVISION ST. - AL 2-4370
ORAZ
2930 N. MILWAUKEE AVE. - BE 5-3632

Zarząd i Pracownicy Obydwa Biur.

**TANIOŚCI na
TOWN of LAKE**

BLISKO 55-EJ i WINCHESTER
2 piętrowy drewniany, 4½ pokoi
każde, pełny basen, garaż.
Tylko **\$16,800**

BLISKO 65-EJ i KNOX
duży rodzinny, murywany,
expandable, 2 łazienki, gazem go-
rącą wodą ogrzewane, basen
pokoju rekreacyjny. Murywany ga-
raż. Taniósza.

BLISKO 52-EJ i WINCHESTER
2x4ki, całkowicie przerobiony, chca
oferte.

BLISKO 53-EJ i MARSHFIELD
2 mieszkaniowy drewniany i mury-
wany, 4 i 5 pokoi, gazowe ogrze-
wanie, wolne mieszk-
kanie, garaż. **\$11,800**

PRZEZ WŁAŚCIELA, 1104 N.
Marshfield, 2x5, 2x4, kryte weran-
dy. Dobry docho.

2. ARmitage 6-9627

LARAMIE-BELMONT
\$6,000 wpłaty
Dwu piętrowy murywany, 2 po
6, nowszy, budynek w dosko-
nalej kondycji, garaż na dwa
auta, warto zobaczyć.

SUPERIOR
2930 N. Milwaukee Ave.
Belmont 5-3632

DIVERSEY-KIMBALL
Z 30tęgiej cegły, 2x6, gazem ogrze-
wanie, garaż na 2 auta. \$24,500.
Belmont 5-3632

5 MIESZKANIOWY blisko 47ej i
Seely, 2x4, 1x5, 2x6. Niskie po-
datki, dobry docho. Przez właściciela.
Wynajęcie. Przez właściciela. Te-
lefonować 247-5179 lub RE 7-1681.

MUROWANY dom 3 piętrowy,
2x6, 1x5, 3x4, blisko katolickiej
szkoły i kościoła. Przez właściciela.
Dobry docho. Brunswick 8-5429.

\$15,900 KUPI 4 mieszkaniowy,
murywany, 5-4-4-4 pokoje, gazem
ogrzewane. Okolica California i
25-aj. Podatki \$200. \$2,500 wpła-
ty. SVOBODA, 3739 W. 26. LA 1-
7038.

**WŁAŚCICIEL
CHCE ZAMIENIC**
lub sprzedać, nowoczesny 8 mieszkaniowy
murywany budynek w dzielnicy
Austin, Chicago, za pustą parcelą lub
ziemię w obrębie 20 mil od Chicago
lub w Arizonie.

Budynek jest ochładzany, "fireproof".
Asfaltowa podłoga. Bardzo dobra
Piesza odległość do kościołów, szkół i
zakupów. Komunikacja pod drzw. Do-
cho. brutto \$13,320 rocznie. Wszystkie
wynajęte.

PRZEZ WŁAŚCIELA, murywa-
ne 3x4-ki, w dobrym stanie, gazem
ogrzewane, garaż na 2 auta, par-
cela 30x125 i 3140 N. Ridgeway,
Telefon 539-7962.

**Dom Otwarty Niedziela
2-5 po południu**
PRZEZ BUDOWNICZEGO
2164 N. Major (5700 West)

Nowy o 3 sypialniach luksusowy mury-
wany typu Ranch. Duże pokoje.
Baseboard gazem ogrzewane, wbu-
dowany piec i piekarnik. Angielski bez-
mament z łazienką w surowym stanie i
radianc gazowe ogrzewanie w pod-
łodze. Cena na szybką sprzedaż.

NA 2-6959
**POŁUDNIOWO ZACHODNIA
DZIELNICA**

4 POKOJOWY MUROWANY
Możliwość rozszerzenia, wstępują-
ca działka. Tafelkowa szafka-
wa kuchnia, tafelkowa łazienka,
aluminowe zimowe okna, siatki i
drzwi, "canopies". Gazem ogrze-
wanie, umiarkowane podatki. Po u-
mówieniu się tel. po 5 po poł.

RELiance 5-4686
56-TA i KOSTNER

Uroczy, 6 pokojowy murywany
z 1½ regularnej łazienki oraz peł-
ny, wykonany bezmament dla
prawdziwej uciechy rodziny z do-
datkowym pełnym prysznicem;
thermo-pane "pictures" okna z
frontu i z tyłu, piękny wbudowa-
ny kafelek śniadaniowy. Pralka i su-
szarka pozostają. Pełna cena na
szybką sprzedaż \$21,900. Miesz-
kajcie dobrze, mieszkanie jak
król, dzwonić do cudotwórcy,
dzwonić do Michaels zaraz,
254-8500

NA SPRZEDAŻ przez właściciela,
1441 N. Avers, 2 piętrowy mury-
wany, 5 i 6 pokoi, garaż na 2
auta, doskonały stan, niskie po-
datki, 1-sze piętro do objęcia.
Belmont 5-9161.

**PARAFIA Św. Franciszka z Assy-
żu 3 mieszkaniowy, murywany,**
w dobrym stanie. Zimowe okna i
siatki. Patio, Garaż na 2½ auta.
Kuchnia, 4415 W. Cortez.

AUSTIN
Piękne 3 mieszkania, 1-6½, 1-6,
1-5. Aluminiowy siding. Garaż.
Automatyczne ogrzewanie. Dobry
dochód. Blisko Long i Ohio. Tel.
do właściciela.

ES 9-3465
W BRIGHTON PARK

Na sprzedaż, tania, 2 piętrowy mury-
wany, 4 pokoje, każde mieszka-
nie, piecem ogrzewane, blisko Arch-
er, kościoł św. Pawła, blisko szkoły.
Natychmiastowe objęcie.
E. F. OBRZUT
LA 3-2871

ROMANOWO, opuszczam stan, ta-
niósza dla zrzecznego, 6 pokojowy
cottage, pełen basenem, olejowy
furnes, kombinacyjne okna, ga-
raż na 2 auta. Zapłacił \$10,000 -
sprzedajemy za \$8,600. Dom
otwarty w każdą sobotę i niedzielę
od 1-5 w poniedziałek, wtorek i
środe 5-8-aj. 2639 West 23-ci
Place.

**DOM OTWARTY
NIEDZIELA 1 DO 5**
1905 S. 49th Ave. - Cicero
Murywany, 2x5 pokoi, nowoczesne
szafkowe kuchnie, kolorowa tafel-
kowa łazienka i kuchnia, 2 bojlery.

W DOBRZEJ okolicy za Pulaski
sprzedamy dobry 3 mieszkaniowy
murywany budynek, dobrym lu-
dziom. Po dwie sypialnie. \$25,000.
AR 6-5335

BLISKO kościoła św. Wacława,
dochodowy budynek, 2 piętrowy,
2x5 i 3x4. Bardzo niedrogo.
276-5334

2 PO 5 POKOI, z cegły budynek
z garażem. Odkryte porche. 2 nowe
bojlery na gaz. Blisko od Diversey.
Tel. 276-5335

FRANCISZKOWO
Piękna, 9-pokojowa murywana re-
zydencja, z 3 łazienkami, 30 sto-
powa parcela. Nowe automatyczne
gazowe ogrzewanie. Duże i jasne
pokoje. Bardzo czysto utrzymany
dom. Tylko \$22,900.

PARK REALTY
2954 W. North Ave. EV 4-1321

KONTRAKTORZY **KONTRAKTORZY**

Wszelkie przeróbki... wewnątrz i zewnątrz domu oraz wszystkie naprawy frontów sklepów

ORLIKOWSKI Construction Co.

5213 W. LAKE STREET
EStebrook 8-0343

Poprawiamy Niezgodności z Przepisami Budowlanymi

DOMY **DOMY**

\$2,500 KUPI

Murowana rezydencja z garażem. 5 pokoi, bezmezt, blisko Laramie-North Ave.

Tylko **\$18,500**

OKOLICA DIVERSEY-KEDZIE

Na północ od Diversey, murowany 1x5, 1x6 na 1 1/2 łocie. Garaż. Sadzawka na ryby w ogrodzie. Tafelkowa łazienka i cała kuchnia wyłożona kafkami. Co za wygodą i przyjemnością dla gospośi. Wpłaty \$6,000.

Cena **\$22,000**

OKOLICA SACRAMENTO-DIVERSEY

1x5, 2x6 murowany, masywny — czysty. 1 1/2 łoty. \$5,000 wpłaty.

Tylko **\$28,950**

NA ZACHÓD OD CICERO

Austin okolicz. 1x5, 1x6 murowany, silny dom, nadzwyczaj dobrze utrzymany. Okna i siatki zimowe z nierdzewnej stali (bardzo drogie). Garaż na 2 auta. Piękny ogród. Dwa nowe ogrzewania z pieknic. Bezmiezt jak sala balowa.

Tylko **\$27,500**

HARWOOD HEIGHTS — NOWY!

Zamieszkać na przedmieściu! Naprzeciw pola golfowego, piękny widok. 2x5 1/2, 1x3 z żółtej cegły. 3 sypialnie w piątkach. Luksus. Okolica Austin-Lawrence.

Taniść za **\$51,950**

SAUGANASH — NOWY!

Najlepsza część Chicago. Murowany, masywny, 2x5 na 1 1/2 łoty. Okolica Petersen-Pulaski. Świetna transportacja! Garaż murowany na 2 auta. Pokój rekreacyjny w bezmiecie.

Okazja za **\$46,950**

DRODZY PANSTWO!

U nas jest budynek którego szukacie. Przyjdźcie do nas z zaufaniem, opowiedzcie nam swój problem — a my chętnie pomożemy! U nas będzie koniec Waszej znużonej wędrówki szukania domu. Wybór z ponad 3 tysięcy posiadłości na północnym zachodzie i ceny najniższe!

Tadeusz Krawczyk, Realnościowiec

HUMBOLDT REALTY

4746 MILWAUKEE

Kildare 5-1288 PEnsacola 6-6555

2x6-ki — Okazja

Murowana, blisko Pulaski i North, 1454 N. Springfield. Po informacji dzwonić

TROY

3116 W. NORTH AVE.
AR 6-5333

CHCE KUPIĆ

CHCE KUPIĆ

używane meble, ramy, obrazy, szkła, naczynia oraz rozmaite używane rzeczy.

666-1999

SPRZEDAŻ!!!

Poszukujemy domów do zaistnienia na POLUDNIOWYM ZACHODZIE. Wy macie lokację — My mamy kupców "za gotówkę" (z Back of the Yards) BEZ OGŁADAJĄCYCH 74 LATA DOŚWIADCZENIA W SPRZEDAŻY BROM REALTY CO. 1857 W. 51st St. GR 6-6100 Po godzinach biurowych RE 7-3400

CHCE KUPIĆ

używane meble, ramy, obrazy, szkła, naczynia oraz rozmaite używane rzeczy.

666-1999

SPRZEDAŻ!!!

Poszukujemy domów do zaistnienia na POLUDNIOWYM ZACHODZIE. Wy macie lokację — My mamy kupców "za gotówkę" (z Back of the Yards) BEZ OGŁADAJĄCYCH 74 LATA DOŚWIADCZENIA W SPRZEDAŻY BROM REALTY CO. 1857 W. 51st St. GR 6-6100 Po godzinach biurowych RE 7-3400

CHCE KUPIĆ

używane meble, ramy, obrazy, szkła, naczynia oraz rozmaite używane rzeczy.

666-1999

SPRZEDAŻ!!!

Poszukujemy domów do zaistnienia na POLUDNIOWYM ZACHODZIE. Wy macie lokację — My mamy kupców "za gotówkę" (z Back of the Yards) BEZ OGŁADAJĄCYCH 74 LATA DOŚWIADCZENIA W SPRZEDAŻY BROM REALTY CO. 1857 W. 51st St. GR 6-6100 Po godzinach biurowych RE 7-3400

CHCE KUPIĆ

używane meble, ramy, obrazy, szkła, naczynia oraz rozmaite używane rzeczy.

666-1999

SPRZEDAŻ!!!

Poszukujemy domów do zaistnienia na POLUDNIOWYM ZACHODZIE. Wy macie lokację — My mamy kupców "za gotówkę" (z Back of the Yards) BEZ OGŁADAJĄCYCH 74 LATA DOŚWIADCZENIA W SPRZEDAŻY BROM REALTY CO. 1857 W. 51st St. GR 6-6100 Po godzinach biurowych RE 7-3400

POŻYCZKI HIPOTECZNE NA DOGODNYCH WARUNKACH. ZWIĄZEK NARODOWY POLSKI

1520 W. Division Street
AR 6-0700

Proszę zgłosić się do biura realnościowego
F. W. MICHALAK, Zarządca

KONTRAKTORZY **KONTRAKTORZY**

SPECJALNIE! 20 PROCENT ZNIŻKI TYLKO NA WRZESIEŃ

NA CENACH MATERIAŁÓW, JAK TEŻ NA ROBOCIZNIE!

Bijemy wszystkie ceny oferowane wam przez inne firmy. Spróbujcie nas — a przekonamy was! — Naprzykład:

KUCHNIE **\$2.35**

włącznie z cennymi szafkami i kafkami tygodniowo

Materiał i wykonanie gwarantujemy! Kompletna renowacja kuchni

• Okna • Fronty kamienne • Łazienki • Rynny dachowe • Dodatkowe pokoje • Strychy • Drewniane konstrukcje • Werandy • Roboty murarskie • Plumbiarka • Gipsówka • Fundamenty • Fronty składów • Krycie dachów

Licensed General Contractor No. 12181

Naprawiamy według wymagań miejskich albo władz przeciwpożarowych

Telefonujcie DZISIAJ 675-3865

W służbie ludności miasta Chicago od 24 lat. FHA spłaty. 7 lat do spłacenia.

Acme Home Remodeling & Improv. Co.

Nasza specjalność: Przebudowy i ulepszenia 8226 N. SPRINGFIELD AVE. 24 GODZINNA OBSŁUGA TELEFONICZNA Z przedmieśći dzwonić "collect"

Spróbujcie Tutaj — Najniższe Ceny!

Roboty ciesielskie — Obiecia — Dachy — Roboty cementowe
Fugowanie — Roboty murarskie — Malowanie
Poprawiamy przekroczenia budowlane.

MIKE DRAGOWICZ 588-6535

Modern Millwork & Building Supply Co.

Home Improvement Headquarters

FIXUP

3004-08 ARCHER AVE. W SOBOTY DO 1 PO POŁ. VI 7-1914

SKOKIE

10-letnia murowana 5-cio pokojowa rezydencja. Garaż. 50 stóp parcela. Wpłaty \$4,000.

889-0311

ZE STRATA, 2x6ki, murowany.

Nowe gazowe ogrzewanie, sufitu, zlewy. Garaż na 2 auta. Właściciel, 1644 N. Richmond.

CICERO, NAJLEPSZE KUPNO 2 MIESZKANOWEGO. Tylko 2 letni, żółta cegła, 2x5 pokoi (3 sypialnie), 2 pokoje rozpoczęte w bezmiecie, automatyczne ogrzewanie. Najlepsza okazja jesienna \$33,500. SVOBODA, 2134 S. 61st Ct. Bi 2-2126, LA 1-7038.

SKOKIE

10-letnia murowana 5-cio pokojowa rezydencja. Garaż. 50 stóp parcela. Wpłaty \$4,000.

889-0311

ZE STRATA, 2x6ki, murowany.

Nowe gazowe ogrzewanie, sufitu, zlewy. Garaż na 2 auta. Właściciel, 1644 N. Richmond.

CICERO, NAJLEPSZE KUPNO 2 MIESZKANOWEGO. Tylko 2 letni, żółta cegła, 2x5 pokoi (3 sypialnie), 2 pokoje rozpoczęte w bezmiecie, automatyczne ogrzewanie. Najlepsza okazja jesienna \$33,500. SVOBODA, 2134 S. 61st Ct. Bi 2-2126, LA 1-7038.

SCHNEIDER OGŁOSZENIA

GROSNIA I 5-POKOJOWY APARTAMENT

Grosnia — "delicessen", właściciel zapas i ekwipunek, 1964 czysty zysk \$6,000. Piękny 5-cio pokojowy apartament z 2-ma sypialniami, nowe gazowe ogrzewanie, 2 autowy murowany garaż. 45x125 lota. \$200 zachód — 3600 północ. Pełna cena \$29,900. BIURO 3950 N. CENTRAL KI 8-8600

NORRIDGE

Budynek Apartamentowy

Żółta cegła, 5 mieszkań, 2 sklepy, pełny bezmiezt, para ogrzewanie. Niskie podatki, balans hipoteki \$34,222.89. Cena \$32,500.

Tel. 625-3330

TOWN OF LAKE

Sasiedka Piekarnia

Długo wyrobiona, z 4 pokojami w tyle, murowany budynek, niskie podatki. Wyjątkowo niska cena.

Brom Realty Co.

1857 W. 51st St.
W niedziele telefonujcie: REpublic 7-3400
W tygodniu: GRovehill 6-6100

PARCELE

Orland Park

Korzystne tereny pod budowę na gruntach 5 lub 10 akrowych w okolicach Orland Park. Niektóre tereny w rejonie Powiatu Will. Wszystkie z założoną elektrycznością, niektóre z gazem. Od \$1,250 do \$2,000 za akr.

MR. HERMAN GEE
FI 9-2963 w tygodniu tylko.

PÓŁNOCNY-ZACHÓD

3/4 AKRA — CENA \$1,200

Wpłaty \$120 oraz \$20 miesięcznie. Ładna dzielnica nowych domów. Telefonować: 848-2266

BARRINGTON

WIEJSKA OKOLICA

1 1/2 akra, 245 stóp frontu, przy większej drodze od czarnej wieżnicy, przywileje do jeziora. Wspaniała okoliczność. Pełna cena \$2,995. Na spłaty.

MA 6-7764 wieczorami — MARTY

PÓŁNOCNY ZACHÓD

1 do 3 akrowy parcelę pod domy, "close in", blisko Northwestern kolei. Dobre szkoły i zakupy. Na spłaty na 5 lat. Mała wpłata.

RO 1-9174

CHCENIE

używane meble, ramy, obrazy, szkła, naczynia oraz rozmaite używane rzeczy.

666-1999

SPRZEDAŻ!!!

Poszukujemy domów do zaistnienia na POLUDNIOWYM ZACHODZIE. Wy macie lokację — My mamy kupców "za gotówkę" (z Back of the Yards) BEZ OGŁADAJĄCYCH 74 LATA DOŚWIADCZENIA W SPRZEDAŻY BROM REALTY CO. 1857 W. 51st St. GR 6-6100 Po godzinach biurowych RE 7-3400

KONTRAKTORZY **KONTRAKTORZY**

STOLLER

LUMBER, HARDWARE & BUILDING MATERIALS

HOME REMODELING GARAGES

POCO MACIE RYZYKOWAĆ? — POWIERZcie PRACĘ OD DAWNA ZNAJĘJ I GODNEJ ZAUFANIA FIRMIE!

WSZYSTKIE OGŁOSZENIA WYGLĄDAJĄ JEDNAKOWO, ALE PRZYJDZIE ZOBACZYĆ NASZ SKŁAD, A PRZEKONACIE SIĘ SAMI, ŻE JEST RÓŻNICA! STOLLER wykona najlepiej pracę za najniższą cenę.

PRZED **PO**

Potrzebujecie Dodatkowego Miejsca?

Reperujemy, przerabiamy i pokrywamy werandy, aby dać wam dodatkowy pokój. Każdego typu i rozmiaru. Dwa dziesięcioletnie izolowane siding — bez malowania. Wyjmowane okna — płaszcze z szybami oszczędzając na opale.

\$2x4 JUŻ OD \$3.50 TYGODNIOWO

WSZELKIE INNEGO TYPU PRZERÓBK

• DODATKOWE POKOJE • KUCHNIE • SIDINGS
• DORMERS • ŁAZIENKI • OKNA • ROBOTY CEMENTOWE
• POPRAWKI PRZEKROCZEŃ BUDOWLANYCH

NOWOCZESNY SIDING LUB DACH

Powstrzymajcie przeciekanie — oszczędźcie na opale. Całkowita instalacja 2000 st. kw. nowoczesnego wodoodpornego siding, albo 1500 st. kw. najwyższej jakości pokrycia dachu.

JUŻ OD \$5 Miesięcz.

FUGOWANIE

Powstrzymajcie przeciekanie — zanim zacznie się! Całkowite wyrównanie i fugowanie 2 piętrowego, murowanego domu.

ON JUŻ \$3 Miesięcz.

Okazja!

Tylko w tym tygodniu

Duże Zniżki Na Reperacjach

DACHÓW I RYNIEŃ

Zabezpieczcie farbą i siding. Całkowita instalacja 350 stóp nowych nierdzewnych rynien i ścieków.

Już Od \$3 Miesięcz.

BEZ SPŁAT AŻ DO LISTOPADA

WSZELKA PRACA GWARANTOWANA NA PISME — BEZ ŻADNEJ WPŁATY.

Niska Rata Bankowego Finansowania — Aż do 5 Lat do Spłacenia

TELEFONUJcie PO BEZPŁATNY NISKI KOSZTORYS DO NASZEGO POLSKIEGO SPRZEDAWCY

HU 6-1225

OTWARTE CODZIENNIE 8 do 5:30

W Czwartki do 9 wiecz. w Soboty do 2

STOLLER LUMBER CO.

1652 MILWAUKEE AVE.

BUDOWA - NAPRAWA I PRZERÓBK DOMÓW

Najnowsze modele kuchni i łazienek • 360 gotowych projektów domów • Gwarancja na wykonane roboty

Polska Firma Kontraktorska

FRAGO Construction Co.

INZ. GEORGE FRACKOWIAK
Engineers & General Contractors

SP 2-4532

RUMMAGE SALE

RUMMAGE sale, we wtorek i środę, 5 i 6 października od 9-jej rano do 8-jej wieczorniej, Christ Redeemer Church. 3107 W. Fullerton.

RUMMAGE sale 9-go października tylko od 9 rano do 3 po poł. w Good Counsel High School (stary budynek), 3800 W. Peterson (Siostry Felicjanki).

LISLE (blisko Downers Grove)

3 sypialnie trzy-piętrowy, 7 letni, 1 ogromna sypialnia 17x30 stóp, ceramiczna tafelkowa łazienka, gazem ogrzewanie. Blisko do wszystkich szkół, komunikacji i zakupów. \$21,500. Przez Właściciela.

Tel. 969-5869

FARMY

\$11,600: 126 akrow; murowany dom; tuż koło terenów do polowania. \$10,000: około 6 akrow, farmerskie zabudowania; 900 stóp nad Fox river. \$6,500: 25 akrow ze strumieniem, dom i stodoła. \$3,500: 70 akrow; łąka i las.

WAIMER REALTY

Endeavor, Wis. 53930

ROZMAITE

POLSKA FRYZJERIA — Robimy śliczne "cold wave" i fryzury tanio. Crown Beauty Shop, 1648 W. Division St., Prunswick 8-3741.

BIALA TRWAŁA FARBA

\$2.00 galon

Nadaje się do każdego użytku.

1040 N. WELLS
Telefon: MI 2-7777

CATERING

LO-RAYNE CHATEAU

Obsługa Sposobem Catering

Sala dla wyjątków na wszelkie okazje z Obsługą Catering. Także odwiedźcie naszą piękną Tawernę i wstapcie na Cocktail. Pиво i trunki podawane w naszej miłej atmosferze przy

5925 W. Diversey Ave.
Tel. 889-7191

L. BOCHENEK

KONTRAKTORZY **KONTRAKTORZY**

SERWINSKI PLUMBING

OGRZEWANIE KANALIZACJA

JESTESMY NA ZAWOLANIE DO WYKONANIA WSZYSTKICH NAPRAW!

Przeróbki i Prace Przy Naprawach
Handlowe — Przemysłowe — Rezydencyjne

Po bezpłatne kosztorysy telefonować:
BRunswick 8-3522 PEnsacola 6-2176

24 GODZINNA OBSŁUGA

Łazienki, kuchnie, pokoje do prania, gazowe ogrzewanie, formica wierzchy, medyczne szafki, budki na prysznic, gazowe ścianne ogrzewacze, powódz pokoje, łazienki w bezmiecie, kontrola zalewu. Kompletny wybór zapotrzebowania plumbiarskich i do ogrzewania do waszego domu.

4419 W. FULLERTON AVE.

Cabak Bros. & Co.

Czysta i trwała fugówka (tuck-pointing), wkładanie szklanej cegły (glass blocks), ściąganie metalowych gzymsów (cornices), reperacje i nowe kominy

3750 W. Wrightwood Ave.
AR 6-9592

JERZY GOŁOMBK

2347 W. Iowa

Wszelkiego Typu Roboty Cementowe

Wjazdy — Patios — Chodniki

Telefonujcie po darmowe kosztorysy.
Cena umiarkowana.
Tel. 235-1379

KOMINIARZ

WALTER GRZEBIENIAK & SONS

• BUDUJE KOMINY
• FUGOWANIE
• WSZYSTKIE RODZAJE PRAC MURARSKICH
• USUWANIE GZYMÓW BLASZANYCH (Cornices)
• OKNA Z BLOKÓW SZKŁANYCH
• RYNNY-DACHY

Kompletnie Ubezpieczeni
DARMO KOSZTORYSY

DZWONIĆ 774-7494

Kontraktor Plumbiarski

JÓZEF NARAS

3810 W. Diversey Ave.

Przeróbki i naprawy plumbiarskie i w systemach ogrzewania.

SPaulding 2-9769

PLASTOWANIE

PLAJSTROWANIE robota gwarantowanego. Obliczenia darmo. — Philip Kafka, National 2-6132.

Elektryczne Roboty

Z. PODBIELSKI

Licencjonowany Kontraktor
DAKIN ELECTRIC SERVICE

Wykonuje wszelkie roboty oraz zmiany drutów na 220 volt według wymagań miasta. Ceny niskie. Obliczenia i porady bezpłatnie.

Tel. HU 9-2012

TRI-STATE PLUMBING

• WYKONUJEMY WSZELKIEGO TYPU PLUMBING
• Reperujemy stare plumbing
• WSZELKIEGO TYPU ROBOTY KANALIZACYJNE
• Używamy naukowych instrumentów do wykrywania kłopotów
• INSTALUJEMY KONTROLE ZALEWU
• CZYścimy CATSCH BASINS
• Ceny Umiarkowane

24 GODZINNA OBSŁUGA
486-1651
1621 N. HONORE

CIEŚLA POSZUKUJE PRACY

Oszczędźcie teraz 20% na werandach, przybudówkach, reperacjach, oknach, dormers, przeróbce kuchni i łazienek oraz tafelowaniu. — Telefonujcie po darmowe kosztorysy — Spring 7-4570.

ROBOTY cementowe, fundamenty, wjazdy, podłogi i chodniki.
278-2708

Malowanie-Dekorowanie

MALARZ-DEKORATOR

Wykonuje wszelkie roboty malarskie, wewnątrz i zewnątrz w Chicago i na przedmieściach przez wykwalifikowanych pracowników — czysto i dokładnie. Ubezpieczeni. — FELIKS LESZCZYK.

Telefon 626-5122

MALARZ - DEKORATOR

Wykonuje Wszelkie Roboty Malarskie — Wewnątrz i Zewnątrz. Tani. Asekurowany.

ALBERT

Humboldt 6-7264

OLYMPIC PAINTING & DECORATING

Czy chcecie pomalować swój dom lub mieszkanie?

Wykonujemy wysokiej klasy dekorowanie wewnątrz i zewnątrz. Używamy najlepszych farb. Nasze ceny są niskie. Damy dokładny darmowy kosztorys. W pełni ubezpieczeni.

"Otrzymujcie NAJLEPSZE za MNIEJ"

DZWOŃCIE DO OLYMPIC:
LO 1-3269

ROMANO DECORATING

odnawianie wewnątrz i zewnątrz. Całkowite malowanie i ręcznie Malowane "Murals".

PRZEZ MARION
Darmowe Kosztorysy
Telefon: 677-5267

PRZEPROWADZKA

OBSŁUGA

"PICK UP & DELIVERY"

Do dyspozycji "station wagon" na cały lub część dnia na lekkie obsługu przy odbiorze i dostarczeniu lub przekazywaniu zleceń (messengers). Ubezpieczeni.

Obsługujemy w mieście i na przedmieściach.
Telefonować wieczorami 944-4675

lub pisać do:
ROBERT S. FRANKLIN
P. O. Box 4804
Chicago, Ill. 60680

LEŚNIAK ROOFING

and
SHEET METAL WORKS

1806 West 18th Street
Telefon CA 6-0569

OBLECZENIA DARMO — LICENCJOWANI
Bondowani
Robota Gwarantowana
4304 W. Armitage Ave.
BRunswick 8-5827

POLONIA ROOFING CO.

F. GODEK & SON

• NOWE DACHY • RYNNY
• REPERACJE • OBIECIA
• "BRICK SIDING"

OBLECZENIA DARMO
Ubezpieczeni
Bondowani
Robota Gwarantowana
4304 W. Armitage Ave.
BRunswick 8-5827

Związkowi Narodowemu Polskiemu

Największej w Świecie Polskiej Organizacji Bratniej Pomocy

Najlepsze Życzenia z Okazji 85-cio Lecia Istnienia
składa

• LIBERTY SAVINGS •

Milwaukee Avenue, Przy Fullerton

TERAZ JEST CZAS OSZCZĘDZAĆ

3 DOBRE POWODY

• BEZPIECZEŃSTWO • STAŁOŚĆ • DOBRE ZAROBKI

NASZ OSZCZĘDNOŚCIOWY DEPT. ZAPEWNIAM WAM:

Finansowe Bezpieczeństwo
Wyszkolonych w Oszczędnościach
Specjalistów Do Waszych Usług
Szybka, Dogodna Obsługa
18 Okienek Kasowych

Fundusze Natychmiast Przekazane
bez żadnych kosztów . . .
Oto sposób załatwiania w Liberty

LIBERTY MORGECZOWE ZALETY ZAWIERAJĄ

Najlepsze Warunki Dostępne
'Open-End' Zastrzeżenia
Przed-Wpłaty Bez Kary
Miesięczne Wpłaty Zawierają
Podatki, Premie Ubezpieczenia

Warunki Spłat do 25 lat
Z Wpłatami Odpowiednio
Do Waszego Budżetu

• DARMO PARKOWANIE
Obok naszego Budynku

Zobaczcie Zalety Naszego Ośrodka Skrzynek Depozytowych

*Najbardziej Nowoczesne Wyposażenie Urządzeń
Skrzynek Depozytowych Do Dyspozycji Jak Nigdzie Indziej
. . . Co Dopiero Nowo Założone.*

Wybierzcie Sobie każdego rodzaju Skrzynkę Na Żądanie.

GODZINY BIUROWE

Poniedziałek i Piątek 9 Rano do 8 Wiecz.
Wtorek i Czwartek 9 Rano do 4 Po Poł.
Zamknięte Środy
W Soboty 9 Rano do 12 w Południe

Everglade 4-4000

Liberty Savings

and LOAN

ASSOCIATION of CHICAGO

• 2384-92 N. MILWAUKEE AT FULLERTON (60647)

LIBERTY
CORNER



Na Usługach Północno-Zachodniej Dzielnicy od 1898

67 LAT OSZCZĘDZANIA Z BEZPIECZEŃSTWEM

• C. W. Smigiel, Prezes i Zarządca

• GDZIE OSZCZĘDZACIE jest wielka różnica



HOW YOUR
SAVINGS ARE
INSURED
SAFE



Wasze Oszczędności są u nas ubezpieczone do \$10,000 przez Federal Savings & Loan Insurance Corporation, agencję Rządu Stanów Zjednoczonych. Otrzymacie również zapewnienie zdrowej inwestycji i konserwatywnego, miejscowego zarządu. Ta spółka jest częścią Federal Home Loan Bank System, ustanowionego Aktem Kongresu w początkach 1930's lat. Akt ten jest ważną częścią finansowej struktury narodu. Jedną z ważnych jego funkcji jest służyć instytucjom finansowania domów w kraju przez dostarczanie długoletniego lub nagłego kredytu w razie potrzeby . . . Wasze oszczędności wzrastają szybciej przy pomocy hojnych zarobków, wypłacanych pół-rocznie. Wasze całkowite konto zarabia obecną ratę

4½%



Oszczędności Wpłacone Przed 15-tych Zarabiają Dywidendy Od 1-go



Oszczędności Wpłacone Przed 15-tych Zarabiają Dywidendy Od 1-go

